



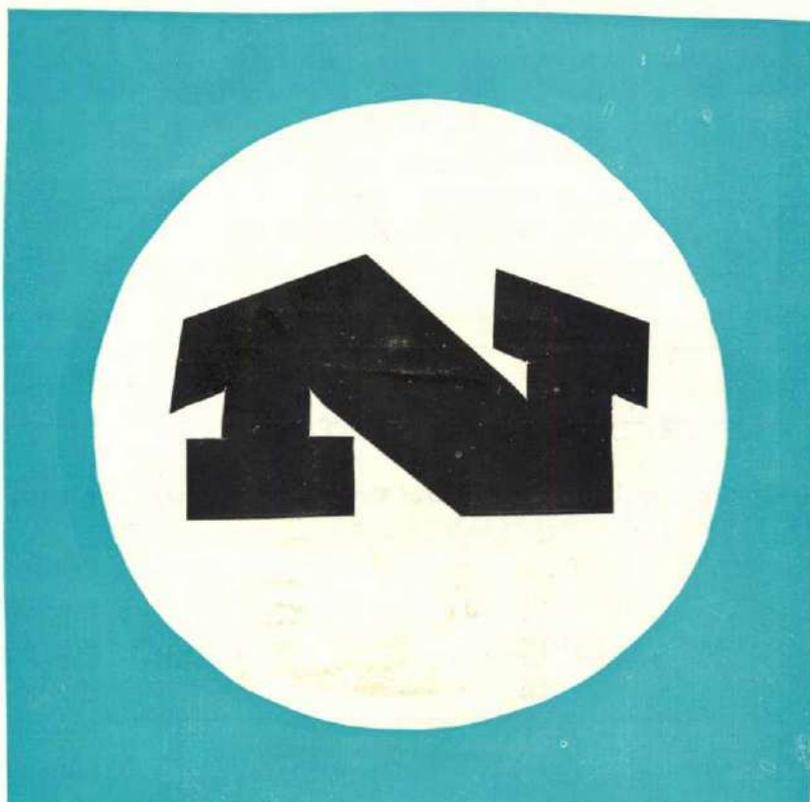
ALBORADA DELDA SEPTIEMBRE 1968



Wood last factory

HORMAS AGUADO, S. A. Fábrica de hormas teléfono 38 09 66 ELDA (Spa)

Fabrique de formes



Colas, Productos Químicos
y Pisos de Caucho
para la fabricación del Calzado

Norberto Navarro, S.A.

Dirección Telegráfica: ENESA

Apartado núm. 7

General Jordana, 11 - Teléfono 38 09 00 (centralita) 5 líneas

E L D A

Comercial Terrestre Marítima

E L D A

Vázquez de Mella, 67 - Teléfonos núms. 38 03 65 y 38 06 86

A L I C A N T E

OFICINAS: César Elguezábal, 22 - Teléfonos núms. 21 29 50 y 21 57 04

ALMACEN: Garcia Andreu, 24 - Teléfonos núms. 22 11 58 y 22 16 61

ELCHE: Eslava, 70 - Teléfono 45 45 32

ALCOY: General Mola, 39 - Teléfono 44 37 35

Servicios regulares de transporte de mercancías con las plazas siguientes:

Algeciras	Granada	Peñaranda de Bracamonte
Almería	Guijuelo	Plasencia
Aranda de Duero	Huelva	Ponferrada
Astorga	Irún	Puerto de Santa María
Avilés	Jaén	Reus
Badajoz	Jerez de la Frontera	Sabadell
Barcelona	La Bañeza	Salamanca
Béjar	La Coruña	San Sebastián
Benavente	León	Santander
Bilbao	Lérida	Segovia
Burgos	Linares	Sevilla
Cáceres	Logroño	Tarragona
Cádiz	Lugo	Tarrasa
Castellón	Madrid	Torrelavega
Ciudad Rodrigo	Málaga	Toro
Córdoba	Medina del Campo	Valencia
Cuéllar	Miranda de Ebro	Valladolid
Eibar	Motril	Valls
El Ferrol del Caudillo	Murcia	Vigo
Estella	Orense	Vitoria
Fuente de Oñoro	Oviedo	Zamora
Gerona	Palencia	Zaragoza
Gijón	Pamplona	

Jaime Lloret Ivorra

TRANSITOS

CONSIGNACIONES

EMBARQUES

SERVICIOS COMBINADOS

Palma de Mallorca

Melilla

Las Palmas de Gran Canaria

Ibiza

Ceuta

Santa Cruz de Tenerife

Monumental

LUBRICANTES = ACCESORIOS = RECAMBIOS

Distribuidor exclusivo de

**Cinturato Pirelli y
Tapizados Customagic**

Coches de Alquiler sin Chofer

Concesionario Oficial de

Finanzauto y Servicios, S. A.

SAVA - PEGASO - BERLIET

Todos los Modelos

Grandes facilidades de pago

Tomamos su vehículo en concepto de entrada

Siempre a su Servicio

MONUMENTAL

Exposición y Ventas en Queipo de Llano, 15 y 17 - Teléfono 38 09 69

Octavio Santos Noguero

CALZADOS FINOS PARA NIÑOS

Exportador núm. 19.787



La marca española donde se armoniza calidad y distinción

General Moscardó, 51 y General Yague, 38 - Teléfono 38 07 00 - **ELDA (Alicante)**

Compre Ud. en

El Club del Reloj

Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales que tiene patentado
(Descuento en ventas al contado)

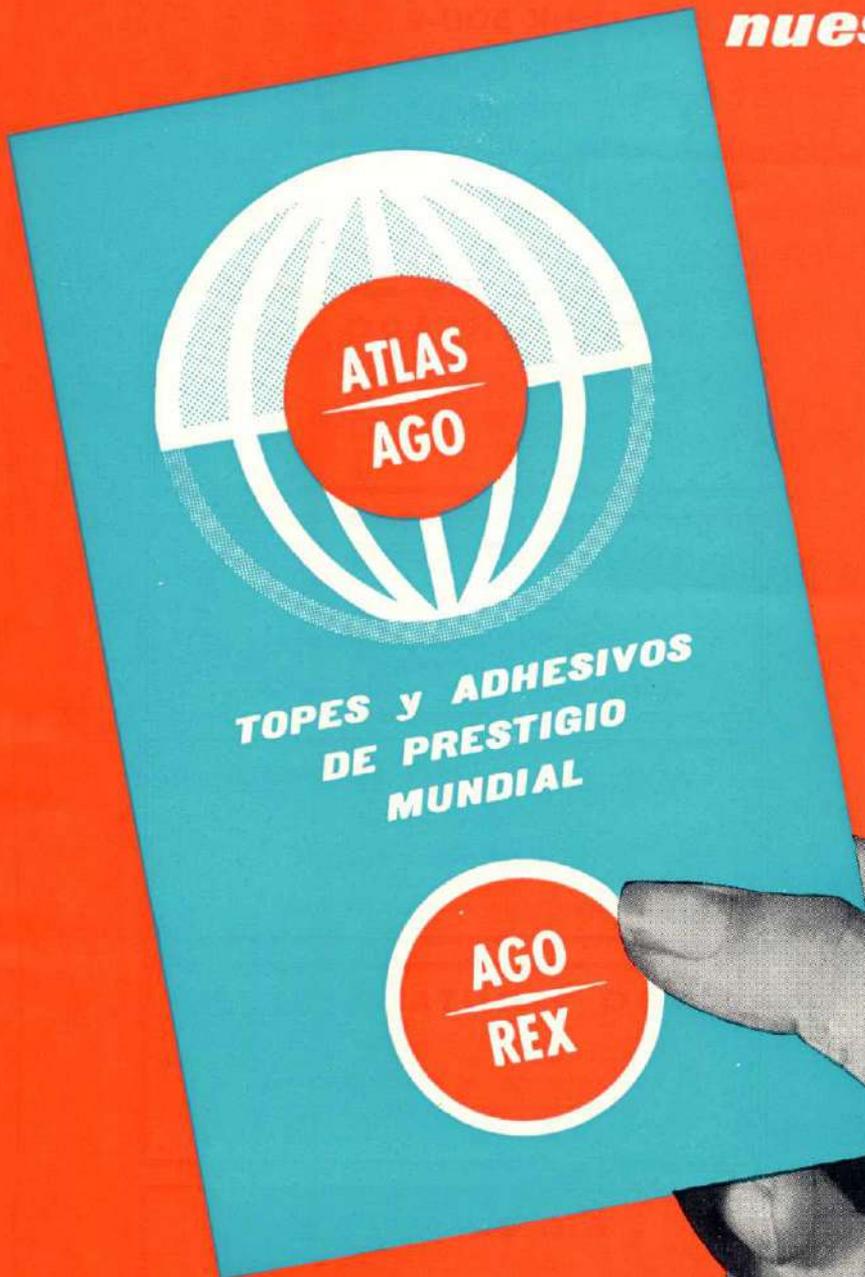
Relojes, Vajillas, Cristalerías, Baterías de cocina
Joyería, Cochecitos para niños
Máquinas de afeitar, Cámaras fotográficas
Objetos para regalos, Ropa confeccionada
Aparatos de radio y otros muchos artículos

Taller de Relojería

Teléfono 38 04 35

ELDA

**Tenga todo el año a mano
nuestra colaboración
y asesoramiento**



Representante:

Hipólito Navarro Villaplana

Joaquín Coronel, 27 - Tel. 38 12 72

ELDA

Leopoldo Pardines, 11 - Tel 113

PETREL

Fabricado por:

DERIVADOS DE HIDROGENACION, S. A.

Exclusiva de venta: CAMPI Y JOVE, S. A.

CON DISOLVENTE

PO extra	tope chicarro y fino elástico señora
PO especial	tope chicarro y fino semielástico señora
PO	tope duro señora
P 1	tope duro caballero
P 2	tope durísimo caballero

CON DISOLVENTE

HP 30	contrafuerte semiduro
HP 40	contrafuerte duro
HP 50	contrafuerte muy duro
HP 60	contrafuerte durísimo

TERMOPLASTICOS

HK 500-E	Tope
HK 800-E	Contrafuerte
HK 800-E/D	Contraf. dos caras
HK 500-E/F	Tope flocado
HK 800-E/F	Contraf. flocado

ADHESIVOS

AGOREX 1820

APLICACIONES: Mezclado con un 5% de AGO ADITIVO es especialmente indicado para el pegado de
CUERO CON GOMAS ELASTICAS DE TODAS CLASES
(Naturales o sintéticas con o sin aceite)

AGO MONTADO 3163

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO A MAQUINA DEL CALZADO

AGOREX 1542

APLICACIONES: Además del pegado de corcho, fieltros y tejidos es indicado en el de
**CUERO CON CUERO
CUERO CON CUERO SINTETICO
CUERO CON GOMAS NATURALES O SINTETICAS DURAS** (Con o sin aceite)

AGO MONTADO 5742

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO A MAQUINA DEL CALZADO
(Tiempo corto de secado: de 5 - 10' a 20 - 30')

AGOREX 2293

APLICACIONES: Especialmente indicado para el pegado de
**P. V. C. CON CUERO
P. V. C. CON CUEROLITE**

AGO MONTADO 3215/24 h.

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO A MAQUINA DEL CALZADO
(Tiempo amplio de secado: 24 horas)

AGO PLASTIC VK-214

APLICACIONES: Mezclado con un 10% de AGO ADITIVO es especialmente indicado para el pegado de:
**INYECTADO DE P. V. C. SOBRE CORTE DE CUERO
PEGADO EN PRENSA DE CORTES
Y SUELAS DE P. V. C.**

AGO MONTADO 1662

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO DEL CALZADO QUE POSTERIORMENTE HA DE IR A ARMARIO

AGO PLASTIC 156

APLICACIONES: Especialmente indicado para el pegado de
**P. V. C. CON P. V. C.
P. V. C. CON CUERO O CUEROLITE
P. V. C. CON GOMAS ELASTICAS**

AGO VULK ESPECIAL

APLICACIONES: Especialmente estudiado para el pegado de
**CREPÉ CON CUERO
CREPÉ CON CREPÉ**

ADHESIVOS TERMOPLASTICOS

ATLAS-AGO HSK 334

Especialmente estudiado
PARA EL PEGADO DE SUELAS DE GOMA Y CUERO POR EL SISTEMA UN SOLO CAMINO

ATLAS-AGO HSK 86/12

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO DE LOS LADOS DEL CORTE

ATLAS-AGO HSK 42/16

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO DE LOS LADOS Y PUNTERAS, OBTENIENDOSE MAS FLEXIBILIDAD QUE CON EL TIPO 86/12

ATLAS-AGO HSK 525/21

Especialmente estudiado
PARA EL MONTADO DE PUNTAS Y TALONES



García y Navarro

FABRICA DE CALZADO

Joaquín Poveda, 15
Teléfono n.º 6

PETREL
(Alicante)

Tacones MIÑANO

UN NOMBRE QUE GARANTIZA...

Siempre novedades en
Tacones de todas clases

Tacones de Plástico y Madera
fabricados en grandes
y modernas instalaciones

Garrido Lestache, 44

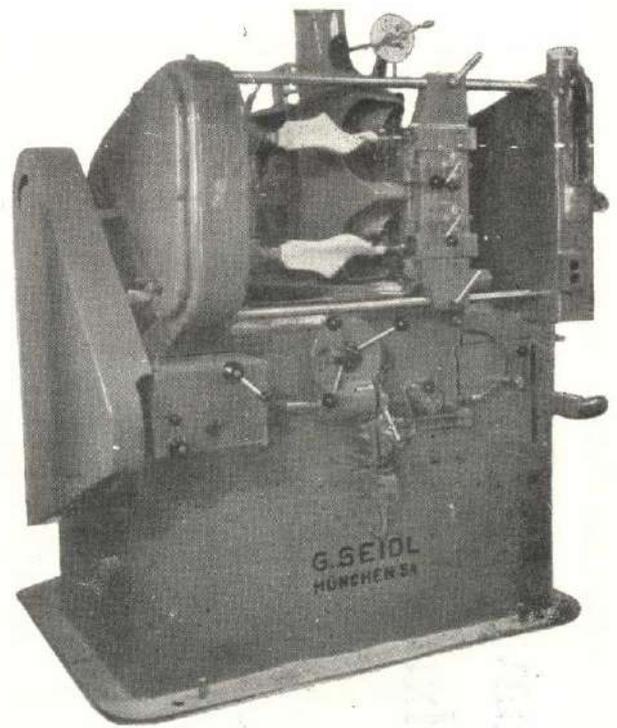
Teléfono 38 08 17

E L D A

Esbeltez de linea

Comodidad anatómica

Garantía "Galbis"

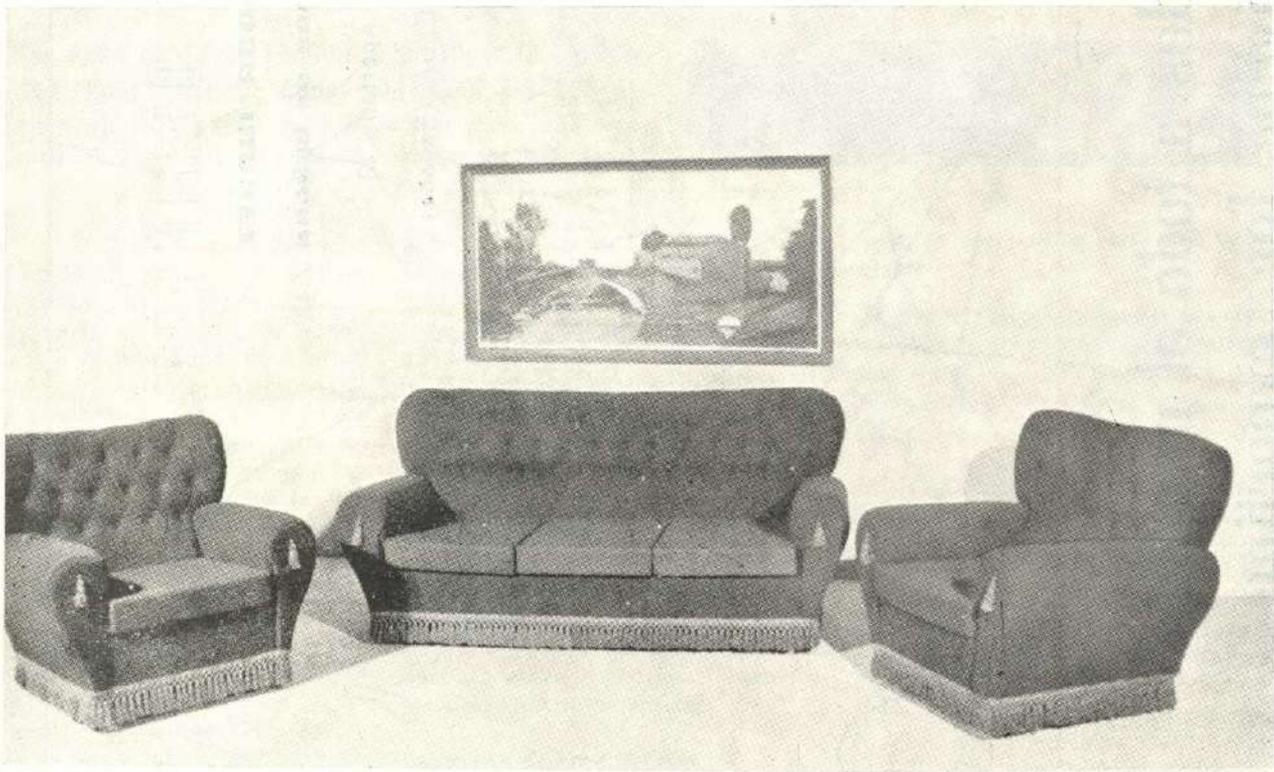


Verdú Brotóns Hermanos, S. L.

FABRICA DE HORMAS - Equipada con Maquinaria Moderna

General Jordana, 68 y 70

ELDA

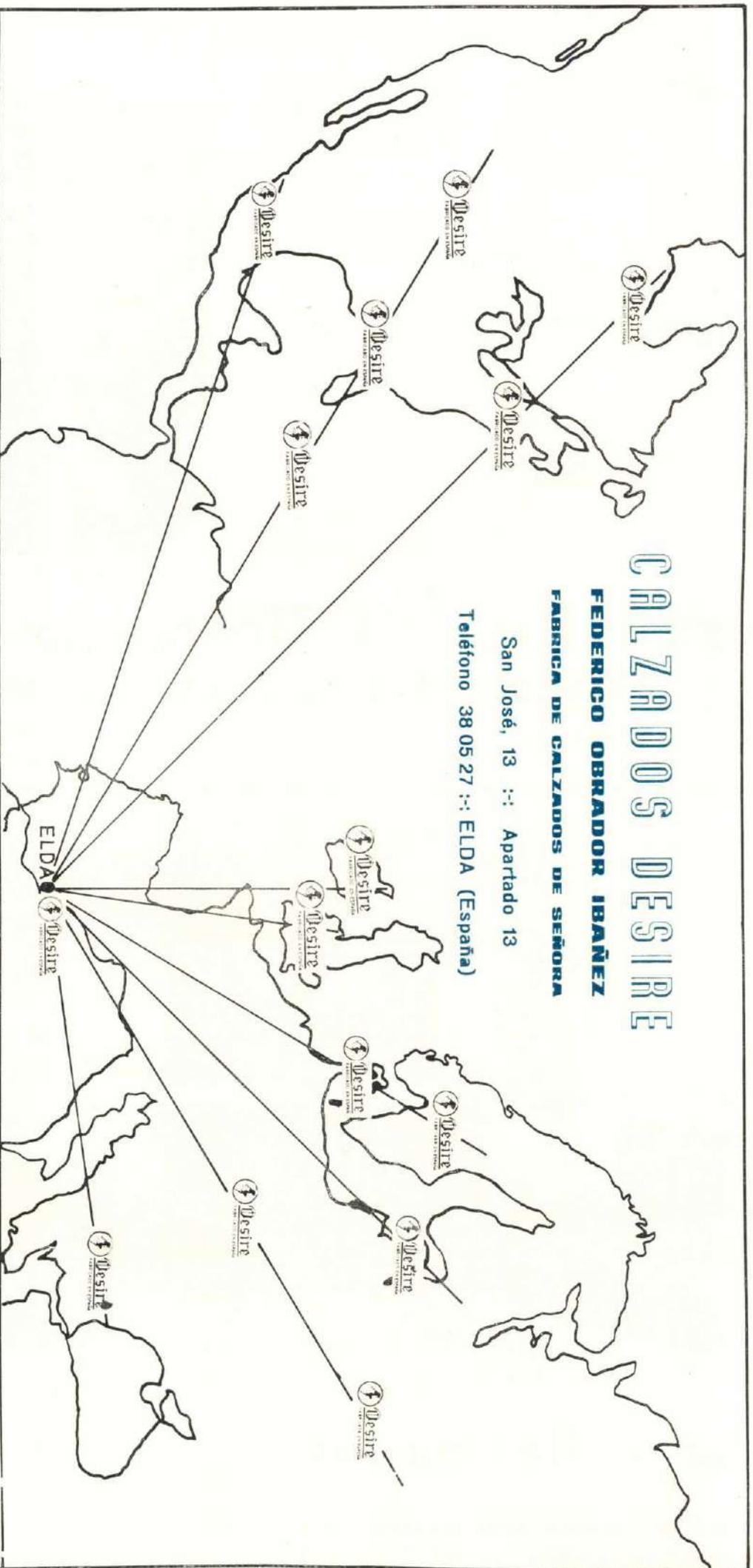


Muñoz y Hermanos

TAPICERIA - SILLONES GRAN CONFORT

ELDA: Barberán y Collar, 26 - Tel. 38 21 87

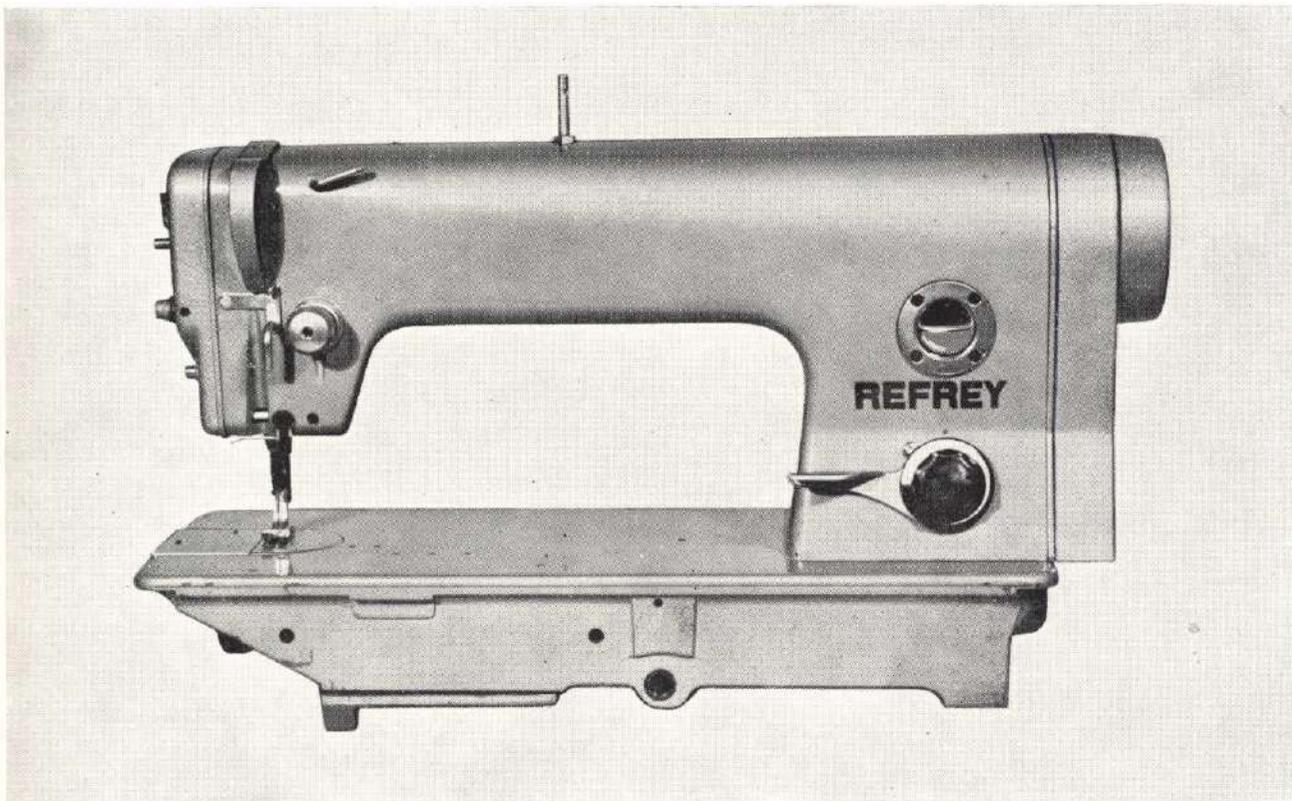
PETREL: Telefono particular 154



DESIRE exporta calzados a todo el mundo
DESIRE work exclusively for exporting



REFREY



MAQUINA PARA COSER EN PESPUNTE RECTO; ALTA VELOCIDAD, CON TRANSPORTE DE AGUJA SINCRONIZADO CON EL TRANSPORTADOR INFERIOR. Brazo largo, base plana, garfio rotativo con lubricación automática y tira-hilo articulado con doble apoyo.

922

La REFREY-922 es una máquina de coser industrial rápida para costura recta, dotada de un mecanismo de accionamiento de la aguja en sincronismo con el transportador inferior, con el fin de conseguir un transporte de las diferentes capas de materiales a coser más regular y uniforme y así satisfacer las exigencias actuales impuestas por la alta evolución técnica y racionalización alcanzada en la industria de la confección en serie. Las características técnicas fundamentales son excepcionales y sus elementos básicos constructivos comunes con el modelo REFREY 920, lo cual facilita notablemente el suministro de piezas y accesorios a nuestros clientes, y en general la intercambiabilidad con dicho modelo.

ALTA VELOCIDAD Y REGULARIDAD DE MARCHA: Debido a que sus principales mecanismos de acciona-

miento están dispuestos bajo la placa-base para evitar toda posible vibración. Sus ejes principales están montados sobre rodamientos blindados con lubricación permanente. La transmisión del eje superior del brazo al eje inferior de la placa se realiza por correa dentada reforzada e inextensible.

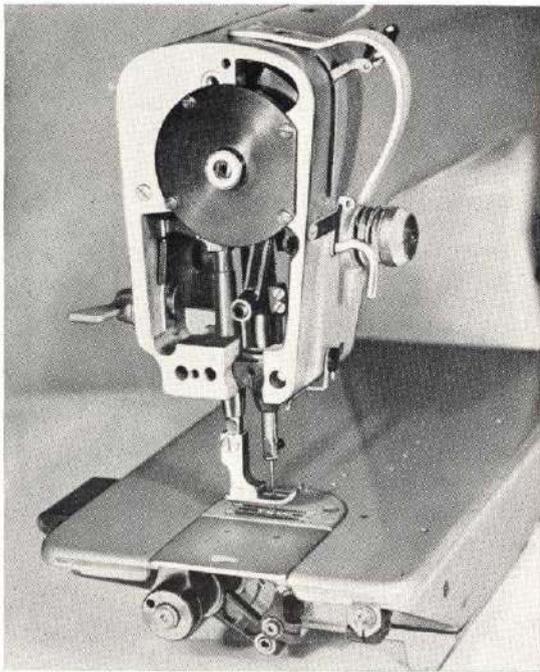
PESPUNTE PERFECTO: Gracias a las excelencias de los mecanismos del tira-hilo articulado, montado sobre rodamientos de agujas con doble apoyo; así como, por la bondad de su garfio rotativo y del mecanismo de elevación del portacápsulas.

AMPLIAS POSIBILIDADES: Para coser con toda clase de hilos y cualquier tipo de tejidos o materiales de fibra natural o sintética; por su gran capacidad de transporte, su tensión de hilo micrométrica, por su devanador au-

tomático incorporado en la tapa frontal, etc.

MODERNO DISEÑO, FACIL MANEJO Y ESCASO ENTRETENIMIENTO: Contribuyen en alto grado a hacer más cómodo y agradable su manejo aún por personal no especializado.

APLICACIONES: Este modelo está especialmente indicado para todas las costuras en las que se requiere un transporte simultáneo de las capas de material superior e inferior para evitar el estiramiento de una de las capas, pues la aguja coopera al transporte del material y lo vuelve a dejar cuando el transportador se halla en reposo. Por esta circunstancia se recomienda su aplicación principalmente para las costuras ornamentales realizadas sobre materiales difíciles, en los diferentes sectores de la confección industrial en serie: camisería, prendas profesionales, sastrería, etc.



DIMENSIONES Y PESOS:

Medidas de la placa-base: 476x178 mm.
 Espacio libre del brazo: 295x120 mm.
 Peso neto (máquina sola): 37,5 Kg.
 Peso bruto (máq. embalada): 46,5 Kg.
 Medidas del cajón: 62x40x24 cm.

SUBCLASES del Modelo 922

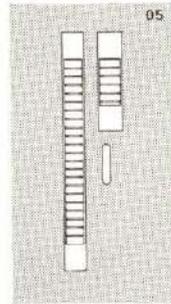
Por función del tejido y los diversos materiales a coser, presentamos las siguientes subclases:

- 922-1 para tejidos finos y ligeros.
- 922-2 para tejidos medianos.
- 922-3 para tejidos grsos. y semipesados.
- 922-4 para tejidos pesados
- 922-5 para tejidos elásticos.
- 922-6 para materiales sintéticos.
- 922-7 para cueros y materiales duros.

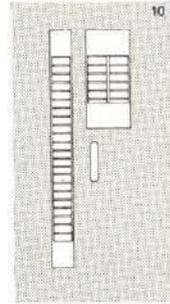
Cada una de las subclases anteriormente indicadas puede servirse: Con uno u otro de los diversos tipos de placas de aguja y transportador que se indican a continuación, permitiendo así a REFREY atender las más amplias necesidades de la industria de la confección.



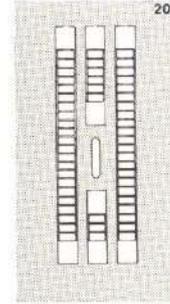
para confección, materiales gruesos y semipesados



para cantear de 1,5 a 3 mm.



para cantear de 3,5 a 6 mm.



para confección, materiales ligeros y medianos

Importante: Vd. mismo podrá definir el tipo de máquina de coser que necesita, añadiendo a la referencia de la subclase la referencia de la placa de aguja, indicada en su esquema superior.

Ejemplo: Si deseamos para la industria de lencería una máquina de coser para cantear de 1,5 a 3 mm., tejidos medianos, elegiremos la subclase 2, dotada con la placa de aguja y transportador 05, apropiado para la ope-

ración mencionada. Por lo tanto, el N.º de la subclase correspondiente será 922-205.

Ejemplos prácticos: Un ejemplo de cada una de las subclases se define a continuación:

922-400 para sastrería gruesa.

922-105 para cantear con canteador REFREY (camisería),

922-610 para cantear materiales sintéticos.

922-220 para sastrería fina y mediana (confección en general).

Características técnicas		922-400	922-105	922-610	922-220		
Máquina de coser	Velocidad máxima de cosido, puntadas/min.	4.500	5.500	5.000	5.000		
	Longitud máxima de puntada en mm.	5	3,5	4,5	4,5		
	Sistema de aguja	134	133	134	134		
	Elevación del prensatejas en mm.	8,5	6	8,5	8,5		
Motor	Potencia del motor en C. V.	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$		
	Velocidad del motor r. p. m.	2.800	2.800	2.800	2.800		
	Polea del motor, Ø exterior en mm.	105	130	118	118		
Mesa industrial	Mesa ind. acc. a motor, estante de fundición.	92 50 50	92 50 50	92 50 50	92 50 50		
	Mesa ind. acc. a motor, estante de tubo	92 50 80	92 50 80	92 50 80	92 50 80		



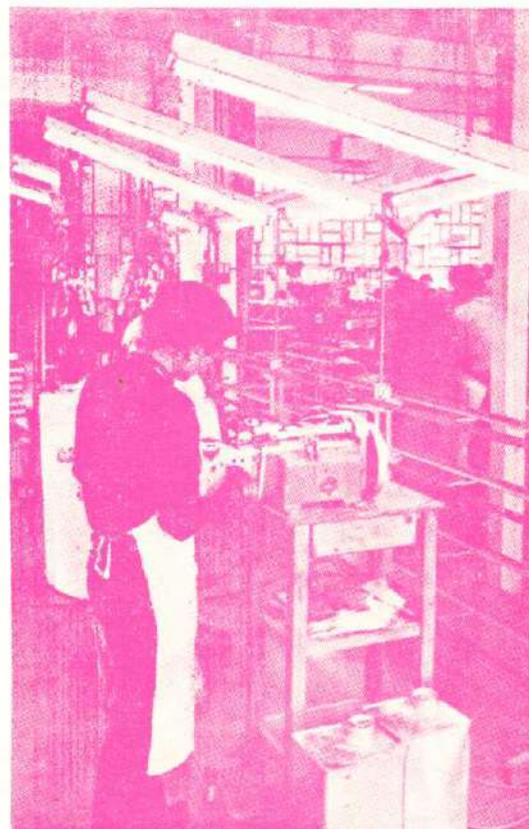
INDUSTRIAS P. FREIRE, S. A.
Máquinas de coser - REFREY
V I G O - España / Spain

Teléfonos: 23 29 00-08-09
 Teleg. **REFREY** - VIGO - Spain
 Postal: P.O. Box 2001 VIGO-Spain

CALZADOS

Fudi

*Rafael
Sirvent
Cantó*



Teléfonos 38 05 32 y 38 15 55 - Cristo Buen Suceso, 17 :: ELDA



Enrique Ballester Lorenzo

Almacén de pieles de reptil de toda clase, para marroquinería
y calzado, con fábrica especializada en curtición y tinte

Comunica a su estimada clientela la instalación de su
nueva fábrica en la carretera del Aeropuerto de Valencia,
agradeciéndole su apreciada y muy grata visita a la misma

Agente General de Ventas para la Región:

Joaquín Sánchez Bañón

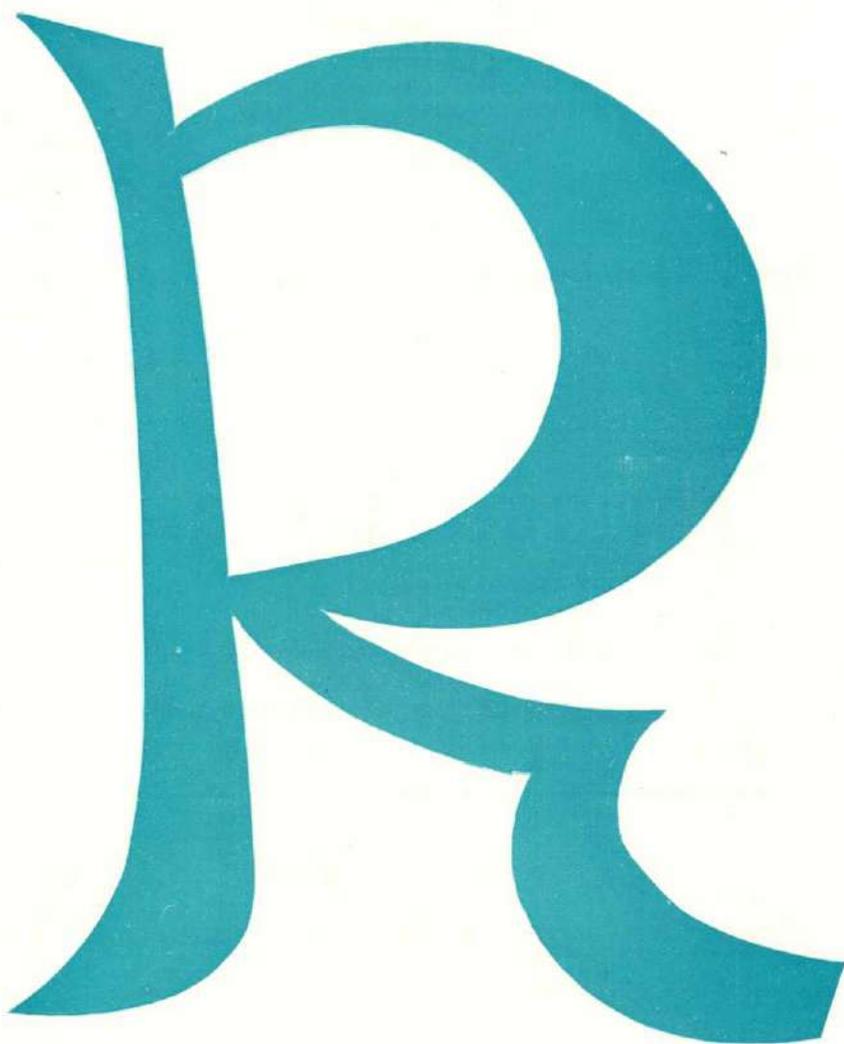
18 de Julio, 1 - Teléfono 38 01 84 - ELDA (Alicante)

IGNIS

LAVAPLATOS

LAVADORAS
SUPER-AUTOMATICAS

FRIGORIFICOS



DISTRIBUIDOR:

RIESCORI

TELEFONO 38 08 03

T R A N S P O R T E S

Mensajerías de Precisión

[A . G . P . S . A .]

**Con motivo de las Fiestas Mayores, saluda a sus clientes y amigos
y les ofrece sus servicios diarios y directos con las siguientes plazas:**

Alicante

Murcia

Aspe

San Sebastián

Bilbao

Teruel

Calamocha

Villena

Elche

Vitoria

Elda

Monreal del Campo

Zaragoza

Donde se le atenderá como usted merece

General Monasterio, 27

Teléfono 38 06 13

E L D A

H O R M A S

maestre, s. l.

E L D A

Muebles

Pina



Fábrica: Antonio Torres, 5 y 7 ::: Exposición: Pintor V. Poveda, 11 y 13

Teléfonos 63 y 398 - PETREL (Alicante)

Quintín Guinea Nájera

Fábrica de Plantillas Moldeadas



La mejor terminación de Plantilla en la mejor calidad de cuero y de competencia

Valencia, 7 - ELDA



Representante: **Hipólito Navarro Villaplana**
Joaquín Coronel, 27 - Tel. 38 12 72 - **ELDA**

Leopoldo Pardines, 11 - Tel 113 - **PETREL**



PLANTINA es una planta que transpira.

PLANTINA no se descompone con el sudor, evita los malos olores y es higiénica porque está tratada con

Sanitized®

PLANTINA se fabrica en diversas calidades para toda clase de calzado.

PLANTINA calidad homologada internacionalmente por



PLANTINA-700 es ideal para el calzado vulcanizado.

INDUSTRIAS DEL CUERO ARTIFICIAL, S. L.
BECEITE (TERUEL)

Exportación
a todo
el mundo



Especialidad:
Calzados de lujo
para señora
en trenzados
y pasados



Margarita®

JOSE AMAT SANCHIZ

BANCO DE ALICANTE

Capital desembolsado: 100.000.000 de Pesetas

Domicilio Social: Altamira, 7

Realiza toda clase de operaciones propias de los Bancos Comerciales

Extensa red de corresponsales nacionales y extranjeros

Libretas de Ahorro

(Aprobado por el Banco de España con el número 6685)

ESPECIALIDAD EN:

CURTIDOS
GREGORI



METIS
FORRO
ANILINA
NAPPAS

DELEGADO DE VENTAS:

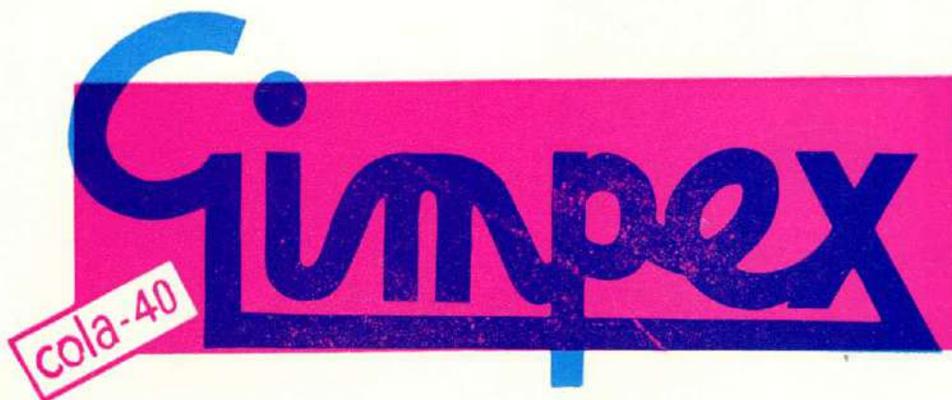
JUAN DE DIOS GARCIA

Caldas de Montbuy

Don Antonio Maura, 30

Teléfono 38 01 85

E L D A



ADHESIVOS

EXCLUSIVAMENTE PARA EL CALZADO

FABRICADO POR:

Joaquín García Brotóns

PETREL (Alicante)

Representante en ELDA:

Don Pedro Mónica Salinas

General Yagüe, 41

Teléfono 38 03 32

Representante en PETREL:

Don Luis Amat Mestre

A. Torres, 25

Teléfono 81

ORMAZAO

Fabrica de Plantillas Moldeadas

¡Una
Calidad
que permite
garantizar
su Calzado!

Joaquín
Crespo Lloret

Virgen de los Desamparados, 42

Teléfono 38 21 07

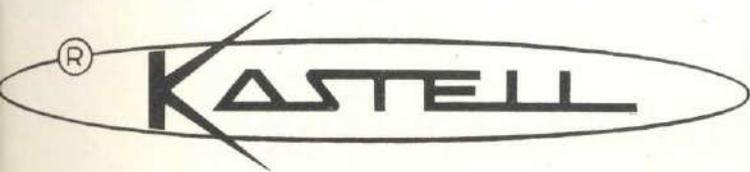
E I d a





El televisor de la

IMAGEN TRANQUILA



distribuidor exclusivo

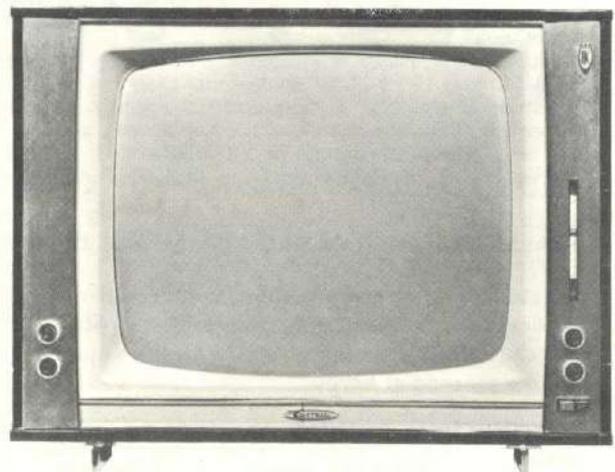
electrodomésticos

fernando

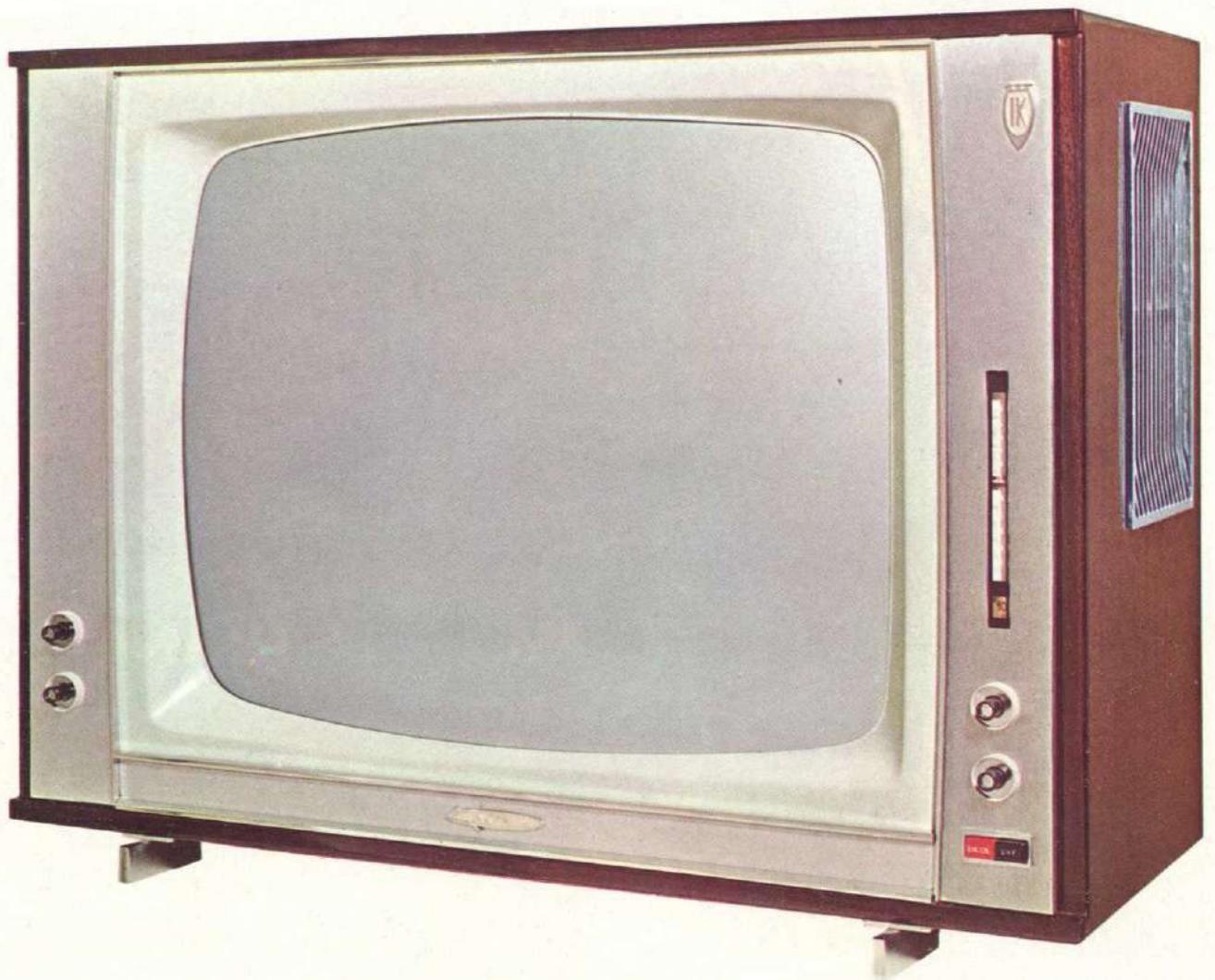
general moscardó, 10 - **elda**

MODELO

Biar



proyectado en españa
patentado en españa
fabricado en españa
por técnicos españoles, para Vd.



★ Selector VHF para 10 canales más dos de reserva y sintonizador de UHF para 50 canales, según normas internacionales C.C.I.R. ★ Tubo de imagen de 59 cm. (23 pulgadas) autoprotegido, deflexión 110°. pantalla aluminizada de visión directa ★ Chasis horizontal alambrado a mano, con 18 válvulas múltiples, 2 transistores, 4 diodos de germanio y 3 de silicio ★ Alimentación a la red eléctrica con conmutación para 125 o 220 V. en corriente alterna. Consumo 165 W. ★ Sintonía eléctrica ★ Sincronismos automáticos horizontal y vertical ★ Circuitos estabilizados de amplitud y anchura de imagen ★ 2 altavoces elípticos de 13 x 18 cm. ★ Toma para altavoz exterior.

Modelo 59 cm. 23 pulgadas

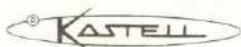
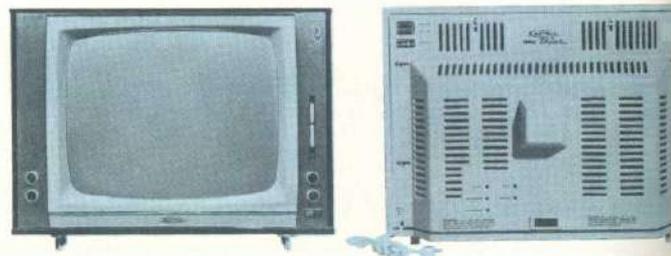
Biar

REALMENTE AUTOMATICO-REALMENTE EXTRAPLANO

Mueble de gran presentación, construido en madera de alta calidad, tropicalizada, barnizada con poliéster inalterable al calor y a la humedad. Carátula en aluminio estampado y pintado al horno.

Embellecedores metálicos acabados en lijado mate cromado.

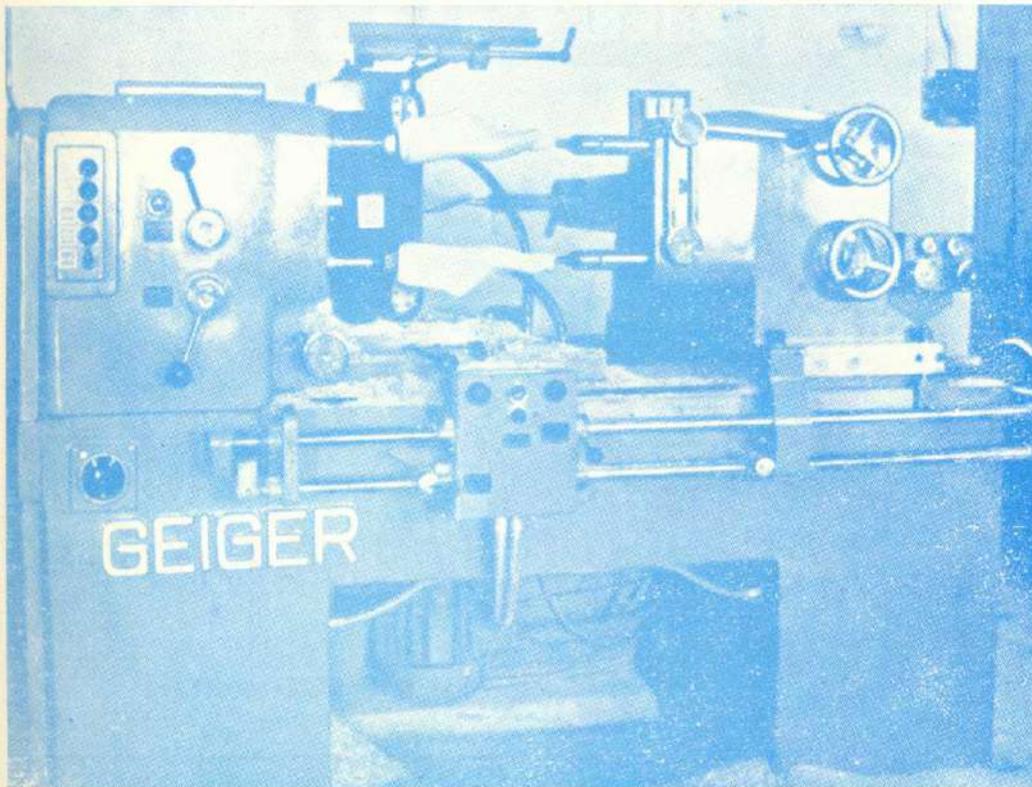
DIMENSIONES DEL MUEBLE 71 x 52 x 27,5 cms.



INDUSTRIAS KASTELL, S. A.

JUAN DE LA HOZ, 3 - MADRID-2 - TELEFONO 255 26 04 (3 LINEAS) - APARTADO 13.143 - TELEGRAMAS: INKASMADRID

H O R M A S - P A L A O



**Especialidad
en medidas
Americanas**

Fábrica:

VAZQUEZ DE MELLA, 80

Teléfono 38 02 57

ELDA

José Palao Compañ

Fábrica de Tacones de Plástico y Cuñas de Corcho

Vázquez de Mella, 80 - Teléfono 38 02 57

ELDA



FABRICA DE CALZADOS

José Romero Montesinos

Cuatro Vientos - Teléfono 311 :: PETREL (Alicante)

LAVASEK



**Lavado y Secado
de Ropa**

Al mismo tiempo tenemos
el gusto de anunciarles
nuestro servicio rápido de
TINTORERIA y LIMPIEZA
EN SECO

Fabricantes de Calzado:
"LAVASEK" ofrece a
Vds. el servicio rápido de
lavado y secado de paños
para su industria

General Mola, 29 - Teléfono 3802 21 - ELDA

AGUILA IMPERIAL



LA CERVEZA DE ESPAÑA

CASI TODOS PREFIEREN LO MEJOR
por eso se bebe más cerveza
de **EL AGUILA** que de cualquier otra marca

Distribuidor exclusivo: ELOY PASTOR :: Elda

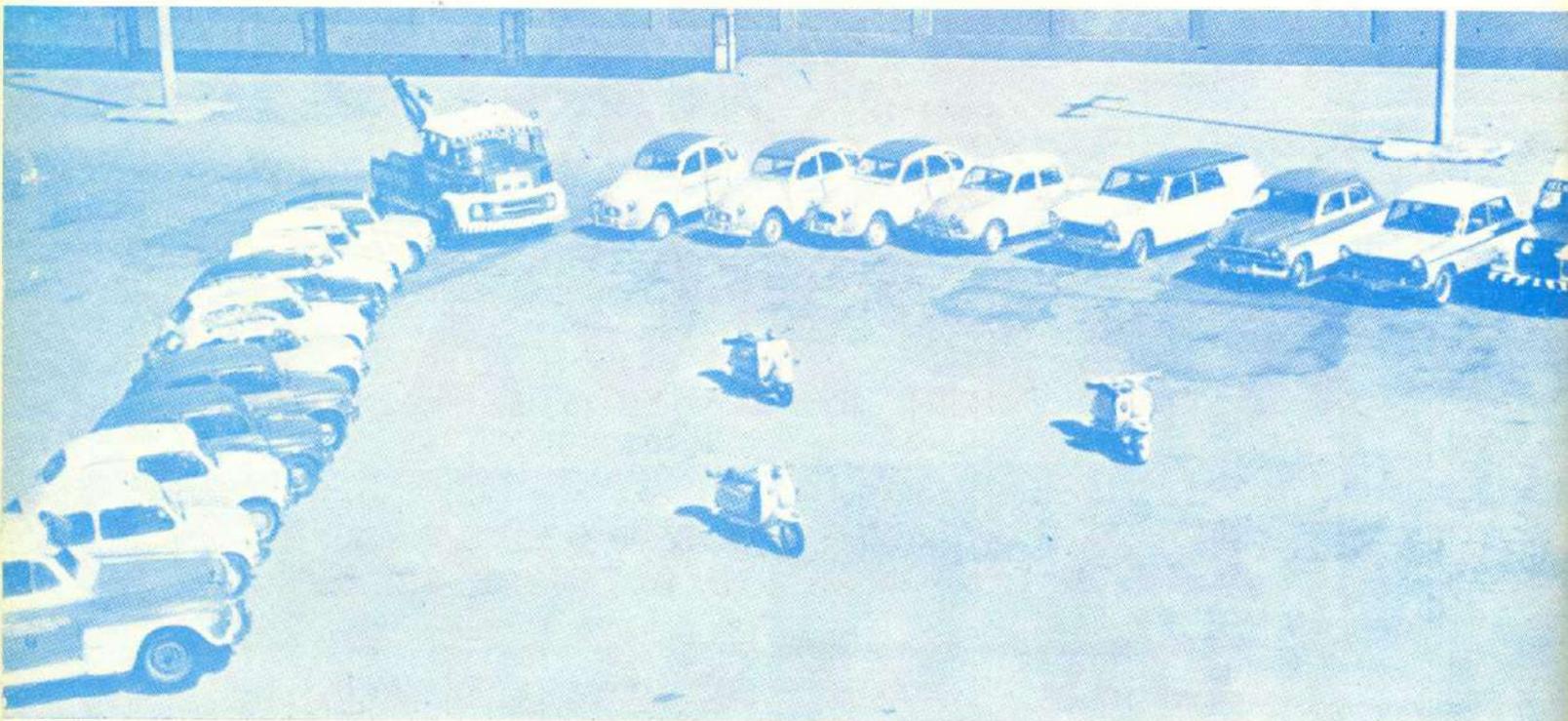
VELAZQUEZ, S. A.

COMPañIA ESPAñOLA DE SEGUROS Y REASEGUROS

Columela, 17 - MADRID

**Subdirección: Alfonso el Sabio, 35 - Teléfono 2180 62
ALICANTE**

**Agencia: General Moscardó, 56 - Teléfono 38 12 74
ELDA**



Les desea felices fiestas, y aprovecha para
ofrecerles sus servicios incondicionalmente.

**¡No vacile en solicitar nuestro servicio de grúa
para asistencia en ruta!**

Suave sabor de aceituna fresca



Jaleo

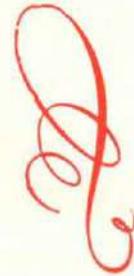
**OLIVA
100%**

El aceite envasado
por
GASPAR PERAL Y C.ª S.L.
ALICANTE

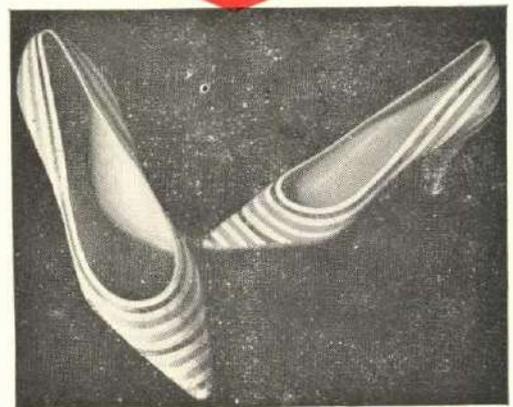


**medio siglo al servicio
de sus zapatos**

PANIKER



**Colas
Acabados
Topes y contrafuertes
Articulos de Importación**



DELEGADO TECNICO-COMERCIAL

Fco. Javier Vives Delgado

Martinez Anido, 16 - Teléfono 38 04 27

E L D A

f.
martínez
ríos



TACONES
DE _____
PLASTICO



Agustín Cervero, 21

Teléfono 38 03 91

Élda (Alicante)



TAKELPLAS

**TACONES
DE
PLASTICO**

**Carretera de Alicante, s/n
(próximo Estación de Servicio)**

Teléfono 380741 - ELDA



M. A. C.

**Maquinaria y Accesorios
para el Calzado, S. A.**

General Monasterio, 82 - Teléfono 38 01 75

Telegramas: MAC - **Elda**

TEGELEP

Máquina de recubrir y cardar simultáneamente

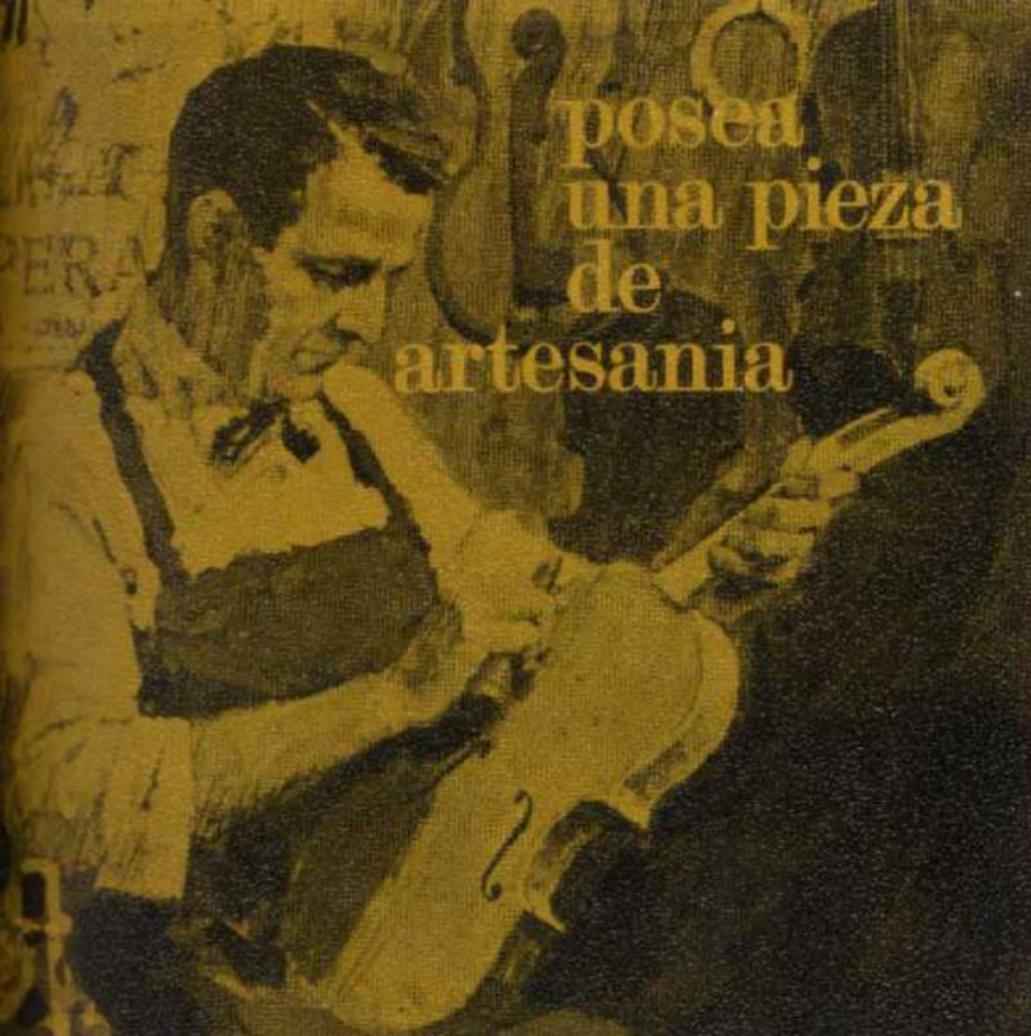
JUAN J. GIL MARTINEZ

GILMA[®]
Casa fundada en 1934

**Estudia y resuelve el cortado
y perforado de pieles**

Consúltenos - Producirá más





posea
una pieza
de
artesania



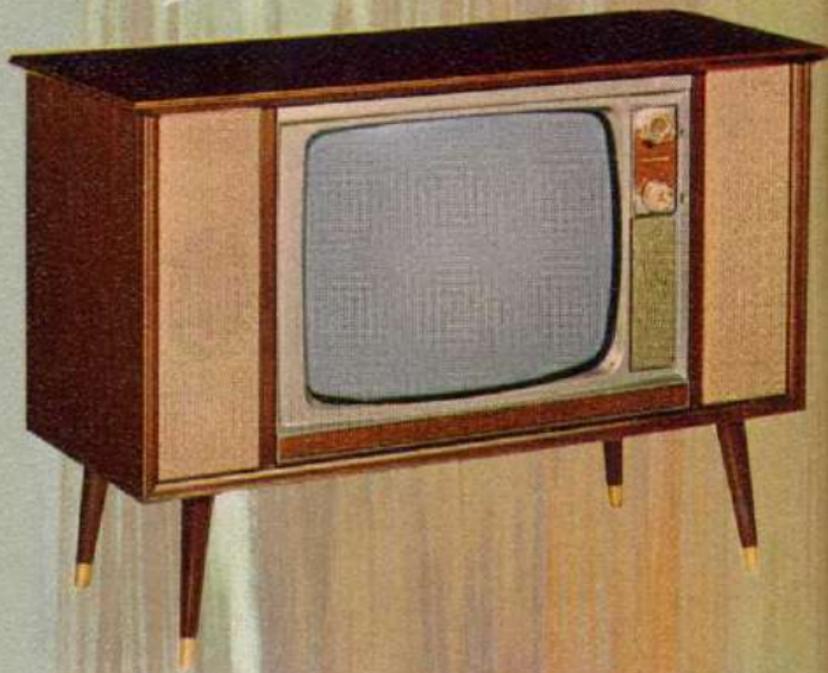
Televisión

ZENITH

Radio

SU BUEN GUSTO EXIGE UN

ZENITH

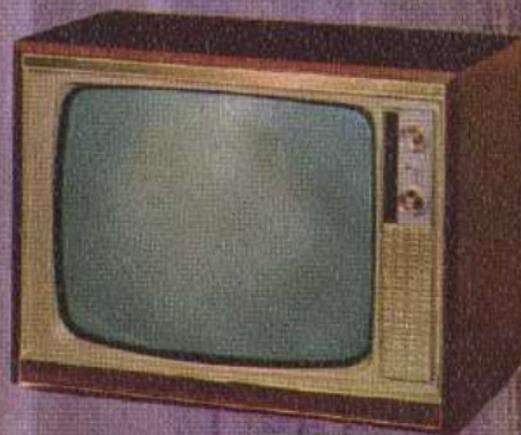


ZENITH 23"
CONSOLA TV
THE WALTON Modelo N 2741
Medidas (en cm.):
110 ancho x 76 alto x 45 fondo.
Pantalla de 23 pulgadas.



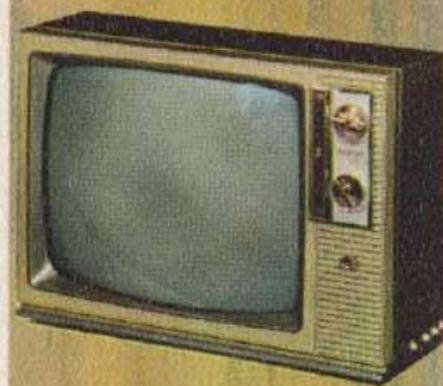
ZENITH 23"
CONSOLA TV
THE ADDISON Modelo N. 2735

Medidas (en cm.):
76 ancho x 94 alto x 45 fondo.
Pantalla de 23 pulgadas.



ZENITH 23"
THE CAMERON
MODELO N. 2314

Medidas del mueble (en cm.):
68 ancho x 49 alto x 41 fondo.
Pantalla de 23 pulgadas.
Dos altavoces.



ZENITH 21"
THE BERWYN
MODELO N. 2115

Medidas del mueble (en cm.):
61 ancho x 44 alto x 32 fondo.
Pantalla de 21 pulgadas.



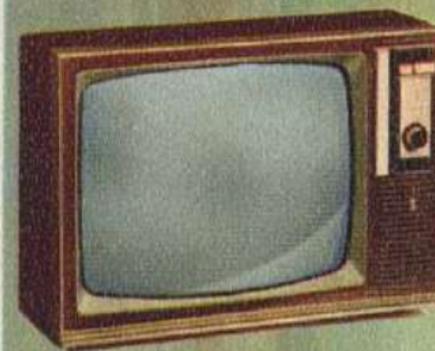
ZENITH 19"
THE LAKESHORE
MODELO N. 1921

Medidas del mueble (en cm.):
56 ancho x 43 alto x 32 fondo.
Pantalla de 19 pulgadas.



ZENITH 12"
TV PORTATIL Junior
MODELO N. 1260

BITENSION 125/220 v.
Medidas del mueble (en cm.):
40 ancho x 80 alto x 25 fondo.
Pantalla de 12 pulgadas.



ZENITH 21"
THE DRAKE
MODELO N. 2270

Medidas del mueble (en cm.):
61 ancho x 44 alto x 32 fondo.
Pantalla de 21 pulgadas.

CONTROL REMOTO SPACE COMMAND*

¡Cómodamente!...
Sin moverse de su butaca
CON UN PEQUEÑO
DISPOSITIVO QUE CABE EN
LA PALMA DE SU MANO
USTED PUEDE:

- * Conectar o desconectar el televisor.
- * Cambiar de canal.
- * Graduar el volumen de sonido a distintos niveles.
- * Dejar sin sonido el televisor mientras continúa proyectándose la imagen.

NADA ENTRE USTED Y EL TELEVISOR

Nada de cables...
Nada de hilos...
Nada de pifas...!



ZENITH EL TELEVISOR DE MAS LARGA VIDA

Su chasis horizontal y mueble metálico logran doble larga vida al aparato ya que proporcionan un 200 % más de dispersión del calor (primer enemigo del televisor) que actúa sobre sus válvulas y circuitos, produciendo un desgaste adicional que acorta su vida.

Con el chasis horizontal y el mueble metálico, ZENITH elimina el problema del calor, dando a sus televisores más larga y perfecta vida.

LOS 125 CONTACTOS DE ORO EN LOS SE- LECTORES DE CANA- LES ZENITH ASEGU- RAN UNA PERFECTA SINTONIZACION

El sintonizador "Guardián de Oro", cerebro del televisor, incorpora el valioso metal elegido para conseguir máxima sensibilidad y que capta, aún en zonas de recepción deficiente, la mejor imagen para su pantalla.

Esta misma sensibilidad proporciona a ZENITH, "criterio" para evitar las interferencias y parásitos que perjudican la recepción.

ZENITH CONSIGUE LA IMAGEN PERFECTA

El tubo de imagen ZENITH, con un 25 % más de poder lumínico, obtiene la más amplia gama de grises, desde el negro brillante al blanco, siempre con un óptimo contraste.

La incorporación del FILTRO OSCURO exclusivo "CINELENS" representa la máxima protección para la vista, eliminando reflejos perjudiciales.

EL CIRCUITO AUTOMATICO DE ESTABILIDAD "FRINGE LOCK" FIJA LA IMAGEN

De manera perpetua y constante, evitando "parpadeos" y molestos desplazamientos de imagen.

ZENITH es el único televisor que incorpora el circuito automático Fringe Lock, manteniendo la imagen en su pantalla con inalterable estabilidad. Mejora la recepción en áreas alejadas.

FABRICADO,
DISTRIBUIDO
y GARANTIZADO en ESPAÑA por:



TELERASA

LICENCIAS y PROCEDIMIENTOS DE
ZENITH RADIO CORP. CHICAGO, U.S.A.
TELEFONO 207 85 08 (10 líneas)
TELEGRAMAS: TELERASA
OFICINAS: GUIPUZCOA, 22
FABRICA: ESPRONCEDA, 254 - 274
ASISTENCIA TECNICA: CONCILIO DE TRENTO, 59
BARCELONA (5)

DISTRIBUIDORES Y ASISTENCIA TECNICA

ESTABLECIMIENTOS DOMENECH

Queipo de Llano n.º 26 - Teléfono 38 00 43

ELDA

MANUFACTURAS



tyl

BOTTIER DE LUJO

C i a n n e

Castellón, 33

-

Teléfono 38 08 30

Elda

Manuel Navarro Davó

Maquinaria para el Calzado

Oficinas y Exposición: General García Valiño, 8 - Talleres: Cura Navarro, 18
Apartado 94 - Teléfonos 38 06 09 - 38 6 10 - 38 15 01 *



ELDA



Importación de maquinaria
de las más prestigiosas marcas extranjeras



TRANSPORTADORES
para la fabricación del Calzado en cadena



Costruzioni
Rinaldi



Transportador Rona E-67, en la Sección de Aparado

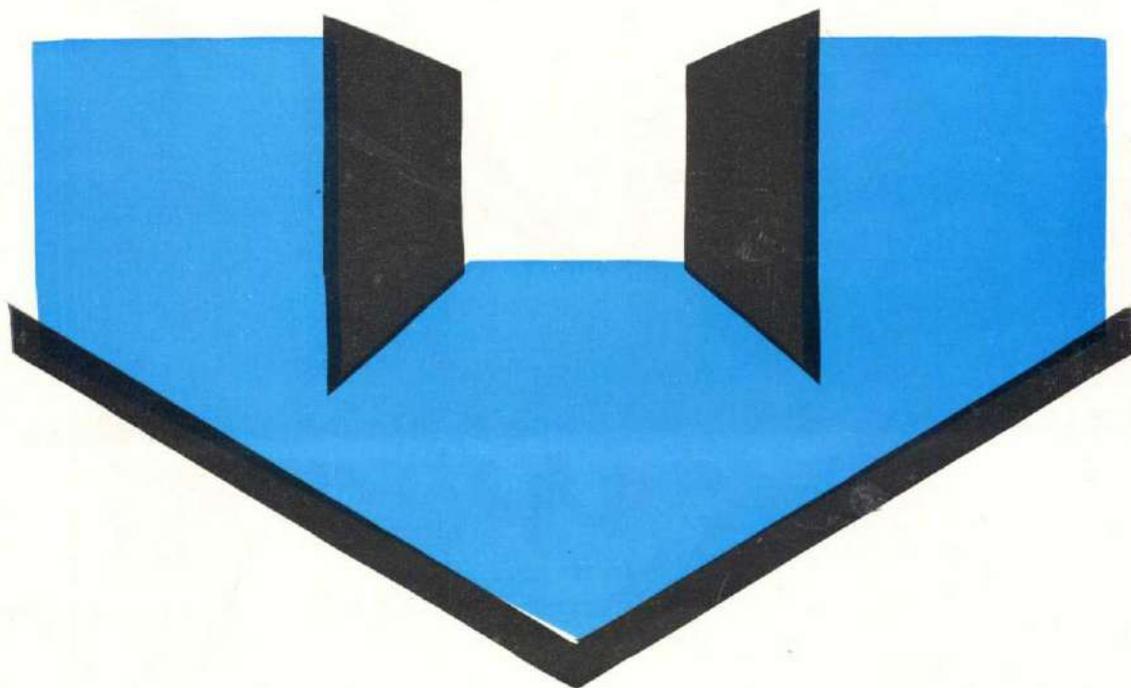
fratelli PUGNO
VIGENO

Las más importantes industrias del calzado tienen instalados nuestros transportadores

H O G A R



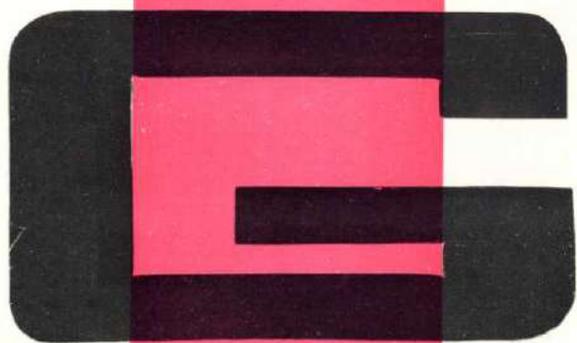
ABRE SUS PUERTAS



EN MARTINEZ ANIDO N.º 17

TELEFONO N.º 38 07 80

E L D A



HORMAS
Y
PERNITOS

Garrigós

Gral. Moscardó, 60

Telf. 38 0757

elda



ALBORADA

REVISTA OFICIAL EDITADA POR LA COMISION DE FIESTAS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO CON MOTIVO DE LAS FIESTAS MAYORES, EN HONOR DE SUS PATRONOS, EL CRISTO DEL BUEN SUCESO Y LA STMA. VIRGEN DE LA SALUD.

ELDA, SEPTIEMBRE 1968

sumario

Dirección: Joaquín Planelles Guarinos, Ernesto García Llobregat, José M. Bañón Alonso e Hijos de Simeón Durá, S.A.

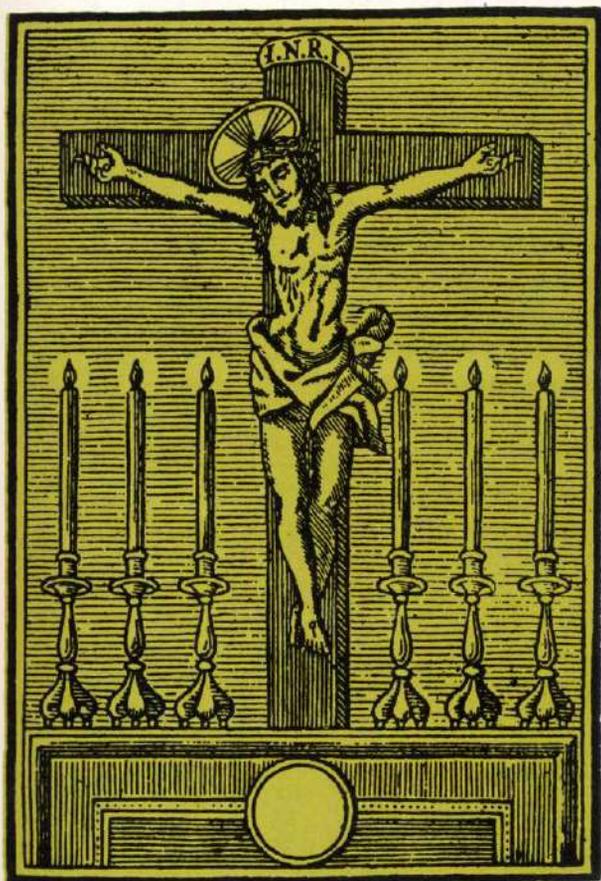
Colaboración literaria: Ernesto G. Llobregat, Francisco Moya, Vicente Valero, Felipe E. García Gómez, Francisco Esteban Navarro, José M. Bañón, José Cuenca, Rolando García, Juan Madrona, Vicente Parra, A. Espinosa, Antonio Díaz.

Dibujos: Francisco Esteban Navarro, José Luis Tarazona, Miguel Mínguez, Joaquín Planelles.

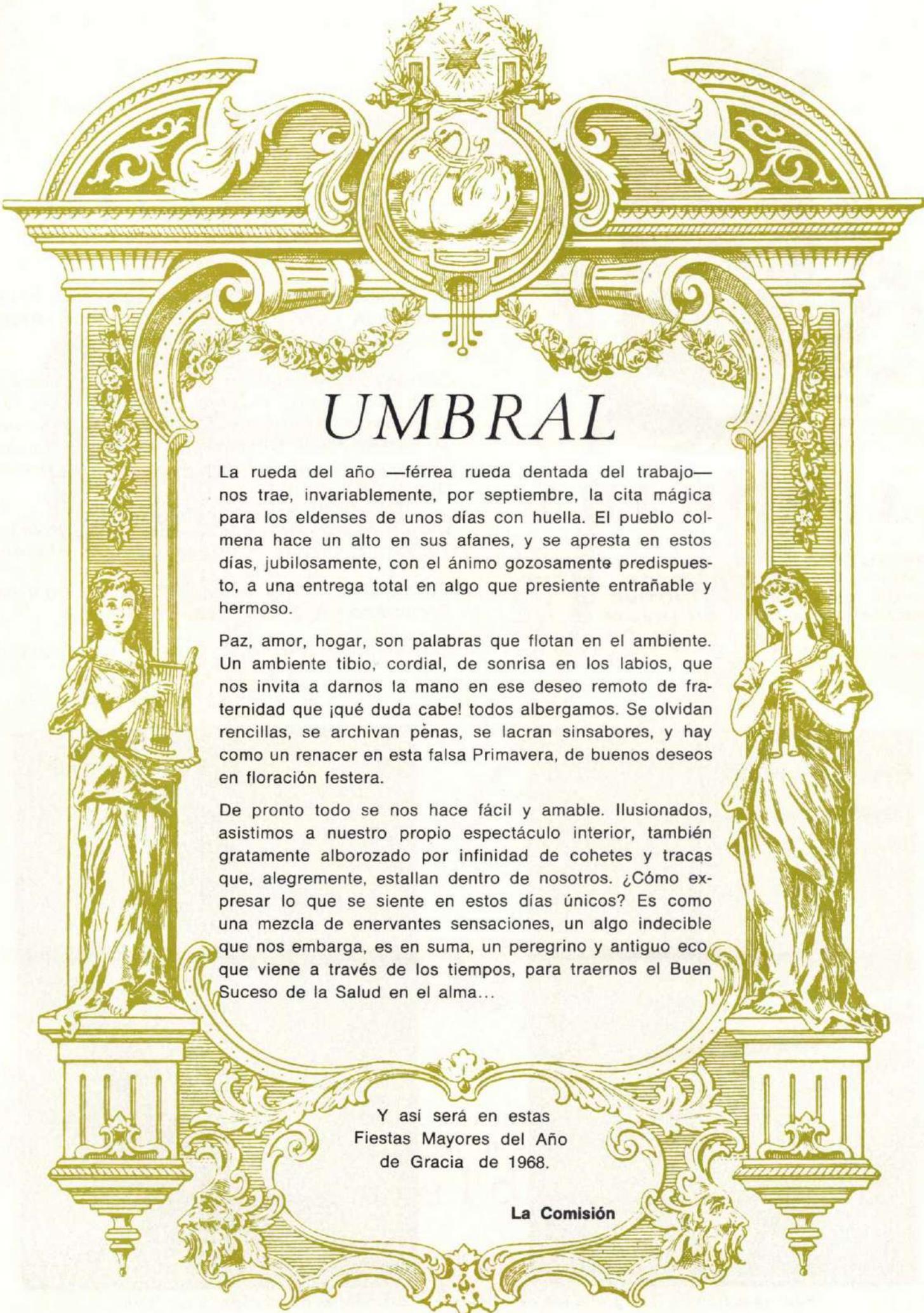
Fotografía: Rafa, José M. Bañón, Román Verdú, Francisco Rico, Federico.

Impresión: Hijos de S. Durá, S.A. - Valencia.

Depósito Legal V. - 2.923 - 1968



Reproducción de dos grabados de nuestros Patronos, que datan del siglo XVII.



UMBRAL

La rueda del año —férrea rueda dentada del trabajo— nos trae, invariablemente, por septiembre, la cita mágica para los eldenses de unos días con huella. El pueblo colmena hace un alto en sus afanes, y se apresta en estos días, jubilosamente, con el ánimo gozosamente predispuesto, a una entrega total en algo que presiente entrañable y hermoso.

Paz, amor, hogar, son palabras que flotan en el ambiente. Un ambiente tibio, cordial, de sonrisa en los labios, que nos invita a darnos la mano en ese deseo remoto de fraternidad que ¡qué duda cabe! todos albergamos. Se olvidan rencillas, se archivan penas, se lacran sinsabores, y hay como un renacer en esta falsa Primavera, de buenos deseos en floración festera.

De pronto todo se nos hace fácil y amable. Ilusionados, asistimos a nuestro propio espectáculo interior, también gratamente alborozado por infinidad de cohetes y tracas que, alegremente, estallan dentro de nosotros. ¿Cómo expresar lo que se siente en estos días únicos? Es como una mezcla de enervantes sensaciones, un algo indecible que nos embarga, es en suma, un peregrino y antiguo eco que viene a través de los tiempos, para traernos el Buen Suceso de la Salud en el alma...

Y así será en estas
Fiestas Mayores del Año
de Gracia de 1968.

La Comisión



ldenses, amigos:

En este nuevo año en que nos disponemos a celebrar nuestras Fiestas Mayores, seguimos contando con la celestial protección de nuestros Santos Patronos. Son ellos los que, con su divina bondad, han llenado nuestro pueblo de venturas y prosperidad, ya que, sin duda, ante sus ojos, no hay mejor oración que la del trabajo.

Para todos, a los presentes en sus felices predios familiares, y a los ausentes con su nostálgico recuerdo de la Patria Chica, un saludo sincero de felicidad de

Vuestro Alcalde
[Signature]



EL SERAFICO DIRIA

Si viviera el Seráfico, diría
—Hoy vibra en fuego santo mi garganta.
Todo yo soy un himno de alegría
en honor de Tu Gloria, Madre Santa.

Te quiero, por Pastora de Universos.
Porque rizas los vientos de cantares.
Porque acallas los gritos de los mares
y serenas las olas de mis versos

Con un sentir eldense te venero.
¡Tú! conductora de Alboradas.
Reguero de mil soles, pebetero
de ánimas y de estrellas concertadas.

... Acaso te dijera
mil cosas que no acierto yo a decirte.
Me falta inspiración... madera
de bardo luminoso de alta estirpe.

Tal vez su inspiración
cantara en fuego eterno este progreso
de Elda, sin vértigo lanzado.
O, quizás ofrendara el corazón
—islote por el Tuyo rodeado—
en cuartetos que fueran solo beso

¡Ay! ¿Quién podría ahora adivinar
todo el camino de su gratitud?
Tal vez rompiera un ángel a cantar,
o, abrumado ante tanta magnitud
estallara —como yo— a llorar

... ¡Virgen de la Salud!: Fuente segura
de linfa inmarcesible y amorosa,
inúndanos el alma en esa rosa,
y argonautas seremos de la Altura

¡Virgen de la Salud!: Estrella pura
de peregrina Luz de Amor... ¡radiosa!
en Tu mirada alumbranos piadosa
y colmados seremos de ventura.

¡Virgen de la Salud! —Fontana. Aurora—:
¡Regazo del Señor! —Lágrima y beso—:
Refugio y esperanza de los seres

Gracias por elegir a Elda, Señora,
su vida protegiendo y su progreso
¡Oh, bendita entre todas las mujeres!

A la Virgen de la Salud

Oh, Madre del Señor...! (¿lograr podría el idioma del hombre más altura?)
!Oh, Madre del Señor...! (Fontana pía en serenos torrentes de ternura.)

Regazo del Señor... "Madre María"...
(¿Concebis tanto Amor, tanta dulzura?)
Regazo del Señor... (Perenne día:
¡Estrella derramada en hermosura!)

"Madre María"... (¿Cómo pronunciaba
Tu amado nombre, El? ¿Era como un leve
rumor de lluvia sobre las palmeras

dormidas del desierto...? ¿Cómo hablaba?)
Diría: "¡Madre...!" (y, Su latido breve
concertaba armonioso las Esferas.)

F. Mollá

Al Cristo del Buen Suceso

Al ver Tus ojos de belleza suma
me siento de un relámpago habitado;
del Amor Infinito penetrado
mi ser ya es fuego y aura y beso y pluma.

Como una estrella en la rosada bruma
ebria de luz de un cielo armonizado,
mi espíritu navega enamorado
feliz de que Tu Fuego le consuma...

Porque mirar Tus ojos es sentir
las Fuentes del Amor y de la Vida,
la luz del Universo concertada...

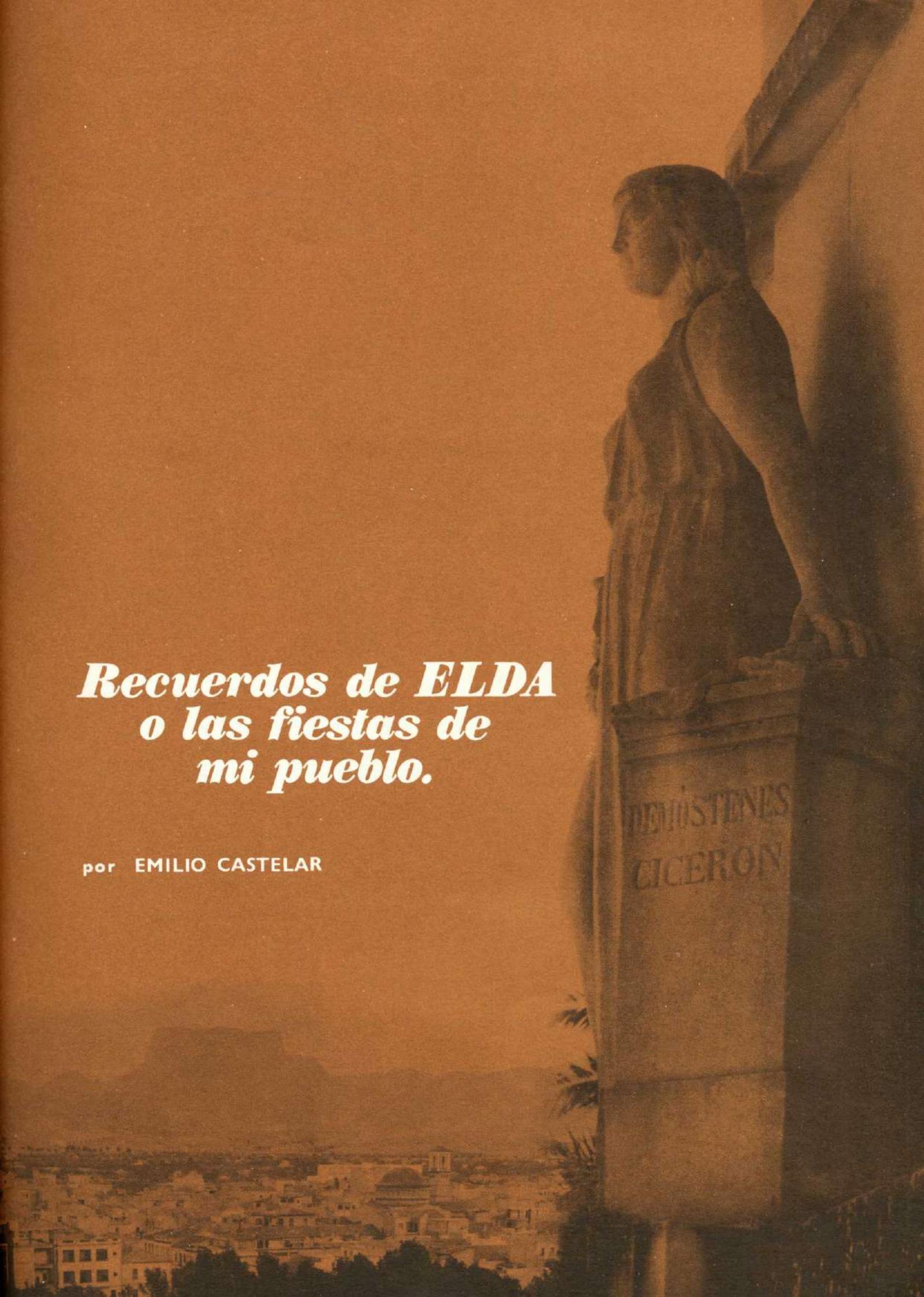
Lo que miras, Señor, haces vivir...
¡Oh, diluvio de Gracia sin medida,
envuélvenos piadoso en Tu mirada!

F. Mollá



***Recuerdos de ELDA
o las fiestas de
mi pueblo.***

por EMILIO CASTELAR







castelar y nosotros

El carro, avanza lentamente atravesando la llanura manchega. Como un soniquete, el chirrido de las ruedas en el eje, y el cascabeleo de las mulas, va produciendo una sincopada cantinela interior que aturde y abruma.

Las horas discurren con desesperación, monótonas, eternas, dejando su huella física y moral de cansancio sobre los ocupantes del carro. "¡Diez días ya que salimos de Elda!" El muchacho —cara redonda y ojos expresivos— lleva muy bien la cuenta. Dirige su mirada angustiada y desolada sobre el no menos desolado paisaje que le circunda, donde un cielo gris, plomizo, con presagios de tormenta, parece querer aplastar la tierra inmensa.

El muchacho se remueve inquieto en el estrecho mundo del carro; dentro de sí, en su mente, los sentimientos alterados, arden en crisis de desesperanza. Su incipiente caudal de humanismo y espiritualidad, son abocados al negro piélago de los grandes cataclismos, de las separaciones terribles, de las inolvidables amistades, lugares éstos donde la adolescencia pone sus más puros afectos, en generosa entrega pasional, sobre cosas, terruño y personas: *"Partíme, por fin, partíme, no sin haber llorado como si el mundo entero se acabase y la familia entera se muriese para mí; tanta era mi desolación, tan grande mi resistencia, casi invencible, a ser transplantado de aquel suelo, en cuya savia creía yo que se alimentaban, como las raíces de los árboles, de las plantas, las raíces de mi propia vida."*

En este polvoriento camino manchego, largo y solitario, en un paisaje infinito, horizontal, el carro es como un punto, como casi nada. Pero alberga en su interior un alma poco común, que va, sin saberlo, en busca de un destino, que manos de hados propicios, le están tejiendo.

*

Aquellos quince días que duró la travesía en carro desde Elda a Madrid, nunca los olvidaría Emilio. Aquella separación entre muchacho y terruño, resultó brutal para un espíritu tan finamente sensible, tan constante y sincero en sus entregas emocionales. Pero fue necesario que así ocurriese, era todo un

Destino el que estaba en juego. Así lo consideró su madre, que en valeroso gesto, "quemó sus naves" vendiendo bienes y saldando cuentas con acreedores, para marchar a la capital de España y dar su oportunidad a aquel chico, que ya desde muy temprana edad, había dado excelentes muestras de buen trato con las Musas.

De todos es sabido que, Castelar, además de Jefe de Estado y gran orador, fue un notable escritor de su época. No queremos —ni tampoco sabríamos— hacer una crítica a su obra escrita, que fue fecunda y dilatada. Novelas, Historia, Política, Ensayos, y colaboraciones en los más renombrados periódicos nacionales y extranjeros le dieron fama. Su pluma corría fácil sobre el papel abarcando los más diversos temas, como nuevo Tostado de su época. Pero para nosotros, los eldenses, donde más queda grabada su personalidad es en el vehemente amor que siempre sintió por lo que él llamaba su tierra, nuestro Valle de Elda. *"Muchos te habrán visto, tierra adorada de mi corazón; muchos habrán recogido tu cal para sus huesos, tu fósforo para su cerebro, tu hierro para su sangre, tus moléculas para sus átomos; muchos habrán llorado en tu regazo y habrán nacido o muerto en tu seno; PERO NADIE TE HABRÁ AMADO COMO TE HE AMADO EN MI VIDA, ni te habrá recordado como te he recordado en mis dolores."*

Es por esto que, ALBORADA, en este año de 1968 quiere rendirle tributo de recuerdo, admiración y cariño. Nada mejor para esto que traerle a estas páginas como colaborador extraordinario, publicando íntegramente —audaz gesto por nuestra parte en ALBORADA, siempre con colaboraciones necesariamente acortadas— sus "RECUERDOS DE ÉLDA O LAS FIESTAS DE MI PUEBLO".

Lector, aquí tienes, como una joya antigua, y por eso de más valor, un puñado de hermosas y sentidas frases a unas fiestas de la Elda de antaño. Como buen vino añejo que son, hay que saborearlas despacio, con deleite, y si sientes la mente turbada por la emoción, ya sabes que son el vino rancio y las viejas palabras, los que más, espiritosamente, marean.

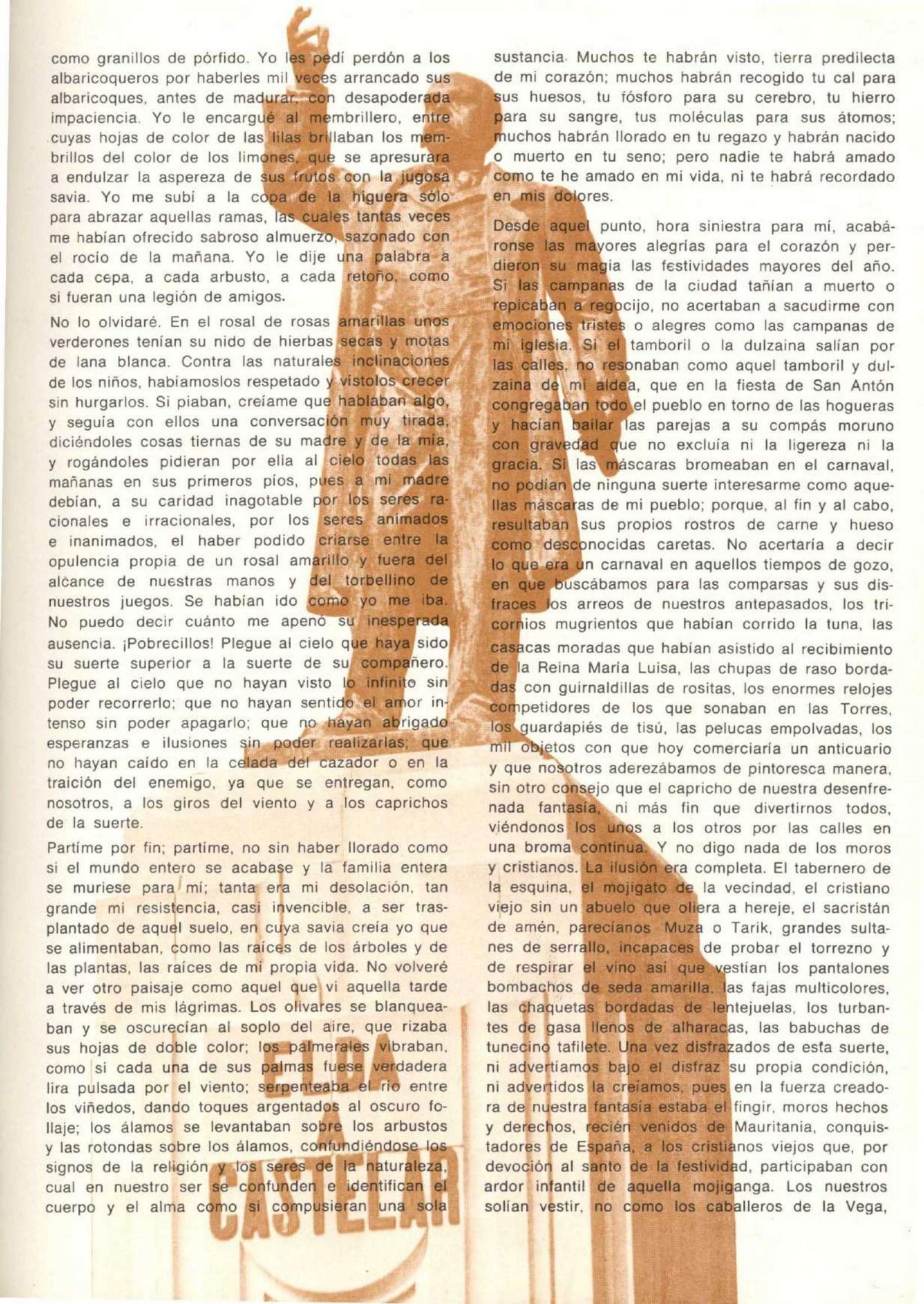
Será verdad? ¿Volveré a mi tranquilo valle y las campanas no resonarán como antes en mi corazón, y la luz encendida al pie del retablo antiguo no brillará como antes a mis ojos, y el campo no tendrá los mismos aromas, ni el horizonte los mismos destellos que en mi infancia, cuando las ilusiones se teñían en las florestas como las alitas de las mariposas, o la fe libaba esperanzas en la lejana estrella, como la abeja miel en la flor del cantueso y del romero? Si ha de suceder así, no me lo digas, y déjame que avive en la memoria, con toda la fuerza de mis recuerdos aquellos días en que no contábamos los años y en que no caían sobre nuestras cabezas las escarchas. Volver a mi pueblo y no sentir sus regocijos o sus dolores cual los sentía en otro tiempo, será encontrar a la mujer amada y no abismarme en sus ojos, y no estremecerse al soplo de su aliento, y no caer de rodillas al crujido de sus vestiduras, y no experimentar el éxtasis y el arrobamiento de los primeros amores. Las montañas deben conservar los mismos cambiantes que las tornaban en piedras preciosas, con las laderas por facetas, o en masas aeriformes de azul celeste, como pedazos desprendidos del cielo a la tierra, sobre todo cuando los rayos verticales del sol poniente las herían y les daban sus variados arreboles. La salvia y el tomillo y el espliego deben, cuando las plantas los huellen, mandar al cerebro aquellas esencias embriagadoras que lo hacían soñar con mil imaginaciones de la mente, como diz que hace soñar con las huríes del edén los bebedizos árabes. En la acequia, llena de guijas y de limo, deben todavía esconderse por las cintas de las hierbecillas las luciérnagas, cogidas a mano por nosotros y presentadas a las muchachas para que las prendiesen a sus trenzas a guisa de animados diamantes. El anís ha de blanquear en sus flores circulares; el granado se ha de enrojecer con sus adornos carmesíes; la palma ha de susurrar en la alta palmera, mecida por las brisas; el racimo ha de lucir sus uvas transparentes bajo los pámpanos; el espino ha de brotar sus guirnaldas, que envidiaría una novia; la retama ha de poner sus flores amarillas juntamente con las pálidas florecitas de la zarzosa; el jilguero ha de correr por la enramada mientras el riachuelo se desliza entre los cañaverales y los tarayes; la nube, allí bendecida y esperada como en la Arabia, se ha de prender a las cimas de las altas cordilleras, prometiendo su lluvia y su rocío; de suerte que todo estará lo mismo, todo permanecerá en su inmutable esencia y sólo habrá cambiado lo permanente, lo imperecedero, lo eterno: nuestra alma.

Felices, muy felices los que nunca salisteis de ese nido, ni atravesasteis las tempestades del mundo. Felices, muy felices los que consagrasteis todos los días a Dios vuestras plegarias en la misma iglesia, a la familia vuestro amor en el mismo hogar, al cielo vuestra mirada en el mismo horizonte, y casi

supisteis desde la infancia el santo lugar donde habían de reposar en paz vuestros huesos. Nosotros cambiamos de hogares como de camisas, dejándolos sin escrúpulo abandonados como los avestruces dejan sus crías en el desierto, y a lo mejor nos quedamos en un abrir y cerrar de ojos, hasta sin patria, desdichados naufragos. ¡Y nos creeréis felices porque oís resonar por ahí nombres antes oscuros, cuando los felices sois vosotros! Ciertamente que no habéis visto las obras maestras de arte, pero tampoco las profanaciones de la inspiración y la servidumbre del genio; ciertamente que no habéis probado el licor embriagante de la gloria, pero tampoco la amargura de la calumnia; ciertamente que no habéis subido a las cimas vertiginosas del poder, pero tampoco rodado a los eriales donde se clavan las espinas de la envidia. En el mar inmenso, en sus olas coronadas de férvidas espumas, no podéis apagar vuestra sed, mientras que la apagáis a vuestro sabor en el hilo de agua clara que despide la modesta y recatada fuente. Será que mi alma dolorida necesita bálsamo; que mis fuerzas fatigadas necesiten reposo; que mis combates diarios necesiten paz: a la continua convierto el pensamiento con amor hacia el hondo valle de mi infancia, y pido al aire que baja de sus montañas oxígeno para mi pecho, y a las oraciones que suben por sus torres y por sus campanarios fe y esperanza para mi alma.

¿Te acuerdas? No quería separarme de ahí cuando me obligaban a ir al colegio. Un maestro en vez de una madre; los camaradas en vez de los hermanos; el pasante ceñudo que venía a despertarnos cuando estábamos acostumbrados a que nos despertara nuestra abuela; el régimen disciplinario sustituyendo a la libertad campestre; la ciudad indiferente en lugar del pueblo, tan conocido y tan amado como la propia familia; la oración murmurada como una consigna de cuartel, y no aquella salve dicha a la luz del amanecer, al toque de la campana que saludaba al alba, entre el coro de las alondras y el grito agudo de los gallos, mezclados con el rumor de los instrumentos de la labranza que iban a fecundar los campos, y el despertar de toda la muchacharía que cantaba en competencia con las aves, exuberantes de vida y embriagados de luz.

Recuerdo mi partir, en que el corazón verdaderamente se partía en pedazos. Resistí como el cordero al cuchillo. Bajé a las bodegas, subí a los desvanes, me encerré en los escondites del lagar y de la almazara, me enterré en los pajares, pues prefiriera convertirme en la piedra del suelo, deshacerme en la ceniza del hogar, evaporarme en el humo de la chimenea, a dejar aquellos sitios, ungidos con tantas lágrimas y consagrados con tantos recuerdos. Cada árbol de mi huertecito mereció un abrazo. Yo le recomendé al azofaifillo que siguiera creciendo para dar al viento con gallardía no usada sus hojas de áureo verde y sus frutas relucientes



como granillos de pórvido. Yo les pedí perdón a los albaricoqueros por haberles mil veces arrancado sus albaricoques, antes de madurar, con desapoderada impaciencia. Yo le encargué al membrillero, entre cuyas hojas de color de las lilas brillaban los membrillos del color de los limones, que se apresurara a endulzar la aspereza de sus frutos con la jugosa savia. Yo me subí a la copa de la higuera sólo para abrazar aquellas ramas, las cuales tantas veces me habían ofrecido sabroso almuerzo, sazonado con el rocío de la mañana. Yo le dije una palabra a cada cepa, a cada arbusto, a cada retoño, como si fueran una legión de amigos.

No lo olvidaré. En el rosal de rosas amarillas unos verderones tenían su nido de hierbas secas y motas de lana blanca. Contra las naturales inclinaciones de los niños, habíamoslos respetado y vistolos crecer sin hurgarlos. Si piaban, créame que hablaban algo, y seguía con ellos una conversación muy tirada, diciéndoles cosas tiernas de su madre y de la mía, y rogándoles pidieran por ella al cielo todas las mañanas en sus primeros píos, pues a mi madre debían, a su caridad inagotable por los seres racionales e irracionales, por los seres animados e inanimados, el haber podido criarse entre la opulencia propia de un rosal amarillo y fuera del alcance de nuestras manos y del torbellino de nuestros juegos. Se habían ido como yo me iba. No puedo decir cuánto me apenó su inesperada ausencia. ¡Pobrecillos! Plegue al cielo que haya sido su suerte superior a la suerte de su compañero. Plegue al cielo que no hayan visto lo infinito sin poder recorrerlo; que no hayan sentido el amor intenso sin poder apagarlo; que no hayan abrigado esperanzas e ilusiones sin poder realizarlas; que no hayan caído en la celada del cazador o en la traición del enemigo, ya que se entregan, como nosotros, a los giros del viento y a los caprichos de la suerte.

Partíme por fin; partíme, no sin haber llorado como si el mundo entero se acabase y la familia entera se muriese para mí; tanta era mi desolación, tan grande mi resistencia, casi invencible, a ser transplantado de aquel suelo, en cuya savia creía yo que se alimentaban, como las raíces de los árboles y de las plantas, las raíces de mi propia vida. No volveré a ver otro paisaje como aquel que vi aquella tarde a través de mis lágrimas. Los olivares se blanqueaban y se oscurecían al soplo del aire, que rizaba sus hojas de doble color; los palmerales vibraban, como si cada una de sus palmas fuese verdadera lira pulsada por el viento; serpenteaba el río entre los viñedos, dando toques argentados al oscuro follaje; los álamos se levantaban sobre los arbustos y las rotondas sobre los álamos, confundiendo los signos de la religión y los seres de la naturaleza, cual en nuestro ser se confunden e identifican el cuerpo y el alma como si compusieran una sola

sustancia. Muchos te habrán visto, tierra predilecta de mi corazón; muchos habrán recogido tu cal para sus huesos, tu fósforo para su cerebro, tu hierro para su sangre, tus moléculas para sus átomos; muchos habrán llorado en tu regazo y habrán nacido o muerto en tu seno; pero nadie te habrá amado como te he amado en mi vida, ni te habrá recordado en mis dolores.

Desde aquel punto, hora siniestra para mí, acabáronse las mayores alegrías para el corazón y perdieron su magia las festividades mayores del año. Si las campanas de la ciudad tañían a muerto o repicaban a regocijo, no acertaban a sacudirme con emociones tristes o alegres como las campanas de mi iglesia. Si el tamboril o la dulzaina salían por las calles, no resonaban como aquel tamboril y dulzaina de mi aldea, que en la fiesta de San Antón congregaban todo el pueblo en torno de las hogueras y hacían bailar las parejas a su compás moruno con gravedad que no excluía ni la ligereza ni la gracia. Si las máscaras bromeaban en el carnaval, no podían de ninguna suerte interesarme como aquellas máscaras de mi pueblo; porque, al fin y al cabo, resultaban sus propios rostros de carne y hueso como desconocidas caretas. No acertaría a decir lo que era un carnaval en aquellos tiempos de gozo, en que buscábamos para las comparsas y sus disfraces los arreos de nuestros antepasados, los tricornios mugrientos que habían corrido la tuna, las casacas moradas que habían asistido al recibimiento de la Reina María Luisa, las chupas de raso bordadas con guiraldillas de rositas, los enormes relojes competidores de los que sonaban en las Torres, los guardapiés de tisú, las pelucas empolvadas, los mil objetos con que hoy comerciaría un anticuario y que nosotros aderezábamos de pintoresca manera, sin otro consejo que el capricho de nuestra desenfundada fantasía, ni más fin que divertirnos todos, viéndonos los unos a los otros por las calles en una broma continua. Y no digo nada de los moros y cristianos. La ilusión era completa. El tabernero de la esquina, el mojigato de la vecindad, el cristiano viejo sin un abuelo que oliera a hereje, el sacristán de amén, parecíanos Muza o Tarik, grandes sultanes de serrallo, incapaces de probar el torrezno y de respirar el vino así que vestían los pantalones bombachos de seda amarilla, las fajas multicolores, las chaquetas bordadas de lentejuelas, los turbantes de gasa llenos de alharacas, las babuchas de tunecino tafilete. Una vez disfrazados de esta suerte, ni advertíamos bajo el disfraz su propia condición, ni advertidos la creíamos, pues en la fuerza creadora de nuestra fantasía estaba el fingir, moros hechos y derechos, recién venidos de Mauritania, conquistadores de España, a los cristianos viejos que, por devoción al santo de la festividad, participaban con ardor infantil de aquella mojiganga. Los nuestros solían vestir, no como los caballeros de la Vega,

cuyas estatuas vemos bajo las bóvedas de la catedral de Toledo, sino como petimetres del último siglo: que mis paisanos como los pintores del Renacimiento, reparan poco en cualquier anacronismo. Nada de brocado, de malla, de cota, de capete; al revés, calzón corto, zapato con argenteas hebillas, medias de seda, casacón antiguo, sombrero apuntado, distinguían a los católicos de los mahometanos. Pero en lo que ambos ejércitos se confundían, era en el estruendo que armaban por cuarenta y ocho horas seguidas cerrando el uno contra el otro con mortal coraje. Diríase que estábamos en plena batalla, y no en sencilla fiesta: tal sonaban los arcabuces, las descargas, los cañonazos, las bombas, las tracas, los morteretes, los petardos, las mil explosiones de la pólvora. El castillo de cartón pintado, parecíanos real y efectiva fortaleza, en cuyos muros los enemigos de nuestra religión oprimían y vejaban a la patria. El embajador cristiano, que iba caballero en su alazán, precedido de heraldos y pajes, acompañado de pomposa comitiva, en requerimiento y demanda de la fortaleza, llevaba consigo nuestros votos, como si de real y no fingida embajada se tratase. El día primero de la fiesta, en que los moros ganaban la batalla, nos íbamos tristes a nuestra casa, como si volviéramos del mismo Guadalete y nos encontráramos la iglesia profanada por los ulemas, y ocupado el hogar por los guerreros, reducidos nosotros a las mazmorras y señaladas las mujeres al serrallo. Mas en el día siguiente, cuando entre el humo rojizo de la pólvora, el relampagueo de los fogonazos y de los tiros, el estruendo de las descargas y la gritería universal de los combatientes, trepaban los nuestros por las escalas y combatían cuerpo a cuerpo en las almenas, arrojando moros muertos por los adarbes, y persistiendo hasta poner la bandera española en la más alta cima, el "Te Deum" que estallaba en nuestro pecho podía confundirse, por lo religioso y lo sincero, con el "Te Deum" inmortal de las Navas de Tolosa.

Yo de mí sé decir que estudiando en aquella sazón la historia patria, representábanse a mis ojos como en relieve los mapas de nuestras grandes batallas, y parecíanme como de carne y hueso los opuestos ejércitos. Sobre todo, dibujábanse a mi vista los incidentes de las Navas. Veía, pues, los altos de Almuradiel pintados de flores por los primaverales meses; el inmenso ejército africano, cuyos alquiciles y alfanjes, moviéndose sobre los lomos de los alazanes del desierto, aseméjanlos a nubes atravesadas por rayos; el Emir de los creyentes, sentado bajo su tienda de riquísimos colores, circuido de sus negros encadenados, que ofrecían viviente muro a su seguridad y resguardo, puesta la mano en la empuñadura de su sable, los ojos en los versículos de su Korán, y el pensamiento en su Alah; mientras de otro lado, reverberando el sol de Andalucía en sus petos y en sus cascos, la cruz al frente, los

ejércitos cristianos; el buen D. Lope de Haro en la vanguardia con sus fuertes montañeses, que parecían haber robado su vuelo a las águilas, según se movían por los agrios riscos y bajo el peso de las graves armaduras; el rey D. Alfonso VIII en el centro, asistido del arzobispo D. Rodrigo, que peleaba y escribía, soldado e historiador, en aquella hazaña; el rey D. Pedro II de Aragón a un lado, y a otro lado el rey D. Sancho "el Fuerte" de Navarra, ambos heroicos capitaneando ambas aquellas huestes, que habían vencido al infiel en cien batallas y reconquistado, con la reconquista del Pirineo los seguros eternos de la patria; las órdenes militares con sus hábitos y banderas y divisas de matices diversos; el horror de la batalla, a cuyos incidentes se libró la suerte de Europa; y la alegría de la victoria, cuando a la luz de los astros, después de tantos prodigiosos esfuerzos, teniendo por templo el espacio inmenso, por altar las cordilleras, entonaron los nuestros un "Te Deum" que debió resonar desde Covadonga hasta Granada, y conmovier desde la vieja Asia hasta la desconocida América, llamadas a llevar más tarde marcado el sello de la nación inmortal que naciera en aquellos épicos e inolvidables combates.

¡Cuánta fuerza tiene la tradición! ¡Cómo avasalla las voluntades y los entendimientos! Seis siglos hace que acabaron las guerras de árabes y españoles en aquellas regiones intermedias entre Castilla, Valencia y Murcia, regiones fronterizas. Seis siglos hace que no ha vuelto a empeñarse ninguna acción ni a verse ningún encuentro. El infiel quedó sometido primero y después, andando el tiempo, expulsado. Ni sus descendientes pudieron tener un hogar donde él había tenido un trono. Don Alfonso el Sabio, que volvía de tomar a Sevilla, al lado de su padre San Fernando, y D. Jaime el Conquistador, que acaba de tomar a Mallorca y a Valencia, repartiéronse aquellas tierras y las poblaron el día que se vieron frente a frente sus mutuas reconquistas, el uno de catalanes, y de castellanos el otro. Desde entonces han corrido en quieta y pacífica posesión de aquellos territorios, sin más dificultades que las corrientes, así en todo estado feudal como en los comienzos y fundación de las monarquías modernas. No queda, pues, ni un átomo del polvo de aquellos combates en el aire, ni un dejo del amargor de aquellos recuerdos en los labios; y no obstante esto, las guerras se empeñan todavía en simulacros y pasan de generación en generación como un sacratísimo legado, sobreviviendo a la muerte de las ideas y de las costumbres y de las instituciones en cuya virtud nacieron y duraron. ¿Cómo puede ya extrañarnos ninguno de estos grandes y perdurables pensamientos, que corren de tiempo en tiempo y de gente en gente con fuerza capaz de dar calor a muchas sociedades y vida a muchos siglos?

La idea platónica del Verbo, casi prevista por los indios y formulada en la Academia, a la sombra de los plátanos del Pireo, al chirrido de las cigarras áticas, halla todavía altares en nuestro corazón y en nuestra Iglesia. El demonio persa, que ha brotado de la religión mazdea, lucha aún, principio, o por lo menos, agente del mal, con nuestro Dios, no sólo según los sentimientos vulgares, sino también según las más sabias leyendas. Los sitios consagrados a Lucina por los antiguos griegos son los santuarios donde las mujeres encinta piden hoy a los santos de su devoción un buen parto. Las fiestas de la Candelaria, dedicadas a bendecir los cirios, corresponden a las antiguas fiestas lupercales. Los solsticios de verano y de invierno tienen la velada de San Juan, la Nochebuena, la Misa del gallo, como en la antigüedad tenían otros festejos, destinados en su mayor parte al dios Adonis. La fiesta de las flores se funda doscientos cuarenta años antes de Cristo, y se reproduce a nuestros ojos en el mes de mayo, cuando las rosas llenan los altares divinos de María. Como Leandro pasa en las leyendas paganas a nado el Bósforo por recoger la mirada de Hero, un joven cristiano, allá en las leyendas de la Edad Media, pasa a nado el Ródano por recoger la palabra de Marta. El nombre de María de Magdala, que quiere decir "torre" en el antiguo hebreo, guarda tradiciones tales, que se extienden por los templos de Babilonia y por las tierras interiores del Asia. Las virtudes dadas por la Edad Media al número siete, como se ve por los Siete Dolores, por las Siete Partidas, por las Siete Palabras, provienen de la religión sabeísta. Herodes degüella a los inocentes en Judea, como los degolló Cartago para desarmar a sus divinidades en el terrible asedio que le pusiera Agatocles. No acabaríamos nunca si hubiéramos de decir cuánto han perdurado las creencias y cómo se han unido a ellas los pueblos. Así, no extrañaremos que, viviendo todavía divinidades como las divinidades nacidas a las orillas del Ganges en los crepúsculos matutinos de la historia, vivan también las guerras de moros y cristianos en nuestras provincias meridionales.

Nosotros, que reproducimos y abreviamos en el compendio de nuestra vida el alma y la vida superior de los pueblos, nosotros tenemos que convertir por fuerza la vista hacia las fiestas de la infancia, dilatándonos cada vez más en los recuerdos, a medida que menos podemos dilatarlos ya en las esperanzas. Felices mil veces los que al fin de tantos combates como traen consigo las mundanas mudanzas, todavía guardan vivas en su corazón aquellas emociones perfumadas por la inocencia. ¡Malhadado el hombre a quien no le cautiva el hogar de su familia, el sepulcro de sus antepasados, el templo de sus primeras oraciones, el sitio bendecido por los primeros amores!

Yo recuerdo siempre un Miércoles Santo en la basílica de Roma. Bajo sus grandiosos arcos buscaba una emoción religiosa, oyendo las cadencias de Palestrina o de Allegri y sólo pude encontrarla en el punto en que salmodiaban los sacerdotes el canto llano, oído tantas veces en la iglesia de mi valle de Elda.

¡Dios mío! ¡Cómo guardo grabada en mi memoria cada una de aquellas festividades, que constituían todo el esparcimiento y el recreo de una existencia compartida entre la religión y la naturaleza! Paréceme que oigo los trenos de Jeremías, cuyos acentos me daban el escalofrío de lo sublime, y que veo el santuario solitario, el ara desnuda, el velo del templo rasgado, las lámparas extintas en el luctuoso Viernes Santo. Paréceme que asisto aún a la mañana de Pascua, en que el alegre repique de los campanarios y el encuentro de la Virgen con su Divino Hijo, así como devolvían la paz al corazón lacerado, anunciaban que la yema iba a dar el brote, la larva el insecto, la semilla el tallo, y el capullo la flor. Paréceme que las letanías se difunden aún por los aires en las mañanas de mayo, y que al levantarse la cruz de plata sobre los campos, inclínanse las espigas y alzan sus encendidos cálices las amapolas en señal de mística adoración. Paréceme que oigo las marchas de nuestra música popular, que veo las danzas de nuestros gigantones monstruosos, que asisto al espectáculo de vestir a los niños de ángeles con sus coronas de rosas y sus alitas de talco. Mas entre todas las fiestas, ninguna ciertamente como la fiesta consagrada a la Virgen el día de su Natividad, el 8 de septiembre.

Son aquellos días de verdadero reposo para el labrador. Los granos están ya recogidos y almacenados. Las cosechas de otoño, si maduras, no llegan aún al tiempo de la recolección. La mazorca ostenta su sedosa cabellera; la uva se endulza, como apercibiéndose a la vendimia; el higo ya gotea miel; la aceituna se ennegrece y se ablanda; la almendra cae de su encierro, perfumada por las olorosas gomas; el melocotón ofrece, tras la aterciopelada pelusilla, sus ricas carnes; el melón y la sandía convidan con su frescor, en tales términos, que bien puede llamarse el campo, en semejante estación, el festín de los festines. Nada más natural que aquellos sencillos campesinos consagren un día de regocijo a la Virgen Madre, por cuya intercesión creen haberse preservado de los pedriscos y haber podido llegar en paz al día de la cosecha. Cuentan la aproximación de esta festividad con los dedos. Guardan para ella todo lo mejor que tienen: el vestido más rico y el más sabroso alimento. Abren de par en par las puertas a sus huéspedes, que llegan a henchir la casa. No recuerdo ninguna hora tan alegre como la hora conocida por ellos con el nombre

pintoresco de "albada", la media noche, en que suena el primer minuto de la víspera. Las campanas todas repican al vuelo, los cohetes serpentean por los aires; la población entera se regocija; las músicas suenan mezcladas con los vivas de entusiasmo y los alardes de alegría. Yo no he visto procesión como aquella al anochecer, con las calles enramadas de salvia y espliego; las casas ceñidas de follaje; las ventanas adornadas de colgaduras; los niños vestidos de ángeles o de santos; las jóvenes, envueltas en sus mantillas blancas, despidiendo de las manos flores y anises; las velas y los hachones dilatándose en dos largas hileras, como sartas de astros y moviéndose como enjambre de aerolitos; la bella efigie, vestida de brocado, reluciente de pedrería, con los rayos de su corona mística en las sienes, con sus coros de querubines a los pies, reflejando las luminarias en las facetas de sus piedras preciosas, sonriendo con el amor divino, conducida entre nubes de incienso, acordes de dulces melodías y susurros de místicas y suavísimas oraciones.

Así es la vida; como la planta pasa de semilla a raíz, de raíz a tallo, de tallo a flor, de flor a fruto, pasa el alma del predominio del sentimiento al predominio de la fantasía, y del predominio de la fantasía al predominio de la inteligencia, y del predominio de la inteligencia al predominio de la razón y del juicio. Los símbolos de las primeras creencias quedan ahí en su inmaculada hermosura, como queda la doncella de los primeros amores en la mujer propia, en la hacendosa ama de casa, en la buena madre, en la próspera nodriza, en la prosaica, pero fecunda compañera de la vida, cuyos oídos no escuchan ya la serenata al pie de la reja ni el suspiro del amor confiado al aire de la noche, porque ha pasado de las ilusiones a las realidades y ha cumplido su destino anunciado en el crepúsculo de la juventud con albores teñidos de encantadora poesía. Toda obra grande aparece bañada en los sudores del trabajo; toda criatura humana cubierta con la sangre del parto; todo progreso envuelto en las ruinas de instituciones seculares; toda ciencia nueva cargada con las heridas abiertas a la fe antigua. ¡Cuánto se parecen y cuánto se diferencian la sociedad y la naturaleza! En la naturaleza los seres nacen bendecidos y amados por sus padres; en la sociedad, al revés; engendra Egipto a la Sinagoga, y la rechaza; engendra la Sinagoga a la iglesia, y la maldice; engendra la iglesia a la revolución, y la excomulga. Pero sin apurar el revelador de Dios las iras de los Faraones egipcios, y el revelador de la conciencia el odio de los idólatras griegos, y el revelador del Verbo la enemiga de los fariseos judíos, y el revelador del cielo la persecución de los inquisidores romanos, y el revelador de la tierra la hiel de los sabios salmantinos, ¿cuándo se hubiera escrito en la historia el poema inmortal

de los humanos progresos? Como el ave no se puede quedar en su primitivo nido, el espíritu no se puede quedar en su primitiva creencia. Si tal hiciera, sabría de la historia los cuentos de su abuela, y del universo las fábulas de su pueblo, y de la sociedad las supersticiones de su infancia, explicando lo porvenir por lo pasado y haciendo de la cuna su mortaja.

Encaraos con Dios, si esto os desplace, y preguntadle por qué ha querido que no pueda llegarse a la ciencia sino por el áspero camino de la investigación, ni a la investigación sino entre el oleaje de la duda. Encaraos con Dios, y preguntadle por qué sentimiento y dolor son casi idénticos en nuestra alma, como son casi sinónimos en nuestra lengua. Encaraos con Dios, y preguntadle por qué a la experiencia no puede llegarse sino mediante el desengaño. Encaraos con Dios, y preguntadle por qué en vez de habernos hecho los soberanos del universo, con todas las verdades a los alcances de nuestra inteligencia y con todos los goces a los alcances de nuestro deseo, nos ha hecho los guerreros de la vida, para quienes ninguna victoria llega sino después de porfiados y cruentísimos combates. ¿Qué queréis? No tenemos nosotros la clave del Universo; no hemos escrito nosotros en los espacios el enigma de los humanos destinos.

No vale menos el sol, ni brilla menos, porque en vez de crearlo un dios, como lo creía el pastor caldeo en la inmensidad del desierto, le creamos vasallo de otro sol, en cuya comparación debe aparecer más pálido, más blanquecino y más humilde que nuestra melancólica y apagada luna. Ese polvillo que pasa, ese átomo de polen apenas perceptible al microscopio, resulta en el equilibrio universal tan necesario como los astros mayores perdidos en los abismos celúreos, cuyo volumen no pueden adivinar nuestros mezquinos cálculos.

Cuando la tierra se extendía en lo infinito, llevando el oxígeno puro en sus columnas de llamas y el platino fundido en sus mares de fuego, aparecería en los espacios más bella, más luminosa, más esplendente que hoy, como aparece más bello el encendido volcán que la muda nieve en la montaña; pero no podría ser habitación del espíritu, pues para celebrar sus nupcias con esta entidad misteriosa y encerrarlo en la cadena de las formas por medio del humano organismo, ha necesitado enfriarse mucho, desprenderse de mucha luz y de mucho fuego, perder en gran parte su antiguo esplendor celeste. Digan lo que quieran nuestros pesimistas, la felicidad no se encuentra en el aniquilamiento, sino en la plenitud del ser. Digan lo que quieran, la vida no es tan mala cuando se la toma como es, limitada; cuando se admiten como una necesidad inevitable sus transformaciones; cuando se ofrecen al bien de la humanidad sus tristezas; cuando se

les da su parte de poder al sentimiento, a la imaginación y a la idea. Sí, hermanos míos; hemos salido de ahí, hemos dejado atrás esos símbolos, nos hemos desceñido de muchas de esas creencias; mas para convertir en verdad social y política la estética religiosa de nuestros primeros años.

Si fuera verdad que hemos contribuido a emancipar el pensamiento; si fuera verdad que hemos trabajado por redimir la conciencia y comunicarla libremente con su fe interior; si fuera verdad que hemos roto las cadenas de algún esclavo, el cual, sin nuestras palabras y nuestros votos aún yacería atado a su ignominia y desprovisto de todo humano derecho; si fuera verdad que algún resto de la injusticia feudal y algunas sombras de la Inquisición antigua se han acabado al eco de nuestra voz, aún podríamos dar por bien empleado el trabajo, el combate, el dolor, el martirio y hasta la calumnia.

Si la muerte no nos visita antes y nos lleva en sus alas a otro mundo, dentro de algunos años, cuando la vejez haya apagado la voz en mi garganta, la luz en mi inteligencia, el calor en mi corazón, volveré a pedir mi último hogar a esa tierra sacratísima donde he tenido el primero. Y me persuadiré de que, así como las generaciones presentes viven por fuerza en sus antepasados y en sus sucesores al mismo tiempo, las ideas viven por necesidad en las

creencias que las han precedido y en las creencias que habrán de seguirlas. La Revelación no ha bajado al mundo en una hora. Patriarcas, profetas, sacerdotes de todos los cultos, filósofos de todas las escuelas, mil esperanzas varias, mil sentimientos misteriosos, el libro que parece a ella más ajeno, el cántico que parece a sus ideas más contrario, la Sibila en su caverna y el Pontífice en su ara, el rezo sagrado y el oráculo pagano, el poeta que ha escrito los orígenes de Roma como el sabio que ha presentido los destinos de la humanidad, todos han dado algo al divino conjunto de dogmas, que las generaciones presentes y las generaciones venideras convertirán en leyes e instituciones, como se convierte desde el fósforo de los fuegos fatuos hasta el ázoe de los estiércoles inmundos, desde el destello de la aurora boreal en el cielo hasta el polvillo del hierro en la mina, por las alquimias de la nutrición y de la respiración universal, en los elementos componentes de nuestro hermoso organismo.

Creedlo; hay una cadena eléctrica, nunca interrumpida, entre los abismos del cielo azul y los abismos de la humana conciencia.

Emilio Castelar

Septiembre de 1879.



Fóculos
ver la Virgen, cuyo devocionismo
lo pura en mi alma. Descubrir
Ella, y sus hermanas campon
Mas es imposible. Al curo
Eun vena, sera...

Emilio



ELDA EN EL VIAJE DEL PROGRESO

Primer premio concurso literario



*Un breve parpadeo, Elda querida,
desde aquel apiñado caserío
—romántica balada adormecida*

*en la margen diáfana del río—,
y el cambio radical en su proceso;
aún respira el azul de aquel rocío,*

*y la piña, apretada como un beso,
estalla en floración y fructifica
por milagro divino del Progreso.*

*No sabemos lo que esto significa;
qué mano nos dirige hacia el Arcano,
mas todo se reforma y multiplica...*

*El Plan no concebimos de esa "Mano":
no sabemos por qué viven las cosas,
ni la misión real del ser humano.*

*Arranca de la noche —espinas, rosas,
encuentra en la ilusión de su camino—
auroras anhelando luminosas.*

*Mas... presentimos el Poder Divino
rigiendo de Universo lo diverso
en la unidad gloriosa del Destino.*

*No importe la segura de lo adverso;
bien puede ser la noche que asegura
renovada la Ley del Universo.*

*Bendigamos la noche y la segura
que en el tiempo crucial de cada hora
asciende al bien de luz y de ventura.*

*Esa fuerza tenaz que invade ahora
la fuerza y la humildad a un tiempo mismo,
Ocaso puede ser o ser Aurora.*

*El hombre tiene trazas del Abismo;
el hombre tiene espejos de la Gloria...
¡Que todo el bien y el mal está en sí mismo!*

*El progreso jamás será victoria,
si en él no hay equilibrio y armonía
en todo el ritmo de su trayectoria...*

*¿Qué sería el progreso, qué sería
sin luz del alma en nuestro claro anhelo?
Un ave que al volar se caería.*

*Dos alas se precisan para el vuelo:
la del alma, y la pura mundanal...
¡Dos alas como el pájaro del cielo!*

*Un ala de alegría espiritual;
otra ala material, en alegría...
¡Dinámico equilibrio natural!*

*Pues... la Ley es Belleza en Armonía;
y, Armonía, es la ley de la Belleza...
¡Ley de leyes de la Sabiduría!*

*Eterno bien de la Naturaleza
que en claridad orienta a los humanos...
¡Amor que no termina y siempre empieza!*

*Los hombres son por Dios todos hermanos:
por eso el sol glorioso del Progreso
nos haga más unidos, más cercanos.*

*Que el empeño de todos sea para eso...
...Y, el poema del dulce caserío
que vivía estrechito como un beso,*

*no se olvide en materia y desvarío,
no se borre en el polvo del alud...,
¡no nos mate la máquina de frío!*

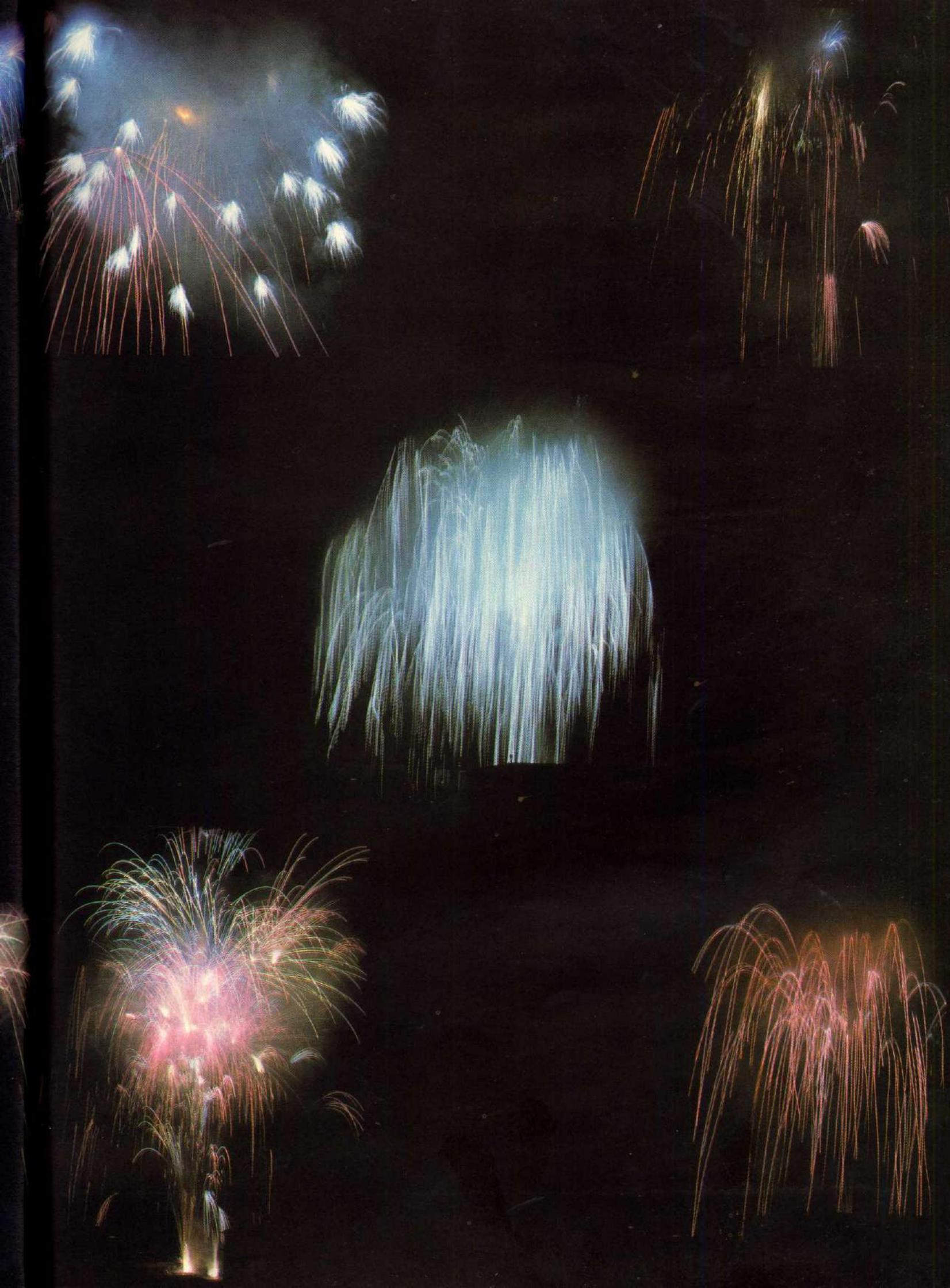
*¡No perezca la euforia en laxitud...!
Sea Amor nuestra brújula en la vida
—en toda longitud y latitud—.*

*En marcha... —no hay llegada ni salida—
El Viaje es misterio... Y, el Amor,
el aliento de Dios, Elda querida...*

*¡Seguro irá el viaje de la Vida
si va de Capitán Nuestro Señor!*

F. MOLLA





EL CRISTO DE DE BUSSY

Por Vicente Valero Bellot

Gracias al Ministerio de Educación y Ciencia, a través de Radio Nacional de España, Elda descubrió poseer una joya escultórica del siglo XVII, de gran valor histórico.

Pero el Ministerio y Radio Nacional, por su programa "Misión Rescate" había de servirse de alguien que en toda España se dedicara a desempolvar historia, a trabajar incansablemente horas y horas, dedicando una gran parte de su descanso a lograr conseguir que cualquier indicio poseyera visos de veracidad. Y Elda lo consiguió.

Tuvo su instrumento en la profesora doña Teresa Martínez de Riera, directora de la Escuela Unitaria de Niñas, que constituyó su Grupo número 12 de "Misión Rescate", uno de los primeros, con sus alumnas las niñas Mari Carmen Amorós Galiano; María Luisa Juan García; María de los Angeles Carpena Almendros; Elisa Calero Munera y Anita Ferré Durán. Y el Grupo comenzó a trabajar.

Doña Teresa recordaba que hace trece años, con motivo de haber construido una imagen de la Inmaculada Concepción el escultor murciano don José Noguera, para la parroquia de nuestra ciudad del mismo nombre, dicho señor efectuó una visita al citado templo, llamándole la atención la de un Cristo crucificado que presidía el retablo del altar mayor del citado templo, que, visto con detenimiento, manifestó la posibilidad de que fuera una de las pocas obras que nos dejara el célebre escultor de Estrasburgo, Nicolás de Bussy.

Entonces fueron ofrecidos tres temas a "Misión Rescate", a saber: el Castillo, ya ruinoso, pero cuajado de gloriosa historia eldense; la casa donde pasara su infancia don Emilio Castelar, ya desaparecida, y el Cristo de la Parroquia de la Inmaculada. Radio Nacional eligió este último.

Los archivos de Elda nada decían a doña Teresa y sus niñas sobre cómo pudo llegar a nuestra ciudad esta imagen; la labor, pues, era bastante difícil e ingrata, ya que solamente se conocía la opinión personal de un escultor, pero había constancia y muchas ganas de trabajar en el Grupo. Y entonces se realizaron gestiones acerca de organismos y personalidades que pudieran corroborar las manifestaciones del señor Noguera.

La primera consultada fue el Dr. D. José Crisanto López Jiménez, de Murcia, académico de las Reales Academias de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid; San Jorge, de Barcelona, y San Carlos, de Valencia; Academia Lancisiana, de Roma, y miembro de la Hispanic Society of America, N. Y., quien en documento de fecha 10 de junio de 1967, certificaba lo siguiente: "La imagen de Cristo Crucificado venerada en la parroquia de la Inmaculada, de Elda, procedente de la primitiva ermita de San Antón, adosada al Castillo de dicha ciudad, estética y cronológicamente debe ser asignada al escultor Nicolás de Bussy, no encajando en el arte de los Caro, asimilable al escultor capuano Nicolás Salzillo, ni con Juan Bautista Vera, alicantino, de labor muy diferente a juzgar por las dos únicas obras conocidas de este imaginero conservadas en Alicante, ni el arte de ninguno de los escultores alicantinos, murcianos y valencianos, a excepción de Nicolás de Bussy, que desde 1672 trabajó desde Valencia a Alicante y Murcia, trasladándose a Segorbe en 1704 y muriendo en Valencia novicio mercedario en 1706, habiéndonos sido dado descubrir ser natural de Estrasburgo, varias noticias de su vida e identificar algunas de sus obras" (aquí cita el Sr. López Jiménez varios de sus escritos sobre este escultor, su vida, historia, etc.). Termina diciendo: "En lo sucesivo, el Cristo Crucificado de Elda debe ser incluido en el elenco de las obras del escultor Nicolás de Bussy, de técnica y morfología semejante a las hechuras del Cristo de Enguera, Cristo de la Sangre (Murcia) y Ecce-Homo, del Grupo del Pretorio (Murcia)."

Mas con esto no bastó a la Dirección de "Misión Rescate", siendo el Sr. López Jiménez una de las primeras y más prestigiosas personalidades en la materia e historiador de este escultor, y solicitó al "Grupo n. 12" que continuase las gestiones para el año 1968.

Y de nuevo doña Teresa y sus cinco niñas continúan la búsqueda de documentos y personalidades que pudieran testimoniar lo que ya se consideraba una realidad, aportando nuevas manifestaciones en sentido positivo. Y en diciembre de 1967 estuvieron en Elda Fray Deodato Carbajo López, sacerdote franciscano, Lector General de Sagrada Teología y Licenciado en Filosofía por la Universidad de Murcia, quien certificó que "visto, examinado y detenida y concienzudamente estudiado el Santo Cristo crucificado que preside el altar mayor de la parroquia de la Inmaculada, de Elda, muy probablemente es obra cincelada por el escultor Nicolás de Bussy".

Con la misma finalidad visitaron Elda don Felipe María Garín y Ortiz de Taranco, catedrático numerario de Historia del Arte y Doctor en Filosofía y Letras de la misma facultad de la Universidad de Valencia, Director de la Escuela Superior de Bellas Artes, Académico de la Real de Bellas Artes de San Pío V, de Valencia. También don Enrique Llobregat Conesa, Doctor en Filosofía y Letras y Director del Museo Arqueológico Provincial, de Alicante, quienes certificaron "que habiendo examinado la repetida imagen, a fin de investigar su autor, es, por su paralelismo con otras obras murcianas e ilicitanas —inclinación de la cabeza y otros varios detalles que especifican— que debe considerarse como realización de Nicolás de Bussy".

Y por último, don Juan Gómez, personalidad ilicitana en la materia, descubridor de la fachada de la iglesia arciprestal de Santa María, de Elche, y otras diversas obras de la misma, del repetido escultor, no duda en afirmar "que esta talla saliera del taller que en Alicante tenía montado De Bussy, pues hay en él detalles que sólo este escultor imprimía a sus obras".

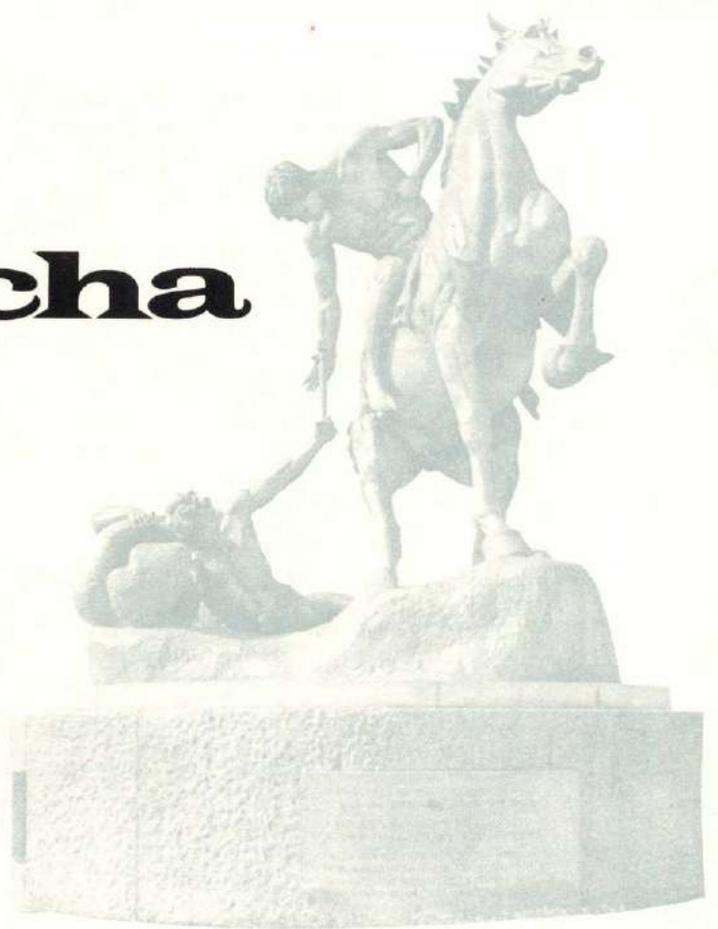
Y fue entonces cuando el Jurado de "Misión Rescate", tomando en consideración estas nuevas certificaciones, que sin duda ninguna venían a corroborar la primitiva del Dr. López Jiménez, reconoció la autenticidad de esta obra escultórica, concediendo al Grupo número 12 el "Trofeo de Plata", comunicación que fue transmitida al Excmo. Ayuntamiento de la ciudad telegráficamente.

En cuanto a la historia de esta imagen —fecha, ocasión, motivo que pudiera aclarar su venida a Elda—, nada hemos podido hallar en los archivos existentes. El historiador y preclaro hijo de la ciudad, don Lamberto Amat, nos habla de la capilla existente al pie del Castillo, en la que se rendía culto a San Antonio Abad, que ya en 1253 era el único templo cristiano eldense. En 1917 el Municipio ordenó su derribo por hallarse en completo estado ruinoso, pero fueron pasando los años y su demolición no tuvo lugar hasta el advenimiento de la República, por los años 1933 ó 1934.

A principios del presente siglo —no se conoce la fecha exacta— debieron entregarse por el Sr. Cura Párroco los objetos de culto que existían en la referida capilla a diversas familias eldenses para su custodia, recibiendo el matrimonio compuesto por don Pedro Vera Vera y doña Genara Gras Gras la imagen de Cristo crucificado, y al fallecimiento de ambos pasó a su hija doña Cándida, quien al construirse en la ciudad la nueva parroquia de la Inmaculada Concepción, la entregó a la misma para su culto y veneración, siendo entonces Cura Ecónomo el Rvdo. D. Antonio Cerdán Pastor, en la actualidad Cura Arcipreste de Jijona (Alicante).

Tampoco la historia de la ermita de San Antonio Abad nos habla de cómo llegara a la ciudad esta imagen, que por obra del entusiasmo de unas niñas y una profesora y el deseo de hacer algo importante para su ciudad, pusieron a Elda en un plano de actualidad no sólo nacional sino internacional, pues las continuas noticias sobre el hallazgo de esta imagen fueron difundidas por la prensa y radio nacionales.

la antorcha



por Felipe E. García Gómez

Escribe un chico de quince años, Primer Premio Provincial en el VII Concurso de Redacción Infantil, celebrado en 1967.

Todos los pueblos tienen una peculiaridad, un algo que los diferencia a unos de los otros; unos pueblos son grandes, otros chicos, unos grises, otros soleados.

Los pueblos son bonitos o feos —como todas las cosas de la vida— según el color del cristal con que se les mira, según el estado de ánimo de uno mismo, y lo que es más importante, según las gentes a las que se trate.

Podemos ser completamente felices, en cualquier apartada aldea de España, si allí encontramos buen ambiente, es decir, un buen río para pescar, buenos árboles para trepar, ¡ah! y buenos amigos para pelear. Y por el contrario, podemos sentirnos los seres más desgraciados en cualquier gran ciudad del mundo, si no encontramos al amigo, alguien con quien compartir nuestras opiniones.

Yo soy feliz cuando estoy en mi pueblo. El color del cristal con que le miro no puede ser más propicio, todo lo veo perfecto: sus calles, sus casas, sus gentes...

Mi pueblo es Elda. Aparentemente da la impresión de ser un pueblo nuevo, casi recién estrenado, pero guarda en su barrio antiguo todo el sabor de otros tiempos.

Su viejo castillo, mudo testigo de la Historia, sabe de luchas, conquistas y reconquistas, y entre sus piedras se han albergado grandes personajes de otros tiempos.

Pero mi pueblo es ante todo muy moderno. Tiene anchas y hermosas calles, altos edificios como rascacielos y bonitos jardines, como son la Plaza de Castelar y el jardín de la Feria Internacional del Calzado.

Pero toda esta grandeza es debida a que mi pueblo también es como una colmena. Legiones de obreros liban a la flor del trabajo extrayendo la miel de la Prosperidad. Por eso no es de extrañar verla convertida en indiscutible capital de una industria: la del Calzado.

Pero en contra de lo que se supone no todo es materialismo. Espiritualmente guardamos los eldenses en nuestro pecho, heredado de nuestras familias, un acendrado amor a las tradiciones, a nuestros Santos Patronos, la Virgen de la Salud y el Cristo del Buen Suceso.

Mi pueblo es como una antorcha encendida que despide grandes destellos. Es una antorcha viva en las manos de todos los eldenses.

No dejemos que su fuego se apague. Que todos los jóvenes, chicos y chicas de Elda, con las manos abiertas, estemos pendientes para recibirla.

Seremos depositarios de la Antorcha de nuestros mayores. Cuando la dejemos en las manos de los que nos sucedan, nuestra misión será hacer que su brillo sea mayor, y que sus resplandores venzan al tiempo...

reportage

MUNICIPAL



Queremos en esta ocasión inaugurar en la Revista ALBORADA esta sección que, en ediciones sucesivas, irá enfocando cuestiones de índole local; de interés para quienes a diario vivimos y nos asombramos de los avances que continuamente se van dando en nuestra ciudad y de información y aliento para aquellos que, por sus circunstancias, lejos de este su pueblo, esperan con ansiedad saber de él; para todos va nuestro sincero intento con afecto y deseo de servicio.

Al iniciar esta sección es lógico que el primer tema sea el que nos afecta directa y comunitariamente a todos, nuestro Ayuntamiento, pero en su vida interna, más bien como un psicoanálisis que un "pulso" como decimos en el encabezamiento; y para desarrollar nuestra misión asistimos a una sesión de la Comisión Municipal Permanente, que actúa por delegación del Ayuntamiento Pleno en cuantos asuntos le permite la Ley, pues para otros, y desde luego los más importantes, es nuestra Corporación la que en definitiva decide, con el voto de todos sus miembros.

En esta familiar Comisión Permanente, los debates son vivísimos. Todo se estudia, desmenuza y analiza, con la más estricta escrupulosidad y justicia. En ella se vive el tan de moda "contraste de pareceres", de la manera más sincera.

Una impresión principal, y no quiero dejarme llevar por afectos personales que me induzcan a la gratuita lisonja, es la que me ha producido la actividad y competencia con que se estudian y desarrollan las cuestiones planteadas por estos hombres, la mayoría en edad joven, conscientes de que no caben hoy, en los Estados modernos, políticos a la antigua usanza, plenos de elocuencias pero faltos siempre de realizaciones. Las exigencias de la hora presente son bien concretas: hombres públicos, sí, pero de acción. Pues bien, con su joven equipo, al que no falta, desde luego, unas ligeras pinceladas de madurez, en la medida estrictamente necesaria, nuestro Alcalde está consiguiendo la total transformación de Elda, en una ciudad pulcramente alegre, cómoda, de bello y generoso trazado, que bien pronto será largamente admirada por todos.

Finalizada la sesión, y entretanto el Secretario recoge los documentos que han sido objeto de acuerdo, nos toca empezar a preguntar, y llevados de esa primera impresión, tan favorable, a que antes aludimos, y haciendo uso de ese vocablo, ahora tan puesto de moda por la famosa Ley que recientemente se ha dictado, "interpelamos" a nuestra primera autoridad municipal.

—Sr. Alcalde: ¿En qué concejales encuentra usted mayor colaboración, mayor entrega, en los jóvenes o en quienes ya van entrando plenamente en una edad madura?

—Estimo que ni la edad ni otros factores físicos son los que condicionan una función más eficaz. Estoy plenamente convencido que es la voluntad, el afán de servir y darse a los demás, con la natural competencia, los que hacen posible el éxito de estos brillantes colaboradores.

—En Elda es notorio que existe un grave problema de vivienda social. ¿Tiene el Ayuntamiento algún proyecto al respecto?

—Pues para ser concisos, sinceros y hasta prácticos, no. El problema social de la vivienda no es en Elda donde más se acusa, ya que la iniciativa privada, por propios medios o en combinación con las prestaciones de las Entidades estatales correspondientes, hacen paliable el problema, siendo esta ciudad una de las que, en proporción, más se construye, teniendo en cuenta asimismo que por su carácter eminentemente industrial y laboriosa idiosincrasia, sus vecinos, en un mayoritario porcentaje, disponen, a través del ahorro, de los ingresos necesarios para abordar la adquisición de su propia vivienda. No obstante, el problema no se olvida, pero como hay tantos, debemos ir prestando preferencia a los de más urgente solución.

—Toda la ciudad conoce, por aquello de que "obras son amores...", lo que a lo largo de sus años de gestión se ha realizado, pero ¿podría decirnos qué le falta por hacer y qué posibilidades existen para conseguirlo?

—Las empresas que de momento merecen nuestra principal atención son las siguientes:

- Encauzamiento del río Vinalopó
- Casa de Cultura
- Más escuelas
- Terminar urbanización
- Matadero Comarcal Elda-Petrel
- Modernización alumbrado

El estado actual de ellas es el siguiente: Encauzamiento del río: se está gestionando de la Confederación Hidrográfica del Júcar las correspondientes obras, en el tramo que cruza la ciudad, para evitar la falta de salubridad que ocasionan las aguas estancadas, con sus secuelas de fetidez y producción de mosquitos. — Casa de Cultura: el Ayuntamiento tiene el propósito de adquirir un solar para su cesión al Estado, quien construirá sobre él la referida Casa de Cultura. — Escuelas: hay solicitada la creación de diversas secciones de escuelas para la Enseñanza Primaria, con lo que en breve se paliará este grave problema que es de inmediata solución. — Urbanización: otra de las obras que tenemos el propósito de acometer urgentemente es la pavimentación del resto de la ciudad. — Matadero Comarcal Elda-Petrel: se llevan por muy buen camino las gestiones entre ambos municipios para llevar a feliz logro este propósito que tanto beneficiaría a las dos ciudades. — Modernización del alumbrado: También queremos ir pronto acometiendo la instalación del alumbrado público moderno, paulatinamente, hasta cubrir la totalidad.

Y, a continuación, emplazamos a don Ventura García, Presidente de la Comisión Municipal de Fiestas, para que, como tal, nos conteste referente a la opinión que cierto sector ostenta de que la citada Comisión debería estar totalmente desvinculada con el Municipio.

—No, de ninguna de las maneras es posible. La fiesta la hace el pueblo, y al pueblo lo representa su Municipio. Pero aparte de esta razón, existen otras muy poderosas, como es la de su financiación, y la aportación del Ayuntamiento es imprescindible. Por otra parte, el respaldo oficial que nuestra Corporación Municipal proporciona en los contratos de la Comisión con las Bandas de Música, Masas Corales y cuantos artistas completan los números que componen los actos artísticos y de espectáculo de nuestras fiestas, es absolutamente necesario.

—Don Ventura: para dignificar y enaltecer nuestras Fiestas Mayores, ¿tiene esa Comisión de Fiestas algún proyecto especial?

—Pues sí. Nos encontramos actualmente en contacto con el Ministerio de Información y Turismo, para tratar de proyectar para nuestra ciudad la actuación de Festivales de España una semana entera. Las gestiones se están llevando a cabo a buen ritmo, aunque no le puedo precisar cuándo quedarán ultimadas, deseando fervientemente que pudieran ya programarnos para 1969.

—A su juicio, ¿qué proyecto habría de abordar el Ayuntamiento de forma inmediata y cuál otro aspiraría usted llevar a cabo?

—Como proyecto inmediato, terminar el asfaltado de lo que resta en la población, y como aspiración particular, convertir la zona del Castillo en un parque público.

—Se ha hablado mucho de la reforma de la plaza de Castelar, e incluso se ofreció al público, en exposición, una maqueta de la expresada reforma. ¿Sigue tal proyecto adelante, o ha sido archivado por desistir de su realización.

—No, no ha sido archivado; se ha demorado por motivo del contrato de arrendamiento del quiosco, que caduca a fines de septiembre, y la consecución de la obra tendrá que supeditarse a las posibilidades económicas. La primera fase será la demolición del templete y la construcción de una cafetería-restaurante.

—Y como delegado de Jardines, ¿puede decirnos si hay algún proyecto de inminente ejecución?

—Sí, la construcción de una fuente artística en el ensanche producido entre la plaza R. N. S. y la iglesia de Santa Ana, y la reforma del jardín allí existente, dándole un aire moderno y muy actual a dicha zona.



Seguidamente abordamos al señor Maestre Guarinos para que nos hable sobre una cuestión tan importante como es el agua, mientras nos refrescamos bebiendo una "coca-cola".

—¿Considera usted como posible que Elda, por crecimiento de la población y consiguiente del consumo, creará grave problema en el suministro de agua potable?

—Siguiendo el crecimiento que viene dándose estos últimos tiempos, tenemos un suministro normal para varios años, ya que el último aforo, en los Pozos de Salinas, de mayo del 67, dieron un caudal de 110 litros por segundo hasta la actualidad, y en la época de verano, y sobre todo en los meses de julio y agosto, de más consumo, se ha llegado a suministrar a la población 70 litros por segundo. Con esto se demuestra que tenemos reserva para un superior consumo, pero, a pesar de estas cifras, tan satisfactorias, este Ayuntamiento no descuida y se está estudiando la perforación de un nuevo pozo.

—Y hablando del líquido elemento se nos ocurre pensar que "para más claro...", como dice el popular refrán, tenemos la mejor circunstancia para indagar sobre un tema que el pueblo, o al menos algún sector de él, tienen algo que preguntar, y así lo hacemos portadores de esa duda, y allá va, con toda claridad, y tal vez con descaro, la pregunta: ¿Es verdad, Pedro, que en nuestro Hospital Municipal se presta muy escasa asistencia a los humildes, y, sin embargo, muchísima más a las salas de pago, como aducen algunas personas?

La pregunta ha hecho impacto, y la reacción es rotunda:

—NO, y sobre este punto no quiero hablar, sino invitar a quien lo ponga en duda a visitar el Hospital y que lo compruebe personalmente, agradeciendo, si existiera alguno o algunos casos que no se hayan atendido, que tengan a bien ponerlo en conocimiento de esta Delegación encargada de dicho Centro.

—¿Se ha hecho algo en el sentido de eliminar tan enojosas diferencias?

—Una de las preocupaciones de nuestro Ayuntamiento es ir eliminando lo que a simple vista pudiese aparentar dicha segregación, que en el siglo XX no debe de existir pensando como humanos, y prueba de ello es que la Sala General de Mujeres y de Maternidad han desaparecido para convertirse, dentro de la reforma posible, en cómodas y amplias habitaciones de dos camas, y no solamente se ha hecho esta reforma, sino que, cuando en los casos que lo han precisado, se han habilitado habitaciones de paga para enfermos de beneficencia, estando en el ánimo de esta Delegación de que en tiempo no muy lejano desaparezcan las mal llamadas salas generales.

—¿Por qué los servicios de Hospital no alcanzan a las intervenciones quirúrgicas gratuitas y tienen que trasladarse al Provincial de Alicante?

—Los médicos que asisten a los enfermos de beneficencia en nuestro Hospital son los de Medicina General del Plan A. P. D., no existiendo en dicha plantilla ningún especialista en ninguna rama de la cirugía y, por lo tanto, cuando existe algún caso, hay que verificar el citado traslado. No obstante, algunos especialistas de nuestra localidad, particularmente, y sin cobrar nada al enfermo, hacen alguna operación quirúrgica, y entonces no se le cobra por derechos de quirófano ni estancia al enfermo. De esta forma, francamente, se van resolviendo algunos casos, pero no descansamos hasta conseguir que nuestro Hospital pueda tener su cuadro de especialistas para ponerlo a la disposición de todo aquel que lo necesite.



Seguidamente preguntamos a don José Cantador:

—Una vez abordada la reforma de la calle Colón, ¿nos podría decir, en cuanto a su competencia dentro del Ayuntamiento, el Plan de Alineación, qué proyectos se tienen al respecto?

—Unir la calle Dos de Mayo, por la placeta de San Pascual, con la calle Andrés Amado, y terminar las alineaciones de las calles tan importantes como Antonio Maura y General Aranda.

—Conocemos de antemano un personal enfoque del señor Cantador sobre un tema de gran interés para el pueblo, y le emplazamos para que oficialmente lo exponga aquí. ¿Por qué Elda se ensancha urbanísticamente y no se aprovechan núcleos importantísimos, que los hay, en la llamada zona vieja del pueblo, para construir nuevos edificios y viviendas?

Notamos haber hecho diana al comprobar la viva reacción del señor Cantador al preguntarle sobre tal cuestión.

—Esto es, en mi actual cargo, mi mayor preocupación, y mi mayor anhelo sería conseguir todo o algo en este respecto. La ciudad se ensancha superficialmente en demasía, creando con ello un grave problema al Municipio y un aumento muy considerable en todos los gastos de servicios, alumbrado, conducción de aguas, pavimentación, alcantarillado, etc., al tener que extenderse infinitamente más para llegar hasta los límites donde se construye, mientras que se deja en olvido la enorme zona que existe precisamente en el centro, desde la popularmente llamada Calle Nueva en dirección a la estación (toda la zona donde está ubicado el Ayuntamiento), donde hay tanto por aprovechar, teniendo en cuenta que, donde hoy residen cuatro familias en cuatro casas, se podrían levantar, en el mismo terreno, edificios capaces de albergar treinta o más, teniendo en cuenta que lo que es viejo en la zona son las casas y no el suelo. De esta forma concentraríamos más nuestro núcleo de población, dando más belleza a su conjunto, y hasta mayor comodidad al tenerlo todo más a mano, evitando los ya kilométricos desplazamientos a que cada día nos obliga esta expansión urbanística.

Hacemos un aparte con don José Navarro, al que le hacemos la siguiente interpelación:

—Todos conocemos su ferviente deseo de arreglar las aceras; pero, ¿no cree que sería más interesante que las actuales ostentasen sus dificultades y se abordaran los accesos a la Tafalera y barriada de Huerta Nueva, intransitables por completo en cuanto llueve?

—Las aceras de las calles céntricas no se pueden desatender porque los servicios de tránsito son del 90 % de la población, toda vez que al centro afluye casi toda ella mas quienes, desde fuera, vienen a visitar nuestra ciudad y, en cuanto al otro asunto, se tiene ya el proyecto de ordenación conjunta, que se efectuará una vez realizado el ensanche del puente sobre el río Vinalopó en la carretera de la Estación.

Y por último abordamos al Presidente de la Comisión de Gobernación, Sr. Mateo del Val, a quien preguntamos:

—Muchos eldenses opinan que la plantilla de guardias municipales es suficiente, e incluso, en algunos casos, excesiva (así opinaba un eldense a quien le estaban multando por aparcamiento indebido). ¿Cómo explica el proyecto de ampliación de estos funcionarios?

—La plantilla de 25 guardias, que no siempre es completa, por enfermedad, descansos, vacaciones, etc., es a todas luces insuficiente, dada la extensión de nuestra ciudad y los múltiples cometidos de vigilancia, notificaciones gubernativas, retén y otros, que hacen imprescindible la ampliación, e incluso equiparla con motocicletas y radio-telefonos en las mismas, como está también previsto, para darle la movilidad y eficacia que ahora carece, ya que la sola presencia de un guardia en una demarcación de vigilancia tan amplia

se diluye y casi se anula, mientras que, con un equipo móvil de varios guardias motorizados recorriendo constantemente su zona, y un retén de cuatro o cinco guardias más, dispuestos a acudir en un vehículo al sitio donde fuese requerida su presencia, resultaría evidentemente más eficaz y resolutive en casos de alteración de orden público o demás casos que se presenten. Y en cuanto a la incrementación del servicio de limpieza, he de empezar por recordar que en las Ordenanzas Municipales dice de la obligación de que cada vecino limpie el tramo de calle de su fachada, y la brigada es para llevar a cabo su labor en edificios y zonas públicas, aunque actualmente también acudan a la limpieza general de calles. Para un mejor servicio de limpieza urbana, el Ayuntamiento adquirió la máquina de barrer que tan impopular se ha hecho, y no con razón, ya que, como todo ingenio mecánico, precisa el adiestramiento humano y la práctica precisa de quien lo maneje para sacarle el máximo rendimiento, y en este caso no es excepción. Hoy rinde muchísimo más, y se ha llegado a la conclusión de que es perfecta en calzadas de firme liso o uniforme e ineficaz, si hay baches, inconveniente que será superado en la medida de mejoramiento del asfaltado de nuestras calles.

Y una vez agotado nuestro cuestionario, y tal vez la paciencia de quienes nos han leído, hacemos punto final, deseándoles unas buenas mejoras municipales y, ¡cómo no!, unas felices fiestas.

F. ESTEBAN NAVARRO



PRESENCIA DE ELDA

cromatismo del paisaje

Segundo premio concurso literario

EL RIO VINALOPO

Río. Río siempre proyector y proyectado
por los siglos que miran su reverso.
Sierpe de paraíso recobrado.
Canto de cuna, perfumado y terso.
Espada reluciente cuyo brillo
desvela a toda estrella.
Es un río magnánimo y sencillo
puesto en la mano de la hermosa Idella.

PSICOLOGIA DE LA CIUDAD

Abeja industriosa que regenta
un eldense panal de rica entrega.
La que en rito de ensueño siempre llega
su coturno a ofrecer a Cenicienta.
La que surge con gracia y alegría
para la ofrenda cotidiana y santa.
La que en la vega sus amores canta
y vuelca en el trabajo su energía.
Ciudad de teológica virtud
que refleja en total gracia mariana
la parroquia e iglesia de Santa Ana
con la Patrona Virgen de Salud.

LA VEGA

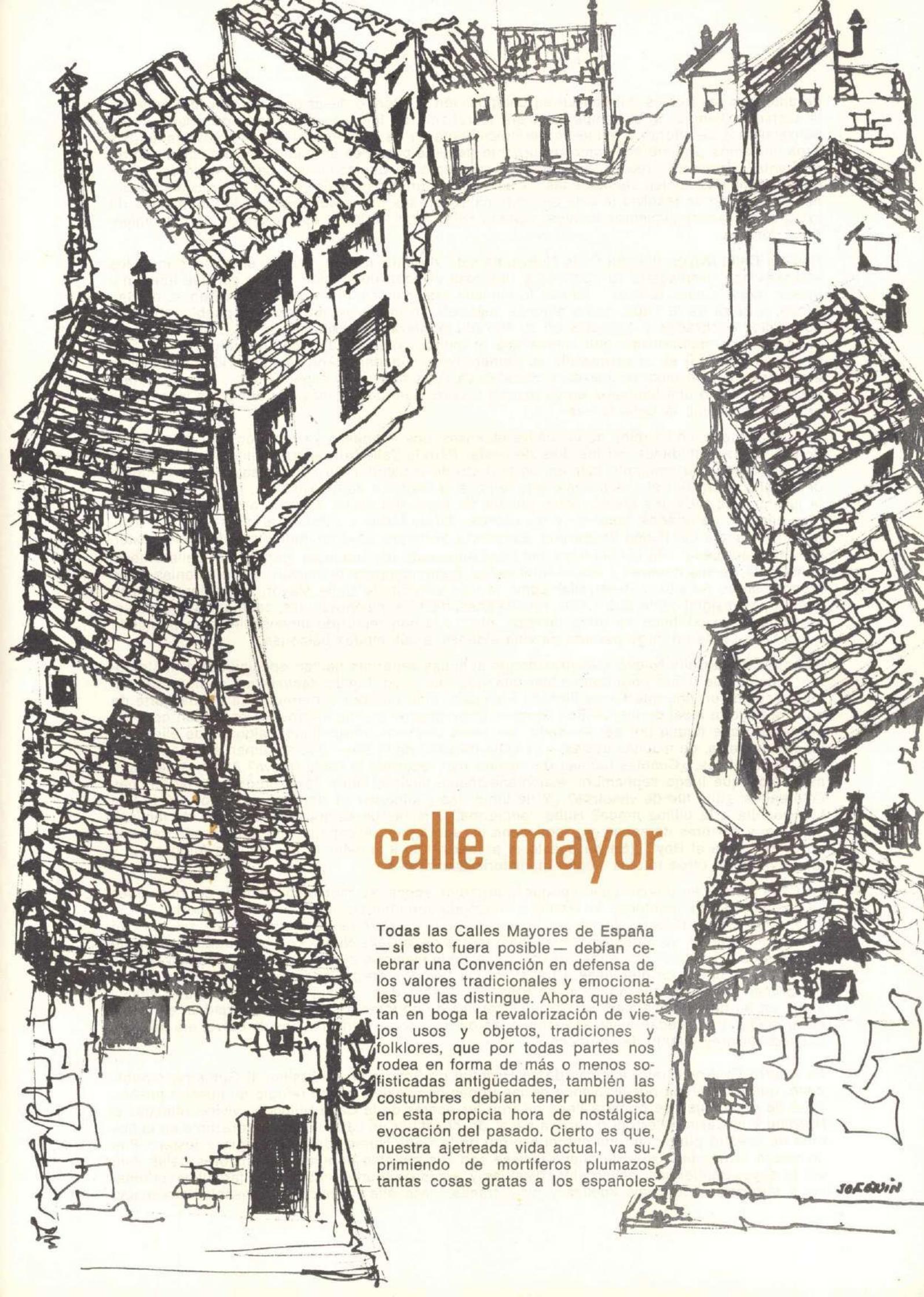
Esmeralda que te cubre.
Verde mar para tu suelo.
Pintura en fecundo anhelo
de ser delicia y manjar.
Hallazgo de tierra abierta
para la eldense semilla.
Claustro sin reja ni orilla
para el dón de cultivar.

FIESTAS Y ANHELOS ELDENSES

Es San Antonio, abad, quien recogiendo
filigranas de gozos populares,
vierte sobre mosaicos tutelares
el compás de la historia y su atuendo.
Son moros y cristianos renaciendo
con la nota ancestral de sus azares.
Elda, que sigue rutas estelares
que la van elevando y conmoviendo.
Para el clamor unánime de anhelo
que busca con espíritu de vuelo
darle al alma su sueño y su sentido,
están la fiesta, el rezo y las banderas:
las sonrisas que encienden primaveras
en la voz del mensaje apetecido.

José Cuenca Mora, de Alcoy





calle mayor

Todas las Calles Mayores de España — si esto fuera posible — debían celebrar una Convención en defensa de los valores tradicionales y emocionales que las distingue. Ahora que están en boga la revalorización de viejos usos y objetos, tradiciones y folklores, que por todas partes nos rodea en forma de más o menos sofisticadas antigüedades, también las costumbres debían tener un puesto en esta propicia hora de nostálgica evocación del pasado. Cierto es que, nuestra ajetreada vida actual, va suprimiendo de mortíferos plumazos tantas cosas gratas a los españoles

de antes, en las cuales entraba en su composición y retórico desarrollo, un gran derroche de la sustancia tiempo. Si el tiempo adquiere marchamo de lujo en este mundo de prisas, si los pensamientos se alteran y renuevan periódicamente en los cerebros, si el hombre actual en sus esparcimientos prefiere ser como un urgente paquete postal en un mundo cuyo destinatario no encuentra, entonces, creo yo, es llegado el momento en que todas las Calles Mayores, reunidas en Asamblea, dejen sentadas las bases — para curiosidad y estudio de futuras generaciones— de cómo se resolvía la vida en estas calles en sus horas cumbres, en los momentos de los grandes acontecimientos locales, cuando éstos eran todavía eso: grandes acontecimientos... locales.

Nuestra Calle Mayor, nuestra Calle Nueva, ha sido durante mucho tiempo el salón donde los eldenses han desplegado su pequeña y deliciosa vanidad pueblerina. Puede ser que antes hubiesen otras "Calles Nuevas", tal vez le cupiese este honor a una calle de San Roque, de San Antón, o quizá de la Tripa, como algunos suponen. Lo cierto es que, nuestro pueblo, chiquito, con calles quebradas y angostas en su trazado medieval, llegado el siglo XIX, sintió de pronto el escozor del modernismo que amenazaba al mundo, y se escapó por la sierpe de la Calle Colón para buscar en el extrarradio su primera nota ciudadana. Aprovechando lo que entonces era carretera —el paso de carros y carretas ya sería motivo de espectáculo— surgió, recta y espaciosa, como una luminaria en un mundo oscuro, que todo lo más que atinaba a alumbrarse era con un candil, la Calle Nueva.

¡La Calle Nueva, como reina de las calles eldenses! Los indígenas ya tendrían un digno espejo donde mirarse, atildados, en los días de fiesta. Pero la Calle Nueva, como muchas personas en su vida, tendría su momento culmen, un período de esplendor surgido de aquel primer intento de urbanización. Sin el peligro que hoy supone la invasión automovilística, fue cancha donde la juventud de toda una época, como pelotas de tenis, iba de un extremo a otro en interminables partidos de charlas, sonrisas y requiebros, dando forma y valor ritual, a esa antigua Institución Española del Paseo Vespertino. Escenario preferido para cualquier manifestación externa, "mise en scène", de los eldenses para sus alharacas de cualquier género, la Calle Nueva, consciente de sus deberes y responsabilidades, como competente maestro de ceremonias, supo recoger en su recinto, y desarrollar como la más acreditada Calle Mayor, cualquier acontecimiento por insignificante que fuese. Procesiones, desfiles, celebraciones, cabalgatas, movimientos sociales, o políticos de otros tiempos, etc..., la han recorrido incansablemente poniendo como testigos de un largo período de vida eldense, a sus mudos balcones.

Balcones de la Calle Nueva: Cátedras donde antiguas señoritas hacían oposiciones al matrimonio, o palcos de honor para contemplar una vida que pasó. Puede decirse que si algún día estos balcones, en figurada forma literaria hablasen, bien podrían contarnos una buena parte de nuestra historia local de los últimos tiempos. Entrelazados en sus hierros, se esconden ecos de un pasado que pugna por ser evocado; son ecos confusos, atropellados, algunos de ellos con latidos de fiesta, de muchas fiestas —es calle transida de fiestas— que aglutinan a otros mundanos, anecdóticos. ¿Cuántas bandas de música han recorrido la Calle Nueva? Adornos de papel multicolor, que luego septiembre, espontáneamente lluvioso, haría llorar en gruesos lagrimones coloreados: ¿qué fue de vosotros? ¿Y de tanta risa y jolgorio? ¿Y de tanto perifollo? ¿Y de tanta jovencita a la última moda? Hubo "encierros" y misas de campaña; y carreras de féminas ciclistas; y carreras de sacos; y... nos viene un eco lejano, escapado, que pugna por traernos un grito: "¡Viva el Rey!" (Se ha puesto el primer rótulo a la calle: "Calle de Don Alfonso XIII", luego vendrían otros rótulos, según la Historia avanzase.)

La Calle Nueva, en plena "belle époque", su mejor época, su momento culmen, del que antes ya hemos hablado: mantones de Manila y chocolate con churros en las noches casineras. El Casino, como muro divisorio de castas. Los patronos y los obreros. Nuestra industria zapatera ya es mayor de edad, ya se llenan las anchas aceras de la Calle Nueva con la entrada y salida de los obreros a las fábricas —allá, en un rincón de la memoria queda perdida la fabulosa Huelga del Hilo—, y un rumor que viene a través de los tiempos atropellando recuerdos: es el motor del primer automóvil que apareció en Elda. Su dueño, don José Tovar, avanza Calle Nueva abajo en su negro armatoste; con sendos faroles de petróleo a sus lados, alargados, en forma de antorcha, con ruedas macizas tachonadas de remaches, y entre nubes de polvo, era seguido por toda la grey infantil de entonces.

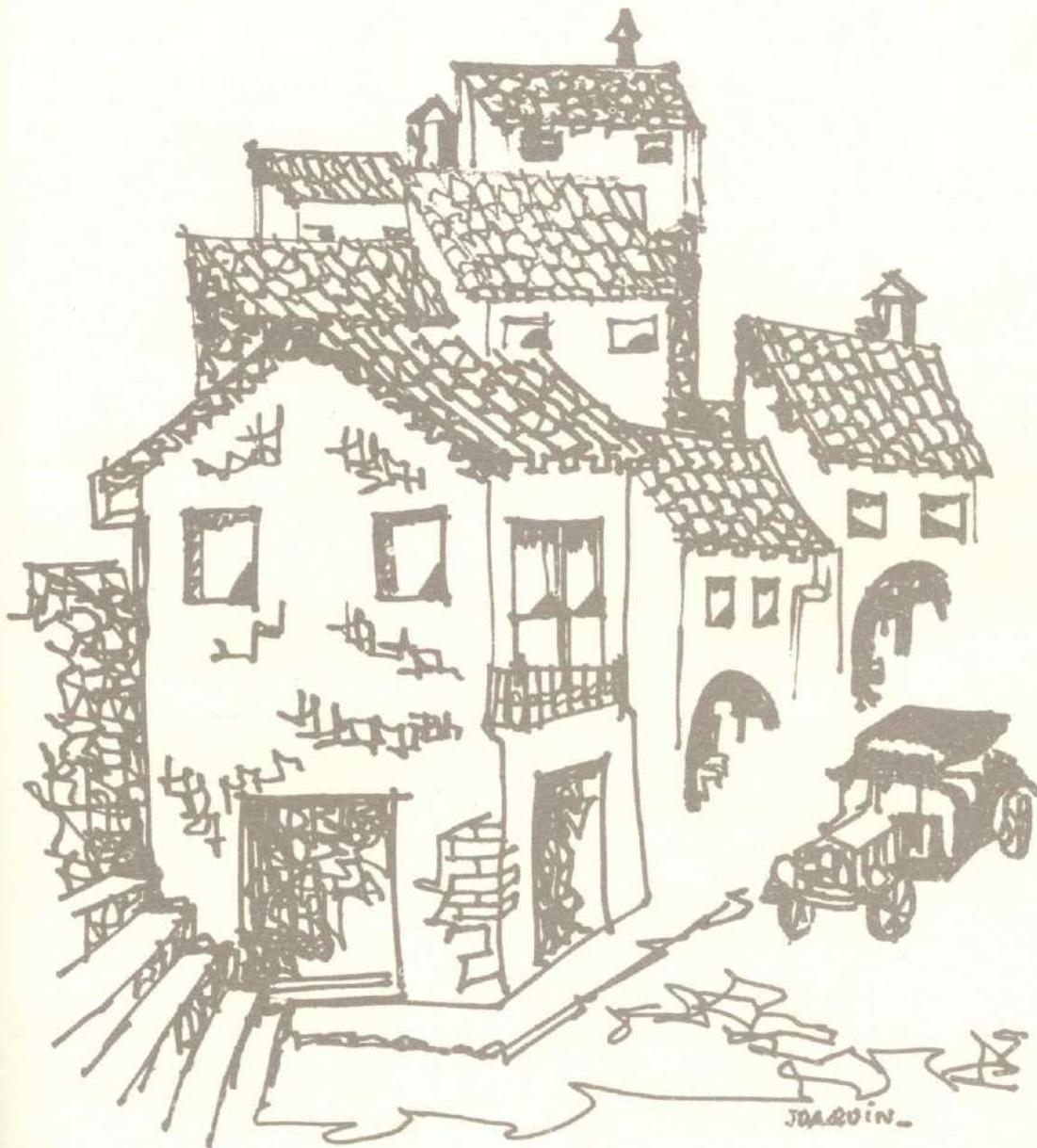
La Guerra Civil nos trajo, además de un Hospital de Sangre en el Casino, al Gobierno republicano, que en retirada por el avance de las tropas nacionales, buscó refugio en nuestro pueblo. ¡Qué de personajes de primera línea pisaron las aceras de la Calle Nueva en visitas oficiales al Hospital y al Casino! Pero la guerra, a pesar de constituir un capítulo muy interesante en la historia de nuestro pueblo, no iba con el espíritu de la Calle Nueva, de suyo alegre y festero. Fue necesaria la paz para que de nuevo luciese con sus mejores pompas, sus mejores galas, que era lo suyo. Banderolas, gallardetes, flámulas y arcos de triunfo; cobertores, farolillos verbeneros y enramadas de taray, adelfas y pino; tracas, pasacalles, bullicio, incansables trompetas.

triumfales..., y la nueva puesta en escena, en este Corral de Comedias que ha sido la Calle Nueva, de la ya casi olvidada Fiesta de Moros y Cristianos, remozada, fastuosa, con arrancada de caballo, como dirían algunos. Y tantas, y tantas cosas...

Hoy, la Calle Nueva, consciente de su devaluación, nos muestra su digna estampa de gran señora venida a menos. En un pueblo tan pujante como éste, que pretende hacer de sus calles, a todas Calles Nuevas en democrática eclosión igualatoria, la Calle Nueva cede a otras vías su importancia. Los centros oficiales, el comercio, la banca, si no en su totalidad, sí en parte de ella, abandona o busca otros lugares más del día, del momento. El porvenir de esta calle anda en íntima relación con la interrogante que supone la nueva y renaciente Calle Colón.

La Calle Nueva hoy es un enorme garaje. Los coches, alineados a lo largo de sus aceras, nos muestran el símbolo de la evasión, que es en suma el símbolo del mundo actual. Un mundo que no quiere aceptar prejuicios, y es por eso que el hombre, cuando tiene calor, se quita la chaqueta despreciando lugares y protocolos. Luego terminará por quitarse la corbata y hasta los calcetines, cosas estas que olvidará todas durante el verano para salir huyendo por ahí en busca de espacios abiertos. Y, así, no hay forma de hacer tradición. ¡Tan bonito como era el gesto de todos los Don Josés de todas las calles Mayores de España, cuando en plena canícula septembrina, enchaquetados, encorbatados, con cuello duro, y con bastón de junco en la mano, se quitaban el canotier para saludar a todas las Doñas Rositas en sus balcones de todas las Calles Mayores de España!

E. G. LL.





elda en el arte del calzado

En el gran "hall" de la Feria Internacional del Calzado, de Elda, se encontraban los recién llegados. No hacía falta perspicacia para adivinar que eran en su mayoría americanos; también habían bastantes suecos, alemanes, franceses, y algún que otro eslavo. Incluso, varios expertos en compras, procedentes de Tokio y Yokohama, esperaban que les llamasen por los altavoces para ponerse en comunicación con los industriales. En recepción, la azafata decía con su voz monocorde: "On appele monsieur Duvivier"... "Please, Mr. Donahue, are called at stand señor Navarro"... "Llaman al señor Sasahara"...

Todos ellos —pacientes y habilísimos japoneses-samurais, del crisantemo y la electrónica; meticulosos y técnicos germanos— ofician en un santuario de precisión; poderosos financieros de Wall Street —testigos en los grandes desposorios bursátiles; cultos comerciantes escandinavos— los fiordos les proveen de encajes y transparencias...; ¡ahl, y franceses —representantes del "charme" de la rue de la Paix—, todos, venían tras el espíritu de la ciudad —poso hecho de trabajo y fantasía— que, por un proceso de ósmosis, de las manos encallecidas y sensibles del artesano pasa a la piel curtida, convirtiéndola en obra acabada, perfecta. Sedimento y rito, que cada generación eldense hereda de la precedente, así como la marca o escudo de su ejecutoria. Modelar, cortar, aparar, esculpir, dar una personalidad siempre nueva, eternamente juvenil a la materia inanimada: Arte del calzado. Arte que, en algún dibujo de la pala o en forma de la puntera, parece inspirarse en el románico o en el mozárabe; otras veces, y por la disposición de las piezas, en el cubista. Desde el modelo de reminiscencia barroca, combinado en colores armónicos, hasta la sandalia sencilla dibujada con una sola pincelada. Tapies, Viola, o el mismísimo Picasso, podrían firmar estas creaciones sintetizadas, de un novísimo estilo. ¡El estilo de estos barquitos de ensueño —veleros del asfalto— ganadores en todas las regatas de la moda!

Artesano y hombre de acción. Dos facetas unidas en el eldense. Y ello hace que, por la magia de su vocación, el paisaje de la ciudad va cambiando, asimilando la poesía inédita de las grandes capitales extranjeras, cuyo pulso y corazón tan bien conoce: Nueva York, Estocolmo, Bonn... Hoy, grandes rascacielos llenan el valle, cubren el espacio, lo dominan. Un esfuerzo creador invade todo. La antigua Dahellos se ha convertido en Elda, centro promotor y de expansión del mundo del calzado.

Espíritu y carácter, movidos por los invisibles hilos de la tradición. Historias difuminadas en el subconsciente, nos hacen retroceder en el tiempo:

— En las ruinas del castillo moraba el fantasma del hidalgo que en otro tiempo lo habitó. El virreinato, Cerdeña, poderío y riquezas... quedaron atrás. No se alejaba del Alcázar. Solamente —cuando septiembre repicaba en el corazón de los eldenses— salía de entre las piedras que fueron el palacio-fortaleza, y marchaba por las viejas calles que serpenteaban la loma. (Las casas se dolían por el peso de los años..., mas perfumaban con los recuerdos.) Despacio, erguida su silueta fantasmal, dialogando con la esencia de los hombres y de las cosas, se dirigía a postrarse ante el forjador de todo lo creado. Rezaba por su pueblo. Al finalizar sus súplicas, ángeles artesanos le descalzaban; seguidamente, le ponían las bellísimas botas ofrecidas por las tradiciones seculares, en la solemnidad de las fiestas de los Santos Patronos. Los ángeles portaban cintas con la siguiente leyenda:

"Elda, Fidelísima Ciudad en el Arte del Calzado".
¿Sueño?... ¿Fantasía?... En cualquier caso..., amor.



piropo heroico al TORITO de la FICIA

Tercer premio concurso literario

*Traías en tus ojos un relumbre de génesis
y en tu testuz un brio de prolíficos dioses;
negro torito ingravido, con aliento de arcángel,
que las entrañas vírgenes de la ciudad bizarra
sacudiste, en milagro de anunciación gozosa,
despertando un larvario de ansiedades concretas
con tu bramar más grato que angélicas trompetas.*

*Torito de la FICIA, desencielado arcángel,
patrono sin altares del gremio zapatero;
cien arrobas de gracia bajo tu piel sin tilde;
dos ríos de coraje la luna de tus astas,
atisbando horizontes de progreso y ventura.
Tú has de ser para siempre la heráldica gloriosa
de un pueblo enfebrecido de inquietud afanosa.*

*Elda, por ti crismada de un astral sacramento,
despliega, soberana, su brial urbanístico
y se encabrita en bosque de poderosos prismas
de hierro y de cemento, retando al porvenir.
Por ti, galante y bravo torito de la FICIA,
que enamoraste a todas las pieles casaderas,
derrochando noblezas en el coso sutorio
con tu imperioso gesto de curtido tenorio.*

*Toro arcángel, inquieto torito saleroso,
que apenas, como un ala, rozas la ardiente arena;
te van mejor los vuelos sin barreras vulgares,
trazando meridianos en lidia ilusionada.
Sonrojas a las pobres botas de siete leguas,
pavoneando en tus rútilas singladuras precisas
tu divisa, señuelo de señeras divisas.*

*Y en el filo argentado de tus astas buidas
cuatro antorchas divinas, cuatro letras en ascua,
clavan el nombre de Elda con vigoroso trazo
desde el orto al ocaso, desde el austro hasta el bóreas,
con ese fabuloso "made in Elda" que es cifra
de gracia en femeninos lirios ambuladores
y es orgullo de un pueblo de recios luchadores.*

*¿Quién le pondrá barreras a tu noble bravura?
De una simple cornada rompiste las fronteras
de Iberia. Te lanzaste, cual viento desbridado,
bebiendo lejanías, sin que fueran obstáculo
ni las cimas adustas ni lo vasto del mar.
Los telones de acero, donde hasta el rayo queda,
para ti se rasgaron como un papel de seda.*

*Sobre tu piel de acero se resbalan, cobardes,
las tristes banderillas de la envidia y del miedo.
No hay picas de odio oscuro que detengan tu brio;
no hay espada valiente que a encararte se atreva;
no habrá para tu frente fulmineo descabello,
ni mulillas de arrastre que aguarden, pavoridas,
el despojo imposible de tus carnes vencidas.*

*Bajo el sol de la FICIA todo es tarde torera,
torito invulnerable, de aladas embestidas;
huracán incastrable que revuelcas la historia,
magnetizando al denso laboral graderío.
Pero en vez de una estéril floración de pañuelos
tú levantas ingente y áurica revolera
de dólares sumisos a tu furia altanera.*

*Y en la gala goyesca de los días feriales,
épica epifanía de tu esplendor triunfal,
fieles a la llamada de tu bramido insomne,
llegan peregrinajes de extrañas latitudes,
mientras, prendida en lírico clarinear de banderas,
Elda, la cenicienta ya princesa, palpita
con júbilo de ansiada ciudad cosmopolita.*

*Elda en vilo es un rueda de bullentes sudores.
Cada día un alarde de la ibérica fiesta.
¿Encaje de mantillas? ¿Mantones y claveles?
¡No! Diez mil delantales sucios de fabril gloria
y un tropel de motores encelados que atruenan
el aire — albada de oro — con un olé rotundo
cuyos ecos se pierden en las lindes del mundo.*

JUAN MADRONA

LA ENTTEREZA

«Ninguna cosa está tan en nuestro poder como la voluntad misma.» — SAN AGUSTIN.

Se ha dicho que el presente es el pasado del futuro. De ahí la mucha importancia del presente de toda vida, puesto que influye en el futuro. Deja una huella indeleble y profunda; como todo pasado. Condiciona muchos actos y muchas conductas.

Si hablamos del futuro de una nación, instintivamente miramos hacia la juventud. Los mayores empiezan a ser pasado. Por eso influyen. La juventud debe recibir la antorcha con que se ilumine el camino de conquista por un mundo mejor. Por eso mismo nos preocupamos de la juventud y de sus problemas. Nos preocupa porque la vemos diferente. Vemos que nuestro influjo en ella no es suficientemente satisfactorio ni para nosotros ni para ellos. Quizá es que exigimos de los jóvenes algo que nosotros nunca hemos sabido dar. Se habla mucho del tema; se exponen casos extremos de jóvenes y movimientos masivos hacia formas de vida que preocupan, si no indignan, a la persona sensata que en su día luchó por legar un mundo mejor a sus hijos y que ahora no se resigna a que sus hijos hagan lo mismo y opten por hacer un mundo distinto al suyo y luchen por conseguirlo. Pero esto tampoco es justo. No se pueden establecer comparaciones. Son supervacáneas. Pero caso de que se haga no se puede comparar la juventud de hoy con la de ayer (dentro de muy poco las dos de ayer) así globalmente; hay que comparar cualidades con cualidades y defectos con defectos, pero nunca cualidades de un tiempo con los defectos de otro. Por desgracia, frecuentemente caemos en ese inconveniente. Al hablar de casos extremos, que son los que más saltan a la vista, usamos fraseologías apollilladas. Por eso se caen de las manos, se deshacen. No convencen. No se puede juzgar a la juventud por los casos extremos. Por otra parte, debemos convencernos de que la verdad no es patrimonio de ninguna generación. Todos debemos luchar por conseguirla. Cuando tantas protestas saltan a la palestra sobre el tema de la juventud, hemos de acusar más que defender a una generación. Porque si tanta preocupación existe... ¿no será que reconocemos que los hijos de nuestro absurdo nos pueden?

El ya célebre «Contamos contigo» deberíamos aplicarlo a todo. Hemos de contar con la juventud, y precisamente porque contamos con que ellos lleguen a donde nosotros no llegamos, les queremos bien y nos preocupamos por darles lo mejor. Todavía no saben lo que quieren, pero sí saben lo que no quieren. Y nosotros hemos construido mucho de lo que ellos no quieren. No cada uno como persona, pero sí como elementos de la sociedad.

A la luz de la problemática actual sobre la juventud podemos preguntarnos qué podríamos hacer para ayudarla. ¿Cuál es el mejor legado que les podemos dejar? A nuestro entender, estará relacionada la respuesta con el mayor defecto que les encontramos. Parece que el mayor trabajo y esfuerzo de nuestros jóvenes se dirige a arruinar su propia voluntad.

La voluntad es la que acuña el perfil humano. Hay que trabajar para formarla. Formando la voluntad formamos la libertad. Los hombres nos distinguimos de los animales en que tenemos inteligencia; pero los mejores se diferencian entre nosotros por el grado de voluntad. Voluntad exige autodominio y autodeterminación. Vista una meta o fin a conseguir, se pone el acto que lo pretende y los medios para superar todas las dificultades enfrentándose con ellas. Para realizar ese acto tan profundamente humano hace falta determinarse y ser consecuentes con la pretensión dominando todos los impulsos divergentes. Se tiene voluntad si se sabe luchar contra las resistencias y la postura del yo está decidida a la superación.

Muchas veces conocemos el fin; lo pretendemos y lo deseamos, pero sin que pase de ser un potencial... desearía... Nos falta el echar pecho y lanzarse movidos por la consecución del fin. Por eso conviene tener las ideas claras. Hay que concienciar lo que se pretende; llenarse de argumentos que ayuden a tomar la decisión para luego soltar la máquina en la dirección marcada por las agujas que te llevarán con toda seguridad a la meta. Es aprovechar todo el impulso humano acrecentado por la luz de la inteligencia para la consecución de un fin determinado. Es emerger sobre el amasijo de tendencias e impulsos que nos dominan. Hace falta pensar. No hay más. Y eso es lo que debemos dejar a nuestra juventud. La sociedad actual nos convierte en autómatas. ¡¡No tenemos tiempo para pensar!!

Para conseguir todo esto hace falta un esfuerzo. Por desgracia no se da. Estamos creando merengues en vez de hombres. Hay mucha flojera; confusión entre lo fácil y lo bueno. No ayudamos a la juventud a endurecerse. Les damos demasiadas facilidades. Las comodidades minan la voluntad. Minan la decisión humana. Porque hombría es lo mismo que capacidad de renunciamento.

La juventud actual nos hace recordar un cuadro típico de la niñez: el pequeño que coge un puñado de caramelos mientras tiene en la otra mano un juguete y pretende coger más caramelos y se le caen todos porque lo quiere todo. Así son nuestros jóvenes. Lo quieren todo. O todo o nada. Conjunten un ansia de todas las experiencias humanas y animales. Quieren ser fuertes y lo demuestran en lo más fácil, en la insolencia con los mayores, pero son terriblemente débiles en el cumplimiento del deber. Se quiere saber mucho y de todo..., pero no quieren poner el esfuerzo. Y hemos de reconocer con Mme. Blanchecotte: «La ayuda de la que menos podemos prescindir es la del propio esfuerzo» (Pensées, sentiments et portraits). Se quieren los fines, pero sin poner los medios. Y la vida del mañana no será ciertamente menos dura que la de hoy. El mundo ha sido y será de los que se esfuerzan, de los que tienen voluntad de superación.

Muchas veces en la vida habrá que decidirse. Terrible condición la de la libertad humana. Estamos condenados a ser libres. Y hay que decidirse entre muchas cosas..., entre muchos deseos... Hay que elegir. Y elegir significa renunciar. Estamos obligados a tomar decisiones. A renunciar.

«Nada más lamentable en el mundo que un hombre indeciso que vacila entre los sentimientos y querría conciliarlos y no comprende que nada puede conciliarlos si no es la duda y la inquietud que le atormenta. Decídate y te diré: ¡Eres todo un hombre!»

GOETHE («Clavijo»)

El hombre indeciso es menos hombre. Esto se disimula de muchas maneras. Unas veces hablando de la complejidad de las cosas, otras buscando terceras personas que decidan por uno, otras quedándose inerte ante la situación..., posponiendo la decisión y pasando la vida sin responsabilizarse. Vivir es renunciar. Cada día y en cada momento hemos de saber renunciar. Cuando hacemos una cosa renunciamos a otra. Es lo normal. Todo el problema está en que sepamos renunciar, en que sepamos decidir y decidir lo mejor. Y es lo más frecuente que lo mejor no nos sea lo más fácil... Y si encima lo deseamos todo, como el pequeño de los juguetes y caramelos..., tenemos el peligro de perderlo todo.

He ahí un gran campo para la formación. Nuestra juventud, nuestro futuro debe prepararse para ser mejor, para crear un mundo mejor. Hay que fortalecerla para que sepa renunciar. Hay que endurecer la voluntad. Y todo eso es posible porque ya alguien dijo: «Te creo capaz de todos los vicios; por eso exijo de ti el bien.»

VICENTE PARRA, S. J.



El rumor, que se aleja en movimiento,
prendido en tu cintura fue cadencia,
de un arabesco atávico, la herencia,
Paseo de la Mora, de mi aliento.

De la Torreta se nos rompe el viento,
en tu ocre troglodita, y es presencia,
en rayas de mi mano, la vivencia
buenaventura, de tu sol sediento.

¿En qué revuelto enclave hallo escondido
tu duende gris de luna soterrada?
Sanchos y Dulcineas dan sentido

a la idea, color y forma hallada,
mientras, el río, onírico, te besa.
¡Fidelidad eterna, que no cesa!

Ernesto

la tafalera

UNA GUERRA CONTRA ELDA

Lo que voy a contar sucedió hace ahora exactamente cinco siglos, en el año 1468, año clave en la historia de España, puesto que en él se concertó el casamiento de nuestros grandes Isabel y Fernando, aunque la verdad es que a Elda no debieron hacerle mucha gracia los afortunados príncipes, puesto que se adhirió con fervor a la causa de la Beltraneja.

Por su situación fronteriza, Elda llevaba ya dos siglos pasando repetidas veces de ser castellana a ser aragonesa, y de aragonesa a castellana, según el riesgo y ventura de los personajes de uno y otro reino.

En ese año de 1468 Elda pertenecía al Reino de Aragón, entonces bajo el cetro de Don Juan, el desnaturalizado padre del Príncipe de Viana; y era señor de la villa y su castillo otro Don Juan: Don Juan Pérez de Corella, Conde de Cocentaina, hijo del famoso Don Gimén Pérez de Corella, que por sus buenos servicios en la conquista de Nápoles había recibido de Alfonso V, en 1449, el señorío de Elda.

Don Juan Pérez de Corella debió ser, a juzgar por sus acciones, "algo feudal y algo bruto", como dice la conocida humorada de Pérez Zúñiga. O quizá, juzgándolo más piadosamente, podríamos decir que era uno de aquellos nobles aragoneses que se plantaban tiesos ante el rey, empezando su exposición con las conocidas y soberbias palabras: "Nosotros, que cada uno vale tanto como vos, y todos juntos más que vos..."

Pertenecía Elda a la Gobernación de Orihuela, instituida definitivamente en 1366 por Pedro IV de Aragón, esposo y suegro respectivamente de Doña Sibila y de Doña Violante, las dos reinas a quienes, según parece, se debió el engrandecimiento de nuestro castillo. Y en ese año de 1468 era Gobernador en Orihuela Don Pedro Maza, que, haciendo honor a su apellido, gustaba de abatir las torres más altivas y tenía ya bien ganada fama de afortunado duelista.

El ambicioso Conde de Cocentaina, según dicen las historias, además de sus legítimos señoríos de Elda y Aspe, mantenía también en su poder, contra todo derecho, la torre de Granja de Rocamora, entre Albatera y Cox. Y, naturalmente, los señores de los pueblos vecinos, creyéndose con mejor derecho a esa propiedad, intentaban obtener por la fuerza lo que por la razón se les negaba. Pero el tozudo señor de Elda, con una política muy vanguardista, se quejó una y otra vez al Gobernador de que le molestaban sus vecinos, cuando era él el que verdaderamente rompía la armonía de la Gobernación.

El Gobernador Don Pedro Maza rechazaba con energía todas las injustas reclamaciones del señor de Elda. De Elda salían orgullosas cartas, y a Elda venían no menos orgullosas respuestas. Salían de Elda injurias y calumnias, y a Elda venían terribles amenazas. Y se iba formando así una atmósfera de feroz antagonismo entre el señor Gobernador de Orihuela, Don Pedro Maza, y su en cierto modo subordinado Don Juan Pérez de Corella, señor de Elda y Aspe.

Por fin un día al irascible Gobernador se le sube el gato a la parra. Reúne al concejo de Orihuela y hace una interminable exposición de los atropellos que contra su autoridad se han cometido en Elda. Entre otros muchos cargos Maza expone al concejo que la semana anterior algunos cristianos y muchos moriscos de Elda, con el hermano bastardo del Conde y con Mosén Arnau Rosell, procurador de la villa, habían salido a caballo y "a fuer de injurias" habían obligado a retroceder al representante del Gobernador, Juan Soler, que se dirigía a Elda. Les dice también que los cobradores de la Gobernación eran maltratados siempre que iban a Elda a cobrar censos, como constaba en diligencias formalizadas por escribanos reales; y que si él, el Gobernador, quería visitar los territorios de Aspe y Elda, tenía que hacerlo ocultamente, de noche y bien acompañado de caballos y peones.

Nada; que con Elda no podía nadie; que hasta su mismo Gobernador le tenía miedo; que a los muchos y graves peligros que ya había por entonces (bandidos que merodeaban por los caminos, moriscos en perpetua efervescencia de rebeldía, llamadas angustiosas de Alicante pidiendo hombres armados contra alguna galera pirata que se divisaba a lo lejos) había que añadir el temor al soberbio señor de Elda. Entre unas cosas y otras no había día sin sobresalto.

Don Juan Pérez de Corella quería camorra, y el Gobernador estaba dispuesto a enviarle la horma de su zapato.

Toda la cólera del terrible Maza contra el señor de Elda explota de una vez, y anuncia al concejo que ha decidido acabar tajantemente con tanto desafuero; que los culpables de "tan horrendo delito de lesa majestad" han de ser debidamente castigados, capturándolos en Elda, en Aspe o donde estuvieren.

Se escribió al rey Don Juan, dándole conocimiento de todo, y se determinó que el propio Gobernador fuera contra Elda al frente de las huestes armadas.

Como apremiante llamada a la guerra contra Elda, se clavó el pendón real en la plaza pública de Orihuela. Suenan los tambores y las voces cascadas de los pregoneros, en Orihuela, Callosa, Albatera, etc., ordenando que acudan a defender el pendón real todos los que tengan armas o caballos.

Y mucho debió ser el temor que inspiraba Elda, cuando el Gobernador, además de haber convocado a todos los hombres de su Gobernación, pidió refuerzos al Adelantado de Murcia para caer sobre las 700 casas que entonces tenía la que luego habría de ser capital del calzado español.

Ante tan desmesurados preparativos de guerra no se amilanó el audaz Don Juan Pérez de Corella. Ordenó que todos los eldenses dejaran el cultivo de sus tierras, y les proveyó de buenas armas y de no menos buenos ánimos para hacer frente a la feroz acometida que se avecinaba. Tuvieron que ser unos días muy angustiosos para Elda que, consciente de su inferioridad, no podía sin embargo dejar de acudir en defensa de sus lares y de su señor. Hombres y mujeres, ciegame unidos en la defensa de lo que eran sus intereses, a juicio del señor, se prepararon al brutal choque de las armas. Día y noche hervía el alcázar con las interminables entradas y salidas de pecheros y mercenarios. Día y noche se vigilaba desde La Torre, desde Bateig, desde todas las alturas, y se guardaban celosamente las entradas de la villa.

Pero la providencia, que tantas veces ha sido maternal con Elda, lo fue también en aquella ocasión. Tantos preparativos de guerra resultaron felizmente inútiles. Como ha sucedido también en otras ocasiones, Elda se vio en inminente peligro de guerra, pero la guerra no llegó a nuestras calles. Parece que hay algo prodigioso que preserva de los mayores peligros a este valle fecundo.

El Adelantado de Murcia aconsejó al Gobernador que usara de la prudencia en vez de la venganza. Por otra parte, el rey Don Juan ordenó paralizar el movimiento guerrero. Don Pedro Maza, acompañado por el Adelantado de Murcia, como mediador, se llegó a Aspe, donde estaba en aquellos días el señor de Elda, y todo terminó con un arreglo más o menos amistoso que devolvió una relativa tranquilidad a estos pueblos.

Por esta vez, como en otras ocasiones semejantes, no se mancharon de sangre los ricos campos eldenses; pero el susto debió ser de los que bien vale la pena recordarlos.



ciudad deportiva

Fue en septiembre de 1967, cuando un grupo de veteranos montañeros del Centro Excursionista Eldense "soñaron" con la creación de una Ciudad Deportiva, con instalaciones capaces para nuestro industrial valle; y seis meses después se otorgaba escritura de terrenos por importe superior a los tres millones de pesetas. Esto, que parece una anécdota, viene a demostrar, una vez más, la autenticidad de nuestra población, define su carácter, su forma original de ser.

El desarrollo económico e industrial de nuestra zona lleva aparejado el desarrollo cultural y deportivo y así vemos cómo en pocos años surge el Colegio de la Sagrada Familia, el Instituto de Enseñanza Media "Azorín", la Escuela de Maestría Industrial, y otros que se han creado y se crearán para cubrir la necesidad de nuestra población en este aspecto.

Paralelo a este desarrollo cultural, se inicia el deportivo y se crean instalaciones suficientes para un sector; limitadas a ciertas actividades.

El Centro Excursionista, que cuenta con once años de vigencia; con un sano historial deportivo, social y ciudadano; que siempre estuvo, consciente de su responsabilidad, en la vanguardia del movimiento deportivo, no podía estar en esta hora histórica de nuestra ciudad al margen. Y esta idea, este deseo que imperaba en el subconsciente del sentir de nuestra ciudad, vino a tomar forma, a plasmarse en el seno de nuestra organización.

No podemos irrogarnos la idea de la Ciudad Deportiva, pero sí el vehículo del sentir deportivo, pues bastó lanzar la idea para que el público, en forma masiva, suscribiera la casi totalidad de los 1.500 títulos calculados en principio, a los pocos meses de su programación.

Lo que nació como un sueño, una quimera, hoy cuenta con realidades:

Cuarenta mil metros cuadrados en propiedad, con un pozo con caudal de agua de 18 a 20 litros por segundo, capaz para las instalaciones deportivas y servicios.

Proyecto realizado por el arquitecto señor Navarro Guzmán.

Contrato con una importante casa constructora para la realización de la primera fase, e iniciación de los trabajos de esta fase.

Presentación del Proyecto, Memoria y Presupuesto al Excmo. Ayuntamiento de nuestra Ciudad y a la Jefatura Provincial de Educación Física y Deportes, para su elevación, si procede, a la Delegación Nacional en solicitud de ayuda técnica, moral y económica.

Obtención de ayuda por parte de la Caja de Ahorros del Sureste de España para la concesión de préstamos populares de 4.000 pesetas pagaderas en veinte meses, asequible a todas las economías, para la adquisición de títulos.

Hasta aquí, realidades.

El Proyecto consta de tres fases:

La primera, ya iniciada, y cuyo ritmo de construcción es acelerado, consta de: Piscina Olímpica (50 x 18), Piscina Infantil, vestuarios, servicios, aparcamientos.

En el año 1969 se realizará la segunda fase, que comprende: Frontones, Campos de Tenis, Bolos Petanca, Pista Polideportiva, Estadio, Pista de Atletismo, Parque Infantil.

La tercera fase se realizará en el año 1970, y constará de: Piscina cubierta, Gimnasio, Frontón cubierto, Vestuarios, Aparcamientos, Jardines.

El presupuesto total aproximado de estas instalaciones, incluidos terrenos, supera los veinticinco millones de pesetas.

Entendemos que es una Ciudad Deportiva que merece nuestra industriosa población.

MUCHO HA LLOVIDO DESDE ENTONCES ..

Elda vive para el arte sutorio, diría Azorín. Elda vive para el arte sutorio y para muchas cosas más que a través del desarrollo de ese arte se producen.

Todos los días laborables, desde las primeras horas de la mañana, comienzan a verse gentes transitar por sus calles, dirigiéndose con paso ágil hacia sus empresas de trabajo. Al principio algunas personas, después más, y finalmente en unos determinados minutos es ya una masa humana que acude presurosa a la llamada del trabajo.

A quienes desde siempre han vivido en Elda, cualquier ocasión es propicia para comentar el cambio que está experimentando en estos años. Se hacen cábalas y conjeturas, se dan opiniones, se expresan pareceres, se habla, se dice, se comenta este fenómeno típico, que no exclusivo, de Elda.

Tal vez no todos se paran a pensar de dónde y por qué viene todo esto. Sin duda toda obra grande requiere una gestación lenta, una prueba, y Elda, desde siempre, recogiendo la herencia que supieron legarle sus hijos, pasando no una sino mil pruebas, ha comenzado ya a parir su progreso y con tal fuerza, con tal vitalidad que no cabe en su lugar y se desborda, se desborda por todas partes, se desborda por todo el mundo.

Todos saben cuál es esta herencia: el trabajo. Difícilmente podrá hallarse otro pueblo que ame más al trabajo. Y difícilmente también, se hallarán pueblos menos favorecidos por la naturaleza que Elda. Escasa de tierras; seca de aguas; pobre de vegetación; rodeada de montículos áridos, pedregosos y estériles.

Pero si la naturaleza fue avara en dones, no lo fue en recursos e inquietudes. Elda, nos dice Azorín, era agrícola. Su vino clarete era famoso. Hasta que llegó una época en el tiempo, en que sus hombres eligieron para siempre el arte en el calzado, y el trabajo y la lucha que lleva consigo realizarse en ese arte. En ese momento de su historia, Elda se encontró a sí misma.

Mucho ha llovido desde entonces. Lluvia benéfica que ha hecho vivificar esa virtud, porque virtud es, en un pueblo, el trabajo. Y de tal modo vivida, que siendo ya como es una amalgama de gentes de toda la geografía española, estas gentes quedan prendidas enseguida en aquella y en el transcurso de muy poco tiempo convertidas en legítimos eldenses.

No es por casualidad que tenemos la "Feria". En ningún otro lugar, tal vez del mundo, se vive única y exclusivamente para el zapato. Ni turismo, ni agricultura, ni minería, ni mar, ni río, ni cualquier otra fuente de riqueza. Sólo: zapatos. Riqueza: la del trabajo. La del trabajo en el arte sutorio, que fue prendiendo aquí y allá, comunicándose, creciendo.

La Feria surgió con la vitalidad de Elda, para acabar de cumplir ésta el destino que la llevara a su plena realización: el servicio a los hombres de todos los países que, como un día ocurrió, eligieron para siempre la industria del calzado.

Este servicio tiene sus compensaciones y sus exigencias. Elda, con la Feria como cauce de sus inquietudes y cada día más mediante su publicidad y sobre todo la calidad de sus artículos, llega cada año a todos los países del mundo. Adquiere una importancia, una categoría que trasciende hasta hacerse universal.

Como decimos, esto entraña también exigencias. Los ojos del mundo del calzado miran a Elda dos veces al año y esperan encontrar no solamente negocios a través de los zapatos. Esperan hallar un lugar grato, acogedor, agradable. De todos nosotros depende, no ya la disposición, que sabemos que todos la tenemos de nacimiento sino la acción, para hacer de Elda una ciudad más bonita, más agradable, más limpia, más atractiva. Mucho podría hacerse. Los hombres de empresa y todos nosotros tenemos la palabra. Y si cuanto se haga en este sentido lo miráramos — que no debemos — con interés, es rentable.

Elda, por supuesto, ya es conocida en todo el mundo. Cabe preguntarse ¿cómo es conocida?, ¿por qué es conocida? Sería un poco pobre decir que solamente por su Feria. Sabemos y creemos que no.

Por eso esperamos que cuando todos estos amigos que nos visitan regresen a sus hogares, a miles y miles de kilómetros muchas veces, se lleven de nosotros gratos recuerdos y una equilibrada asociación entre la grandiosidad de una Feria y la ciudad que supo hacerla.

Mientras tanto, "en Elda, la próspera Elda, se trabaja incesantemente".

A. E. M.

UN DÍA DE LA CIUDAD

Foto número 1

Los días, como los cangilones de una noria, se van sucediendo unos a otros, metódicos, parecidos, con su caudal de energía bienhechora.

Un día más amanece en nuestro valle. La ciudad despierta a la vida activa y se dispone, radiante de luz creadora, a dejar correr el torrente de sus afanes.

Foto número 2

En el reloj de la torre sólo faltan cinco minutos. Cinco minutos tan sólo para que estalle, al aire de la mañana, la simbólica flor del trabajo. Entonces de nuevo, el pueblo entero, engarzado en la cadena del quehacer cotidiano, palpitará al unísono en sus ilusiones, empresas y deseos.

Foto número 3

La campana, con su antigua voz de metal, recuerda a las almas —sólo a las almas, la materia no oye esta voz— urgentes necesidades espirituales. ¿Seremos capaces de dar gracias a Dios por el regalo de un nuevo día?

Foto número 4

La vida ha comenzado. Pronto las calles se llenarán de gentes que van —aún es pronto para venir—, llevando escrito en el cerebro una misión. En el barrio viejo de la ciudad, un hombre, un perro y una mujer, en busca de una meta de antemano decidida, alida y soñada.

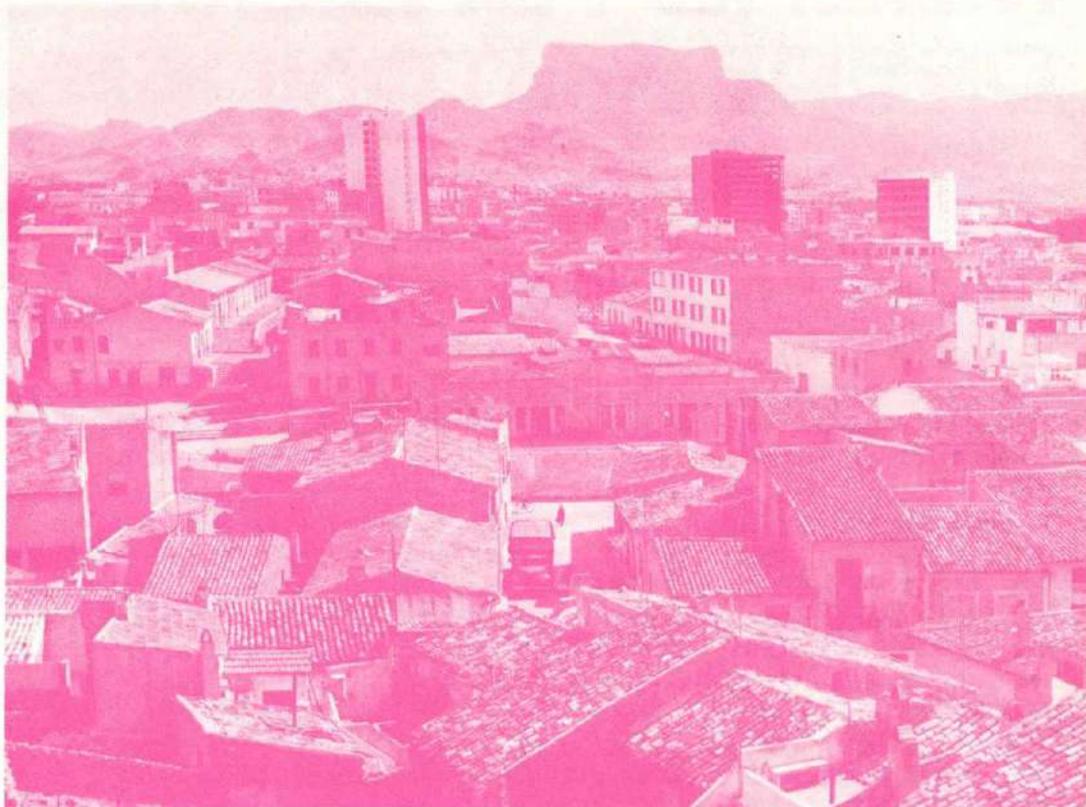


Foto número 5

La brigada de la limpieza se apresta para entrar en la ciudad, en estas primeras horas del día, presentando batalla a la suciedad. El slogan "Mantenga limpia su ciudad" podrá tener más o menos éxito. Lo que sí sería un puro fracaso es el slogan "Mantenga limpia su alma". Por eso no lo ponen.

Foto número 6

El día avanza en sus horas y las calles son hormigueros; las fábricas, colmenas, y los hogares, ambas cosas. Todo bulle y se mueve. El ruido y el movimiento hace tiempo que desterraron aquel bucólico silencio de nuestros abuelos.



Foto número 7

El estómago de la ciudad está representado por el Mercado de Abastos. Sería curioso anotar las toneladas de alimentos que necesitan los eldenses para mantenerse en forma en ese su constante bullir, pero las estadísticas nos fastidian. El mercado, ese complejo mundo que sumerge a las mujeres en la locura de complicados y absurdos cálculos matemáticos, tiene su leyenda negra; lenguas en no muy buen estado de salud aseguran que es el más caro de España. Claro, ya se sabe: "Elda... París y Londres"

Foto número 8

Si el mercado es el estómago de la ciudad, la plaza de Castelar es el pulmón. Un pulmón que ya se va quedando pequeño, por lo que es de suponer futuras restricciones en las raciones de oxígeno, a menos que las autoridades competentes tengan en proyecto la creación de nuevos pulmones.

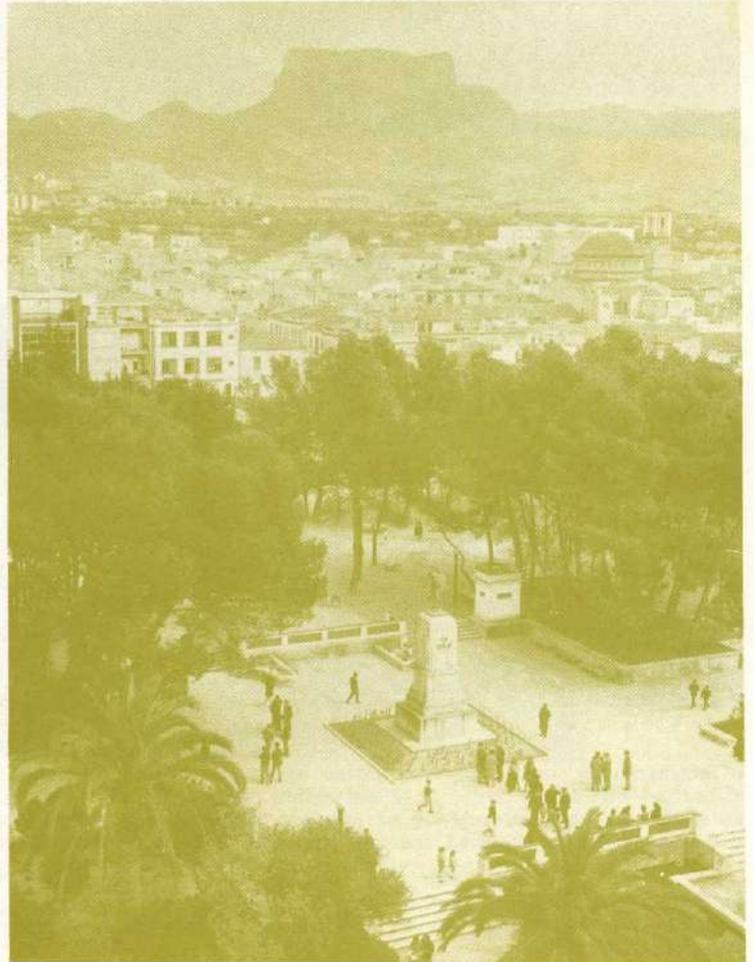
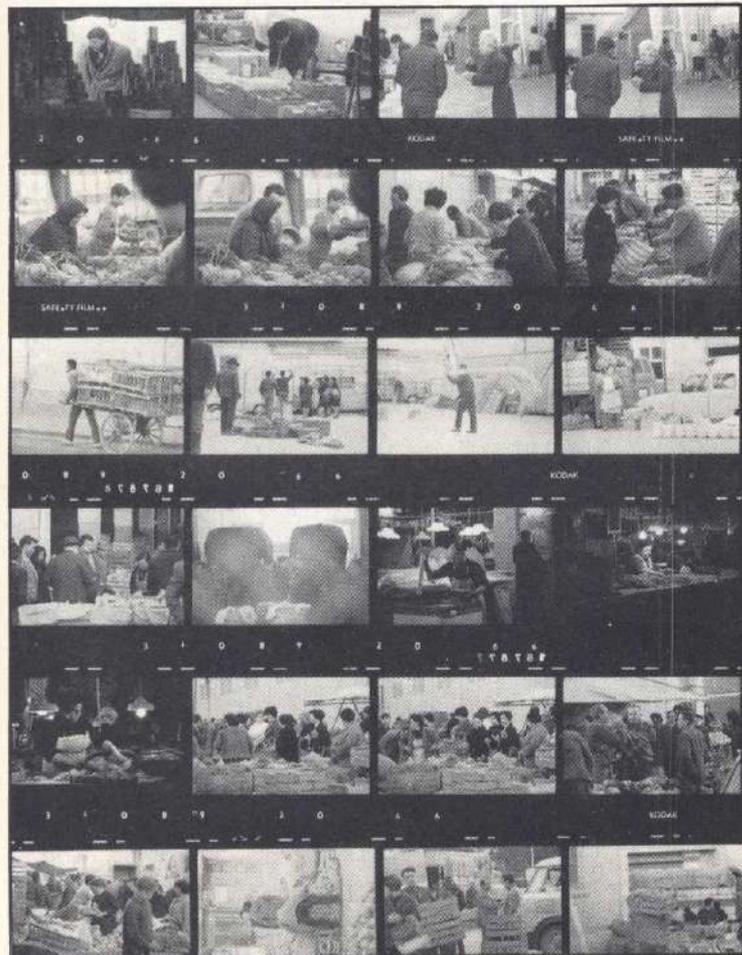


Foto número 9

Los viejos, puestos al sol en coloquio con su tiempo, tienen en el marco de la plaza de Castelar un lugar "ad hoc". ¿De qué hablan? Nada más fácil de averiguar. Acercándose a ellos disimuladamente, se les oirá hablar de sus batallitas, de sus montepíos, de sus reumas... Don Emilio, verde de aburrimiento, les escucha y calla, jél, que tiene a sus pies, en rendido homenaje a su verbo florido, a la Musa de la Elocuencia!

Foto número 10

Mediodía en Elda. Pausa o entreacto. Las calles rebosando gentes que van en busca del cenital yantar. Los chicos, recién salidos de la escuela, buscarán los mil y un subterfugio para llegar a casa, donde serán reintegrados, en el último momento, al grupo familiar reunido alrededor de la mesa. Tal este arrapiezo que deja correr, con los ojos voluptuosamente cerrados, el agua por su cara inventando una nueva forma de beber.

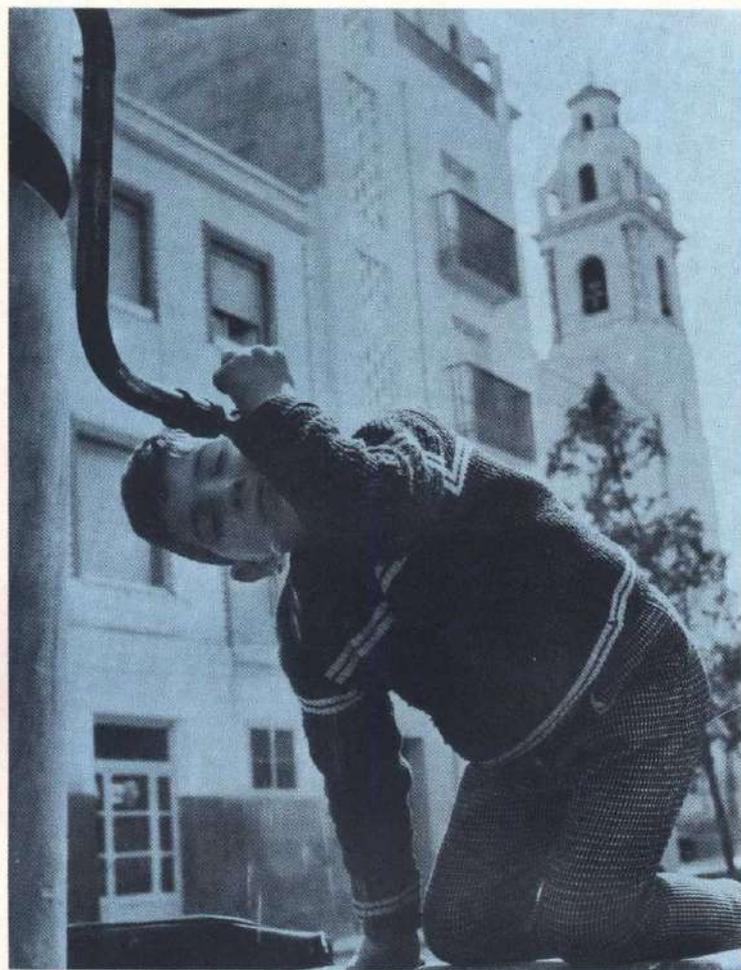


Foto número 11

El entreacto se acaba. Otra vez en las calles el hervidero humano caminando hacia la segunda parte de sus cotidianos afanes. De pronto, al ser las tres de la tarde, cenicientamente mágico, las calles se quedarán solitarias. Hay un momento entonces que parece que flotamos en el vacío, como anonadados por el cese rápido de una fuerte asonada. Pero esto durará poco tiempo, en seguida, motos y motocarros con escape suelto, aullarán por las calles de la ciudad más ruidosa, su recadería fabril y febril.

Foto número 12

La jornada para algunos acabó, otros seguirán con las horas extra de su stafanovismo particular. Las cafeterías se animan. Las relaciones públicas, el calor humano, el simple parloteo que a nada conducen, son tan necesarios para los seres como las vitaminas que suelen acompañar a las copas.

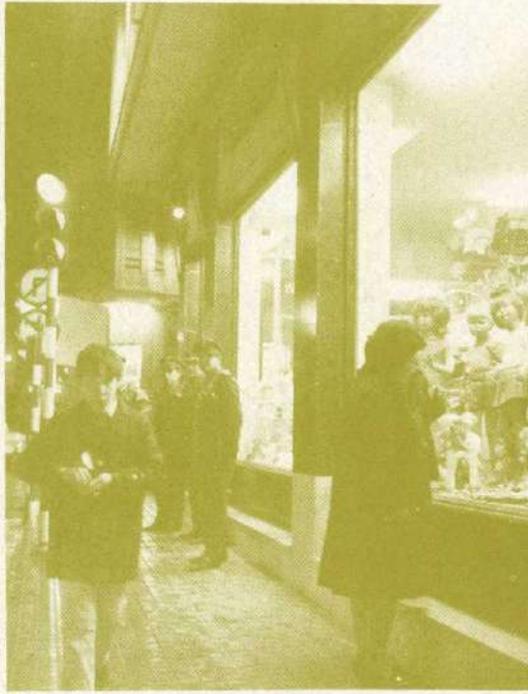
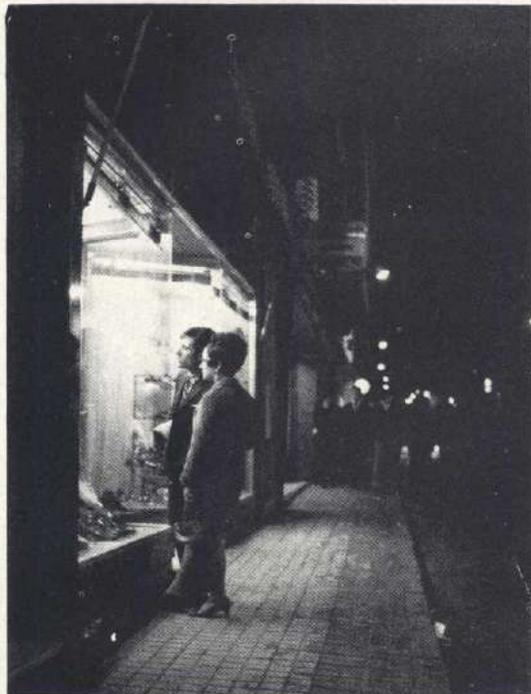


Foto número 13

Los últimos momentos de la tarde son quizá los más aprovechados para ir de tiendas. En nuestra ciudad hay buen comercio, variado, selecto; abundan, incluso, las tiendas de calzado, con más profusión quizá que en algunos pueblos donde nada sepan de esta industria.

Foto número 14

La señora ante el espejo mira y piensa. El chico va tomando sus pipas de la mano e inicia el gesto de escupir las que quedaron vacías en la boca. Los guardias, muy avisados ellos, esperan ver salir el pajarito de la cámara de Rafa. Tres insignificantes facetas de nuestras calles.

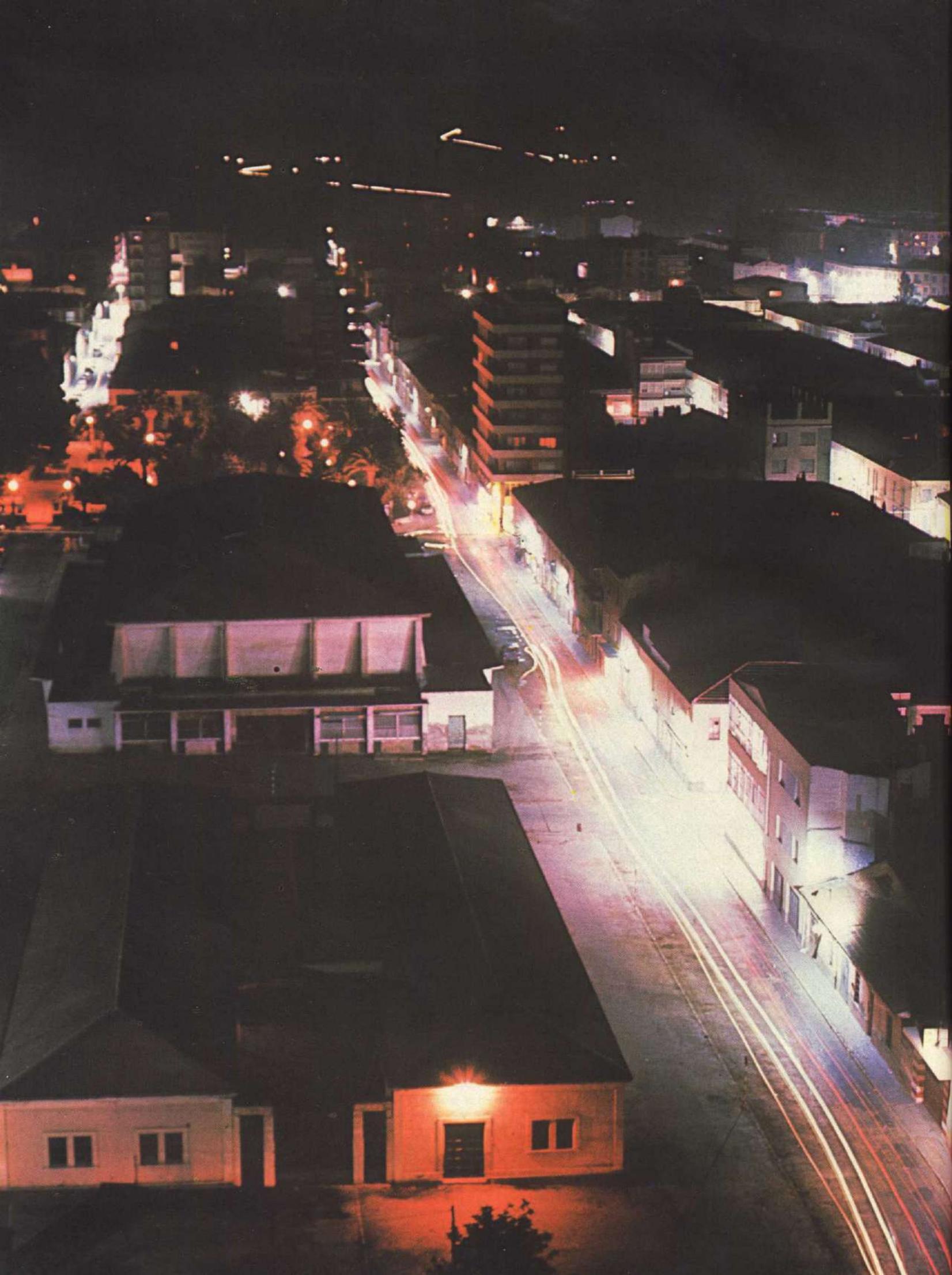


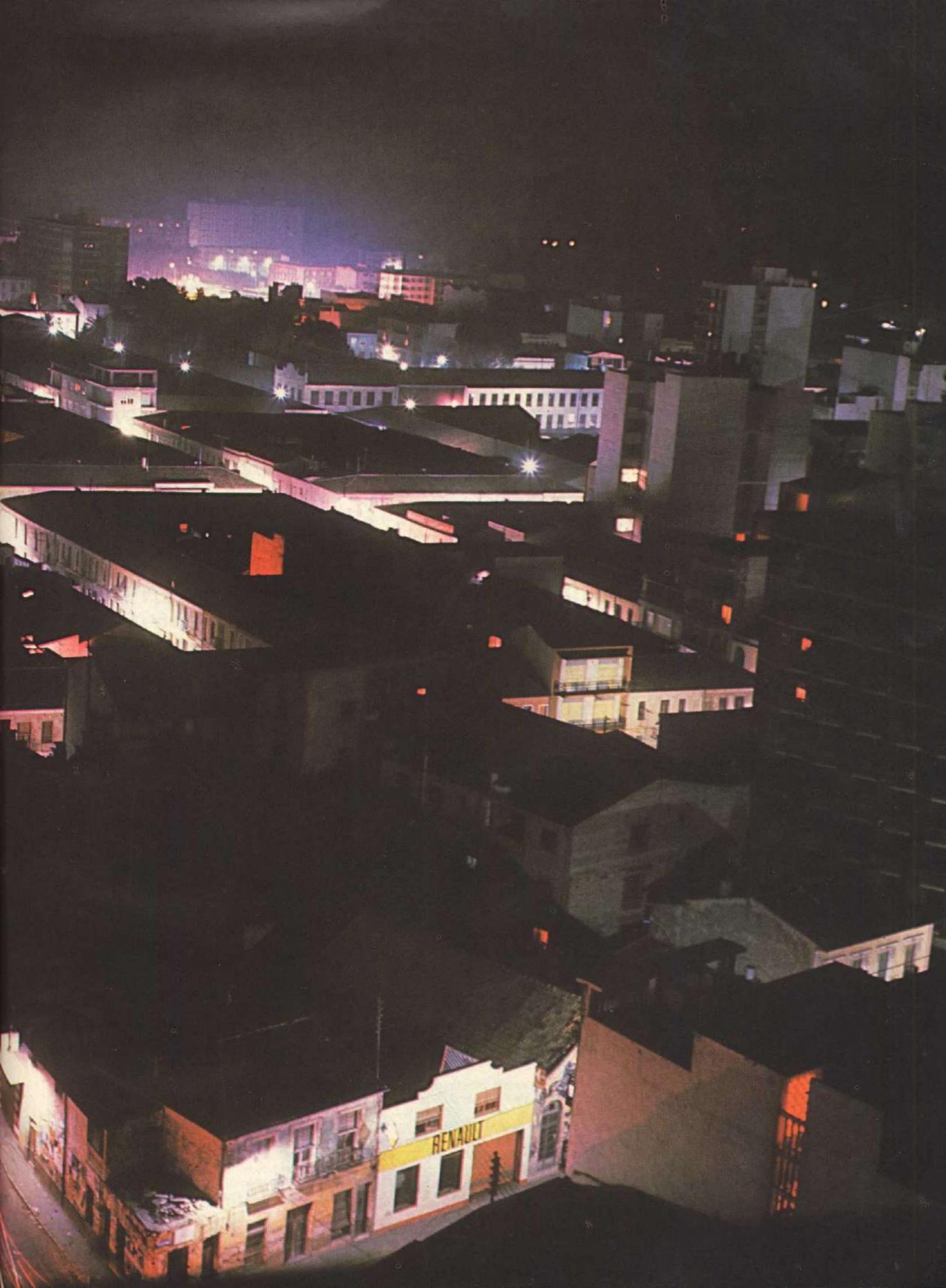
Foto número 15

Los "carricos". Se llaman así porque nacieron con ruedas. Luego echaron raíces y se convirtieron en kioscos. De su antiguo menester, guardan todavía su despensa de frutos secos, como recuerdo de una época en que era preciso matar el hambre. Hoy son batiburrillos de las más heterogéneas baratijas. Pero "cumplen una función social" al servir a la cultura del pueblo: "Capitanes Trueno", "Supermanes", "Corines Tellado" y demás zarandajas, son servidos con profusión y vistosidad.

Foto número 16

La noche abre sus ojos multicolores de los escaparates y anuncios luminosos. Las gentes inician ya el retiro a sus casas en busca del descanso, de la cena, las zapatillas, el televisor. La ciudad dormirá su sueño, confiada a un nuevo día, que vendrá con el alba pletórico en promesas, afanes y esperanzas.





NOVIEMBRE

Comienza la construcción del nuevo templo parroquial de San José Obrero.

Concierto de piano, el día 30, en el "Aula del Sureste" a cargo del pianista checoslovaco Pavel Stepan.

Se pone en marcha un ambicioso plan de creación de una "Ciudad deportiva" del Centro Excursionista sobre 32.000 metros cuadrados.

El Balneario "Lido" es demolido para abrir nuevas calles y urbanizar el sector.

DICIEMBRE

El joven Luis Lizón García, es galardonado con la "A" Ibérica al Mérito en el trabajo.

El Delegado Nacional de Juventudes, don Eugenio López López inaugura el "Hogar Juvenil" de Elda e instalaciones deportivas anejas. (Día 3).

S. E. el Jefe del Estado recibe al Comité Ejecutivo de la Feria Internacional del Calzado de Elda que le hizo entrega de la "Medalla de Oro de la FICIA." (Día 6).

El Ministerio de Comercio aprueba la celebración de un nuevo certamen de calzado en marzo.

El Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, inauguró el Juzgado de Instrucción de Elda, imponiendo al alcalde, don Antonio Porta, la Cruz distinguida de San Raimundo de Peñafort y recibiendo el título de "Hijo adoptivo de la Ciudad" que le fue otorgado por el Ayuntamiento eldense. (Día 9).

Se celebra con gran éxito el "I Concurso local de villancicos" con la participación de 25 grupos escolares de niñas.

ENERO 1968

Resultó muy brillante la tradicional Cabalgata de los Reyes Magos.

La Asociación de Alumnos del Instituto de Estudios Sociales celebra su "II Semana Social" del 20 al 27 de este mes.

S. E. el Obispo de la diócesis bendice e inaugura el templo de San Francisco de Sales en la barriada de este nombre. (Día 20).

El director general de Enseñanza Primaria, don Joaquín Tena Artigas, visitó Elda, teniendo un cambio de impresiones con las autoridades eldenses sobre el problema escolar.

La Junta provincial de Construcciones Escolares aprueba la construcción de un Grupo Escolar de doce secciones en el barrio de la Estación.

FEBRERO

Con motivo del "Año de la Fe" se celebra un ciclo de conferencias a cargo de destacadas personalidades religiosas de la diócesis.

Una Misión comercial del Centro Promotor de Exportaciones de Calzado de la FICIA visita Moscú, Praga y Budapest, estableciendo fructíferos contactos con los organismos estatales de compra de aquellos países.

MARZO

El "Instituto de Enseñanza Media "Azorín" rinde homenaje al maestro, desarrollando un ciclo de conferencias en torno a la vida y la obra azoriniana, asistiendo a la clausura los alcaldes de Elda, Petrel, Monovar y Sax.

El joven eldense Luis Lizón García obtiene en Madrid el título de campeón nacional de modelistas-patronistas en el XXI Concurso Nacional de Formación Profesional.

El subsecretario de Comercio, don Alfonso Ossorio García inauguró el día 13 la edición de marzo de la FICIA/68, que fue un rotundo éxito en participación y asistencia de compradores nacionales y extranjeros.

Se concede "Medalla de Plata de Misión Rescate" al Grupo número 12 de la Escuela Unitaria de Niñas que dirige doña Teresa Martínez Llopis por su labor de identificación del autor del Cristo de la Inmaculada.

Extraordinario recital del violinista Juan Samabrás y la pianista Anna Monfort en el "Aula del Sureste".

En el palacio de El Pardo, S. E. el Jefe del Estado entregó diploma de honor al Taller Escuela Sindical de Elda, que recibió su presidente, don Lutgado Sánchez Lorenzo. En el mismo acto recibió su título el campeón nacional de modelistas de calzado, el joven eldense Luis Lizón García.

Los pintores eldenses Gabriel Poveda y "Teresany" celebran sucesivamente exposición de sus obras en Barcelona, con notable éxito de crítica y público.

ABRIL

La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, en asamblea general, pide que el trasvase Tajo-Segura beneficie también la cuenca del Vinalopó.

Sin ceremonia alguna entra en servicio el nuevo edificio de Correos y Telégrafos.

El sábado, 20, es inaugurada la Agencia en Elda de la Caja provincial de Ahorros.

La Biblioteca Pública Municipal celebra la "Fiesta del Libro" con una exposición de últimas adquisiciones.

Se disputa —día 28— en la pista polideportiva del Estadio Municipal, el II encuentro Internacional de Balonmano entre las selecciones de España e Islandia, ganando España por 29-17.

El campeón mundial de billar, Joaquín Domingo, realizó una exhibición de carambolas de fantasía en Elda. (Día 18).

La XVII Asamblea Nacional de la "Asociación Química Española de la Industria del Cuero" celebró sesión el día 29 en el salón de actos de la FICIA.

MAYO

Recital de guitarra, el día 9, en el "Aula del Sureste" a cargo del concertista Melchor Rodríguez.

Se constituye el Patronato Rector de las Instalaciones deportivas municipales.

Comienzan las obras de ampliación del puente de la carretera de Monovar.

El eminente pianista Leopoldo Querol, da un concierto el día 23 en el "Aula del Sureste".

Se decide —día 22— la adquisición de un solar para levantar sobre él la Casa de la Cultura.

Bendición e inauguración —día 26— de la barriada de San Francisco de Sales y entrega de las llaves de las 323 últimas viviendas.

El lunes, 27, se celebra el primer juicio oral del Juzgado de Instrucción de Elda.

JUNIO

Comienzan las obras de la nueva ampliación de la Feria del Calzado sobre la zona de jardín.

Fiestas de Moros y Cristianos, algo deslucidas por la lluvia.

Exposiciones de pinturas de Juan Bautista Sanchis, de Alicante, en la Caja provincial y Francisco Serna, de Murcia, en el Casino Eldense.

El C. D. Eldense pierde sus esperanzas de ascenso a Segunda División al ser derrotado en la liguilla por el Compostelano.

El ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, visitó el día 4 varias fábricas de Elda y Petrel y la Feria del Calzado.

El Ayuntamiento de Elda se adhiere a la petición de Centros Universitarios para la provincia de Alicante.

Exposición de pinturas de María Teresa Orozco en la Caja Provincial.

Se celebra brillantemente el festival de coronación de la Reina de las Fallas de 1968, señorita Mari Loli Pastor Peidró.

El lunes 17 llega a Elda el Director del Gabinete Ejecutivo de la Feria del Calzado de Novo Hamburgo, don Gilberto Mosmann.

La señorita Isabel García Moreno es elegida "Belleza comarcal" en el festival celebrado en los Jardines de Castelar.

Es inaugurada la Exposición Oferta permanente del Calzado en la FICIA, con asistencia de don Miguel Ángel Santamaría Conradi, Comisario General de Ferias y Exposiciones.

El Parque de Bomberos se incrementa con un gran vehículo autobomba.

Se celebran las fallas de San Pedro con gran entusiasmo, plantándose ocho fallas y resultando premiada en primer lugar la de San Francisco de Sales.

MIL PIELAGOS DE SOMBRAS

Se oculta el áureo disco bañado en sangre roja como grana. Mil piélagos de sombras y brumas empiezan a bajar, ladera abajo. Inundan la ciudad, la arropan con cariño, como si fuera un niño, enamoradas de su angélico candor.

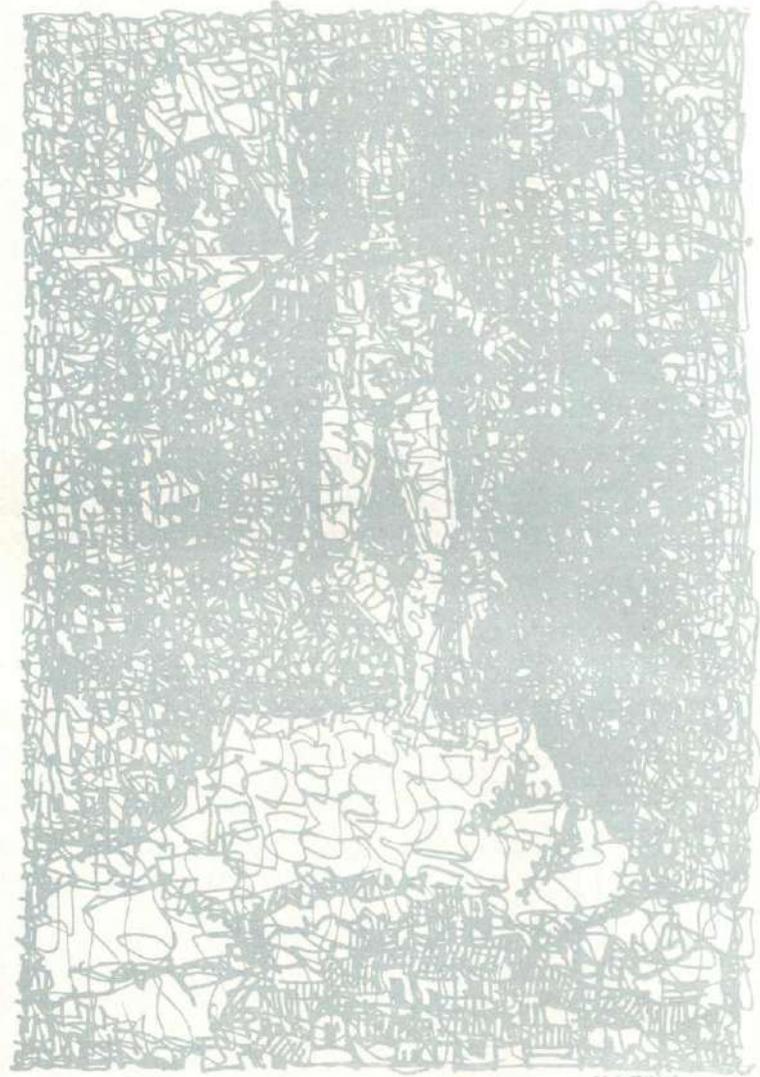
Diana asoma, tímida, despacio, muy despacio... Poco a poco aparecen sus rayos lumínicos, no cálidos, entre los brazos de la tosca cruz. Después se va mostrando entera, mensajera de luz y de armonía, reina de la belleza y la poesía. Se alza en el cielo oscuro, negro grafito que antes fue zafiro, plegado de pequeñas rosas amarillas que tiemblan, que palpitan y suspiran. Extática se para, deteniendo su curso sorprendida. Contempla la ciudad sintiendo celos de ver que hay más belleza que hay en ella. Mas pronto, subyugada, se enamora. Se le entornece el corazón y se le esponja su alma de poetisa. Y mirando al jardín, enternecida, se escucha entre suspiros que recita:

*Un suave concierto en armonía
entablado entre estrellas y rosales,
el ritmo acorde del agua que, a raudales,
babosea el león en piedra fría.
El pardo gorrión, que ya no pía,
soñando entre los pinos verticales,
el bronce oscuro en espacios siderales
llorando amor en lágrimas del día.
El dulce restañar de los cuchillos,
en las palmas, verdes y afilados,
sobre el rojo mármol silencioso
nos trae el recuerdo de viejos, de chiquillos,
y promesas de los enamorados
bajo el ancho zafiro luminoso.*

Luego dirige su mirada amorosa hacia el agua corriente del cantarín Vinalopó, de fondos claros, ya que no dorados, a sus verdes riberas deleitosas cual las de un bucólico paisaje y la levanta hacia el pequeño monte, capricho extraño de la tierra madre, que preside la ciudad con el Alcázar. Y de nuevo le canta el corazón:

*Alcázar regio, frágil monumento
que fuiste orgullo de la vieja España,
silueta peregrina en la montaña
que estiliza tu muro ceniciento.
Gigantesco almenar, torres al viento,
guerreros de la Cruz que con gran saña
al Islam combatieron en campaña
dando gloria al valle somnoliento.
Ves discurrir desde tu gran altura,
a caballo de tu fiero albedrío,
la vida en la ciudad que no descansa
y miras como, alegre y con soltura,
cantarina y dichosa, como el río,
progresa trabajando... ¡Y no se cansa!*

Suspendidos sus sentidos todos en éxtasis místico, se acerca de puntillas, lentamente, hacia el tambor calado de la cúpula. Junto a la puerta metálica acolchada se para, buscando ansiosa el modo de entrar.



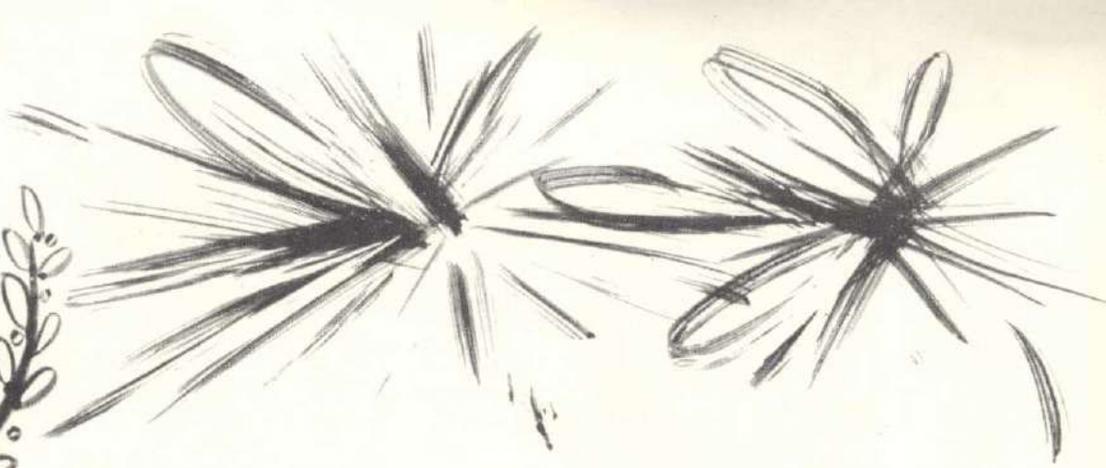
en el sagrado templo. Y como está cerrada, se entristece... ¡Y llora! Sus lágrimas son ángeles que le abren las puertas del recinto y, ya feliz, penetra en su interior, cae de rodillas y reza arrepentida:

*¡Virgen, Santa Ana, Cristo Jesús mío,
que en majestad y gloria coronado
estás sobre el altar, ¡Crucificado!,
libradme de mi gran furor impío!
¡Que no quiero seguir este baldío
constante caminar; no he descansado,
Señor, nunca jamás! ¡Y ya he encontrado
el sitio en que curar mi desvarío!
¡Perdóname, Señor, que os he ofendido!
¡Perdóname, Señora, yo os lo pido!
¡Que no quiero seguir siendo Artemisa
ni quiero absurda rima pretenciosa,
que quiero ser: ¡¡ELDENSE!! y, laboriosa,
serviros trabajando tan sumisa...*

El Cristo del Buen Suceso le perdona sus pecados, la Virgen de la Salud le concede su deseo.

Y ya al amanecer, al despuntar el Alba, cuando entre albores de luz Febo se asome tras el Cid señero, dispersando tinieblas, niebla y bruma, se sentirá muy triste al verse solo, pues ya no encontrará, ni hoy ni nunca, ni en tarde ni en mañana, ni de noche ni de día, a su fiel compañera, a su amiga perpetua de fiestas y de orgías.

Antonio Díaz



PROGRAMA DE LOS FESTEJOS

♦ DIA 6, VIERNES

A las 7 de la tarde, en los salones del Centro Excursionista Eldense, inauguración del

VIII SALON NACIONAL DE FOTOGRAFIA Y DIAPOSITIVAS EN COLOR

A las 7'30, en los mismos salones, inauguración del

MUSEO MUNICIPAL DE ARQUEOLOGIA

A las 8 de la noche, en el Salón de Exposiciones de la Caja Provincial de Ahorros,

EXTRAORDINARIA EXPOSICION DE FOTOGRAFIA

en la que serán expuestas obras del excelente fotógrafo RAFA, galardonado con el Segundo Premio NEGTOR, certamen fotográfico más importante que se celebra en España.

A las 11 de la noche, entrada de las BANDAS DE MUSICA.

A las 12 de la noche,

TRADICIONAL ALBORADA

en la plaza de José Antonio, y disparo de una vistosa PALMERA desde las torres del templo de Santa Ana.

Seguidamente, en la zona situada al final de la avenida Alfonso XIII,

ARTISTICO CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO

obra de la afamada pirotécnica ZARAGOZANA.

A continuación, en los Jardines de Castelar,

GRAN VERBENA POPULAR

♦ DIA 7, SABADO

Al amanecer, volteo general de campanas.

A las 9 de la mañana, disparo de morteretes y pasacalles de las bandas de música.

A las 12'30, en la plaza de los Mártires de la Revolución Nacional Sindicalista,

MAGNIFICO CONCIERTO MUSICAL

por la laureada Banda Unión Musical de Sax.

A la 1 de la tarde,

GRAN TRACA DETONANTE

en el Barrio José Antonio ("Las Trescientas").

A las 2 de la tarde,

EXTRAORDINARIA TRACA

en el popular Barrio de La Tafalera.

A las 5 de la tarde, en la PISTA PAZ,

FESTIVAL INFANTIL

con una extraordinaria actuación de MARIONETAS, y los niños asistentes serán obsequiados graciosamente por la Casa Cebega, S. A., con una degustación de sus productos coca-cola y fanta.

A las 7, pasacalles por las bandas de música.

A las 7'30, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Movimiento, Comisión de Fiestas e invitados, desde la Casa Ayuntamiento, precedidos por una banda de música, se dirigirán al templo de Santa Ana para asistir a la tradicional y

SOLEMNE SALVE

en honor de nuestros Santos Patronos.

A las 8'30, y en el centro de la ciudad,

GRAN TRACA DETONANTE

A las 11'30 de la noche, en los Jardines de Castelar, que lucirán una extraordinaria iluminación,

GRAN VERBENA DE GALA

en la que tomarán parte populares artistas internacionales.

♦ DIA 8, DOMINGO

Al amanecer, volteo general de campanas.

A las 9, y desde las ruinas de nuestro Castillo, disparo de SALVAS DE ARTILLERIA.

A las 9'30 de la mañana, las autoridades y jerarquías, precedidas por una banda de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento al templo de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE MISA CANTADA

en honor de la Santísima Virgen de la Salud, Patrona de la ciudad.

A las 10, en la calle General Moscardó,

GRAN GYMKHANA MOTORISTA

organizada por el Club Lambretta, con intervención de los clubs de Murcia, Lorca, Elche, Alcoy y Elda.





**QUEREMOS
SERLE UTILES**

BANCO POPULAR ESPAÑOL

Curtidos Sanahuja, S. A.

MONTORNÉS DEL VALLÉS (Barcelona)

Telegramas: CURSANA — Teléfono 39



PIELES DE CORDERO:
PIQUELADAS - CURTIDAS - ACABADAS

CONFECCION
CALZADO
GUANTERIA
MARROQUINERIA

ESPECIALIDAD EN ANTE, NAPPA Y ANILINAS



EXPORTACION E IMPORTACION



AGENTE DE VENTAS ZONA DE LEVANTE:
D. ANTONIO GRAS GRALLA

18 de Julio, 25 - Teléfono núm. 38 04 16

ELDA



joaquin bernabeu rico, cia. s.l.

fábrica de calzado fino de señora

Elda
(ALICANTE) ESPAÑA

FABRICA Y OFICINAS:
Carretera Alicante Km. 377
Teléfono 380561
Apartado Correos 142

josé crespo jover

Fábrica de Tacones



Donoso Cortés, 26 - 28

Telfs. fab. 380533 - part. 381184

elda

VALOR

Elda

3 establecimientos a su servicio

tejidos **VALOR**

Generalísimo, 34 - Teléfono 38 00 11

SELECCION DE MODAS

confecciones **MAGO**

Queipo de Llano, 27 - Teléfono 38 13 44

ULTIMAS CREACIONES PARA EL VESTIR

Valor **T.V.**

General Mola, 29 B- Teléfono 38 13 44

————— **EXCLUSIVAS:** —————

T. V. Vanguard - T. V. Yonder - T. V. Invicta

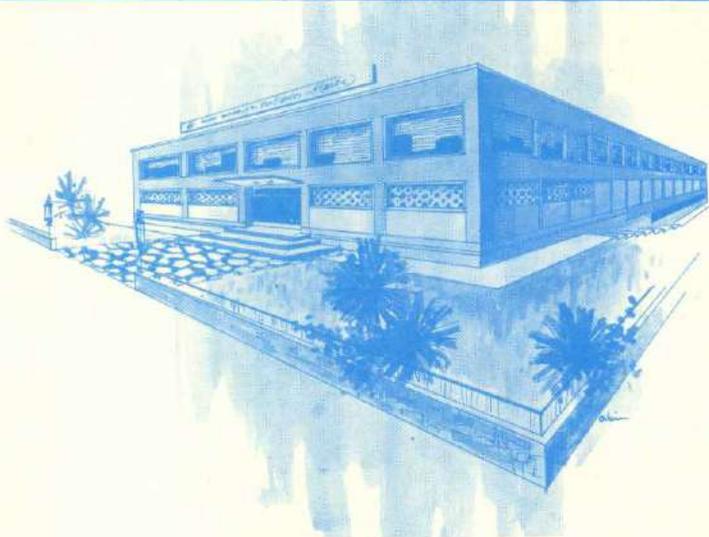


DEVORA, S.L.

CALZADO FINO PARA SEÑORA

Gral. Monasterio, 2 - Telf. 38 03 69

ELDA



BELMONTE, S. L.
Manufactura de calzado de lujo para señora
HAND MADE LADIES SHOES

...AHORA CREA SU NUEVA MARCA PARA EXPORTACION



Belmonte

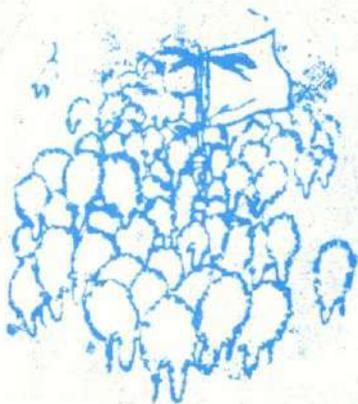
HAND MADE IN SPAIN

Dirección:) Carretera de Alicante Km. 377
Apartado de Correos 84
Teléfonos 380002 y 382349

ELDA

Exportador n.º 16432

En otros tiempos se pagaba con...



GANADO



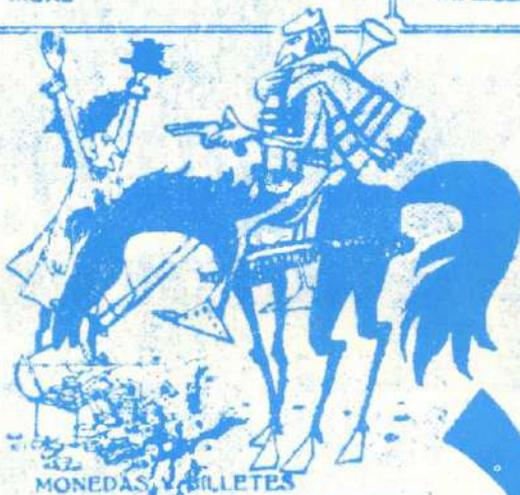
...SAL



...PIELES



TROZOS DE METAL



MONEDAS Y BILLETES

pero
HOY



todos pagamos con cheques del
BANCO DE BILBAO

¡es tan cómodo!
Basta con abrir una
cuenta corriente



BANCO DE BILBAO

Desde 1851

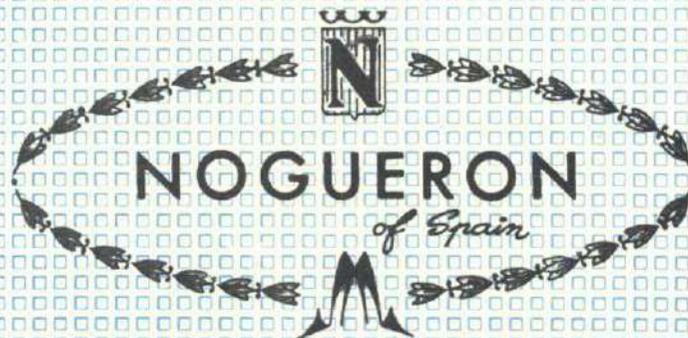
Aprobado por el Banco de España con el n.º 6444

Medalla de Oro, Feria Internacional, Elda 1960

Primer Premio, Feria Internacional, Elda 1961

Medalla de Plata, Competición Internacional,

TILBURG (Holanda) 1968



NOGUERON S^{DA}D. LTD.

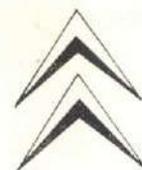
calzado de señora hecho a mano

Capitán Cortés, 38 - Telfs. 380503 y 381407

Dirección Telefónica MASANO

E L D A

CITROËN



con sus prácticos y cómodos modelos:

Furgoneta AZU

Furgoneta Ak

Berlina AZL N.T

Berlina AZAM 6

Break 3 CV

**Le ofrece: Mínimo Consumo - Rapidez
Estabilidad incomparable - Confort**

Manuel Jover Segura

AGENCIA CITROËN

Ramón Gorgé, 6

Teléfono 382141

E L D A



CAJA DE AHORROS DE NOVELDA

Fundada en 1.903

Institución Benéfico-Social de Ahorro Popular
Bajo la protección del Estado

Integrada en la Confederación Española de Cajas de Ahorro y enlazada con 5.000 Oficinas de Ahorro en todo el ámbito nacional, a través de sus 86 Instituciones hermanas.

Avda. Alfonso XIII, 16 - 18 - Teléfono 38 00 39





con sus prácticos y cómodos modelos:

Caja de Ahorros Provincial de la Excm. Diputación de Alicante

Fundada en 1903

Fundada en 1903

Institución Benéfico-Social de Ahorro Popular
Bajo la protección del Estado

Esta Entidad le ofrece sus servicios en la nueva
oficina de Elda, instalada en la Calle Cervantes, 1
(Angulo a Queipo de Llano).

Integrada en la Confederación Española de Cajas de
Ahorros y enlazada con 2.000 Oficinas de Ahorro en
todo el ámbito nacional, a través de sus 86 institucio-

nes hermanas.

La ofrece Mínimo Consumo - Máximo

Estabilidad incomparable - Comodidad



Manuel Giner Segura



AGENCIA DE AHORRO

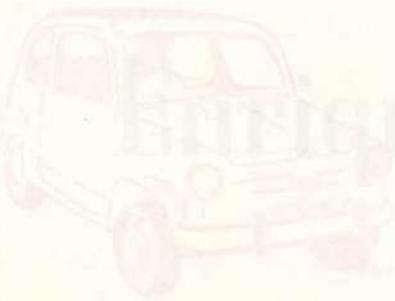
ELDA, Mayo de 1.968

ELDA

HIJO DE JUAN HERNANDEZ

Fábrica de Plantillas

EXPORTADOR N.º 25.285



Avda. Alfonso XIII, 16 - 18 - Teléfono 38 00 39

ELDA

ELDA

ELDA

Construcciones Barraquer

Información: Gral. Jordana, 29 - Tel 382237

Las ofrece las viviendas deseadas:

Grandes Facilidades

Tres y cuatro alcobas

Agua caliente y fría

Portero automático

Teléfono

Cocina totalmente
amueblada

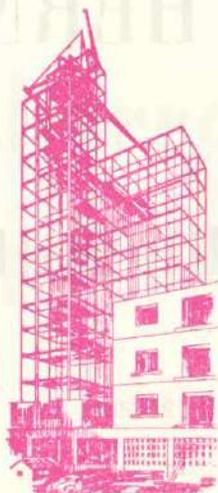
Cuarto de baño completo

Pisos de Lujo

en ELDA, c/. Martínez Anido

Muy cerca a la Plaza

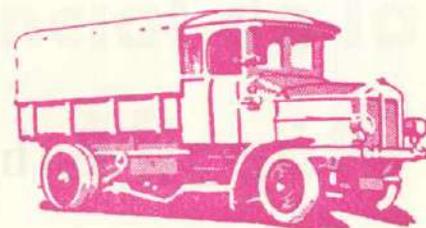
Castelar



Transportes Garcia

Servicio entre ELDA, IBI,
ALCOY Y COCENTAINA

Central: ELDA - Gral. Jordana, 12
Teléfono 380778



SUCURSALES:

Ibi

Despacho Central = Teléfono 44

Alcoy

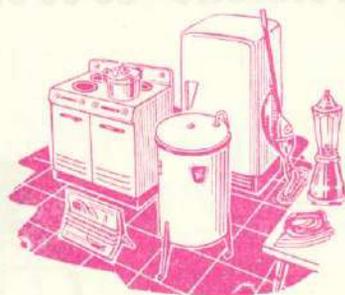
Agencia MONA BROTONS - Avda. Generalísimo 41 - Tel 41923

Cocentaina

Calle Mayor, 27 - Teléfono 73

Pedro Bañón Gras

Electrodomésticos



General Jordana, 18 - Teléfono 381353

ELDA

Mendiola

Servicio
automático
de

lavado y engrase



Lavará su coche dejándolo
limpio, brillante y seco en
pocos minutos

Martínez Anido, 47
Teléfono 380637

ELDA

forte, s. a.

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Sucursal de ELDA: Rosales, 12 - Teléfono 38 00 01



Casa Central: VILLENA

Apartado 68

Teléfono 88 (3 líneas)

Productos BESSER - Fibrocemento CIMIANTO

Casas en: Murcia - Albacete - Mérida - Aspe - Liria

Enrique Obrador Ibáñez

Adhesivos de nuestra fabricación:

Colas de Caucho para todas las aplicaciones del calzado

Especializados en Box-calf Rectificados y Charoles

Especialidades: Cola OBRAREC

N.º 152 Suelas y Curtidos

N.º 1460 Suelas de Goma

N.º 126 Montado y forrado de Tacones

Todas ellas no manchante

Valencia, 15 - Teléfono 38 02 16 - ELDA

«EL COLMO»

Tejidos y Confecciones
Cortinas

Al servicio de la economía familiar

Martínez Anido, 36

Elda

Panadería y Bollería
FRATERNIDAD

FELIX LOPEZ MORCILLO

Martínez Anido, 70

Teléfono 381148

ELDA

Enrique Yáñez García

Fábrica de calzado para señora

General Jordana, 41

Teléfono fábrica: 380149

* particular 380150

Elda

Taller «CHAMORRO»

Especialidad en Seat

Martínez Anido, 74 - Teléfono 380039

Elda

Mercería y Perfumería

PILDAN

Martínez Anido, 48

ELDA

GARAJE ALBERT

Estancias

Asistencia Técnica

Donoso Cortés, 10

ELDA

José Amat Juan

Curtidos
Artículos para el Calzado

General Jordana, 54 - Teléfono 380363

ELDA

Antonio Vera Cantó

Fabricación de calzados de señora

Moscardo, 2

ELDA

Vda. de GENARO JUAN ROMERO



Fábrica de Troquelar

Especialidad en suelas Botier, rebajadas,
biseladas, desfloradas y cardadas.

Artículos varios para el calzado

General Monasterio, 5

Teléfono 38 05 90

Farres y Cía.

IGUALADA

Fábrica de Curtidos

Especializados en Box-calf Rectificados y Charoles

REPRESENTANTE:

José Rico Amat

GENERALISIMO, 24 - **ELDA**

AUTO-REPARACION

saysa

TALLER OFICIAL CITROEN

Servicio de grúa permanente

General Kindelán, 17

Teléfono 38 17 27

ELDA

ESTUDIOS

BEL-ROIG



General Moscardó, 33

Teléfono 38 14 40

ELDA

Artículos para Calzados
Ribetes Piel y Plásticos
Tiras y Trenzados
Adornos y Apliques Metálicos

**LUIS
NAVARRO
ESTEVE**

Jaime Balmes, 40 - Teléf. 38 01 34

ELDA

*Marcial
Mansilla*

CURTIDOS

Reyes Católicos, 20

Teléfono 38 12 23

ELDA

TRANSBLAY, S. L.

(Transportes ALEBLAY)

Líneas regulares por carretera entre
ELCHE, GALICIA, EXTREMADURA y CASTILLA

Servicios directos entre
SANTANDER, TORRELAVEGA, REINOSA, ASTILLEROS DE BOO
Servicio directo y diario a BARCELONA

Casa Central: ELCHE
Mariano Benlliure, 90
Teléfonos 45 39 01 y 45 38 38

ELDA
Gral. Monasterio, 44
Teléfono 38 09 99

FABRICA DE CURTIDOS

Francisco Clols

VALLS (Tarragona)

Agente general de ventas y apoderado:

Elías Vera Maestre

Apartado núm. 36

ELDA

Teléfono 380496

CAFETERIA MILAN

SI QUIERE DEGUSTAR EL MEJOR CAFÉ
Y
LICORES DE LAS MEJORES MARCAS VISÍTENOS.

GRACIAS

Queipo de Llano, 14

ELDA

Confitería - Cafetería - Helados
Comidas a la barra

Visite

Establecimientos
Santa Ana

El mejor acondicionado de Elda

Central: Iglesia, 4 - Teléfono 380231
Sucursal: Dahellos, 2 - Teléfono 381002

ELDA

**RICO
ABIA**

Pedro Rico Arenas

Carpintería mecánica
Fábrica de Persianas



Ramón Gorgé, 24

ELDA

Fábrica de Calzado de Señora

SAPENA, S. L.



G. Bueno, 2 - Teléfs. 38 00 60 y 38 11 04

ELDA

Manufactura de Calzado fino de Señora

Luxelda, s. a.

ESPECIALIDAD EN REPTILES

José M.^a Pemán, 16

Teléfono 38 19 21

ELDA

¡No se autogestione!

Su auto-gestión o...

gestión de auto...

en **CABRERA**

CANTUESO
CIBELES



FABRICANTES:

Destilerías NOVELTY

NOVELDA

Flores VIRTU



Flores Naturales

Toda clase de plantas

Ramos de Novia

Macetas de Adorno

Flores Secas

Plaza M. R. N. S., 4

ELDA

Manufacturas ELIZABETH
Calzados LAGO, S. L.

General Varela, 14 Teléfono 38 22 99

ELDA

Jesús Ochoa Rico

Fábrica de calzados para niño

Exportador n.º 33.482



Avda. Reina Victoria, 3 - Teléfono 38 01 63

ELDA

Orbi, S. L.

Fábrica de Calzados de Lujo

Castellón, 29 Apartado 99 Teléf. 38 00 00

Dirección Telegráfica «ORBI»

ELDA

Alberto

Martí

Clement

Industrial Confitero



Don Quijote, 96 Teléfono 38 09 30

ELDA

Todohogar

Decoración - Mobiliario - Electrodomésticos - Televisión
Frigoríficos - Artículos del Hogar

Avenida de Elda, 9 - PETREL

Martínez Anido, 45 - Teléfonos 38 14 47 y 38 04 79

ELDA

Si desea calidad

muebles rossi

le convencerá

ANDRES SORIANO HERRERO

CENTRAL: Travesía Zorrilla, 2 y 3 - Teléfono 38 07 10

SUCURSALES: Zorrilla, 23

General Monasterio, 56

Episodios Nacionales, 8

Extenso surtido en cortinas y papel "COLOWALL"

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**Unión Comercial
de Industrias, S. A.**

Exclusiva de Ventas de
Hijos de Silvio Ruiz de Alda

CURTIDOS

Especialidad en Box-Calf
Sider - Alda, S. A. - Caucho sintético
Botier Señora hojas Pais semi-anilina
Renolit-Hispania, S. A. - Fábrica de Plásticos

Teléfono 38 16 75

ELDA

**Diego
Rosado
León**

Troqueles y Maquinaria

Lepanto, 14

Teléfono 38 07 71

ELDA

Francisco

Ponce

Herrero

Fábrica de Tacones y Cuñas
para el Calzado de señora

Rosales, 8 - Teléfono 38 07 41

ELDA

G R A N D E

CURTIDOS - REPRESENTACIONES



Sebastián Martínez

Reptilco, S. A.

José López Mateo

General Monasterio, 28

Teléfono 38 07 08

Ánima del Partido
COMUNIDAD DE PARTIDOS
Antonio Bernabeu Pérez

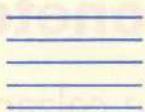
FABRICA DE CALZADO



Don Quijote, 28 - Teléfono 38 05 06

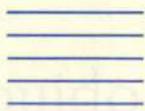
ELDA

Establecimientos
Adornos "MODA"



Julián

BURGOS



López

ZARAGOZA

Teléfono 33 33 46

VILLENA

Ritas, 84

ELDA

Teléfs. 38 21 86 y 38 00 38



Calin

FABRICACION ESPECIAL

(Marca Registrada)

Joaquín Navarro Pérez

Fábrica de Calzado para Señora

Onésimo Redondo, 1 - Teléfono 38 14 37

ELDA



Sala de Fiestas "LA PLAYA"

Grandes Bailes y Atracciones
durante los días 7, 8 y 9 de Septiembre
con motivo de las Fiestas Patronales

GRAN SALON para Bodas y Bautizos

Llamar al Teléfono 38 04 34

ELDA

tejidos-confecciones-tejidos-confecciones
confecciones tejidos-confecciones tejidos
tejidos-confecciones tejidos-confecciones
confecciones tejidos-confecciones tejidos
tejidos-confecciones tejidos-confecciones
confecciones tejidos-confecciones tejidos
confecciones tejidos-confecciones tejidos

Gáleru*

vicente bonete vera

fábrica de calzados

josé maría pemán, 16 - tel. 38 12 09

elda

Compañía Anónima del Curtido

FABRICA DE CURTIDOS

Pieles para el calzado y marroquinería - Box-Calf Seda Calf Novo Calf

BARCELONA — Fábrica: Horta, 201 - Despacho: Fontanel, 2

Representante en la zona:

JOSE CASAÑEZ RICO

Ramón Gorgé, 8 Teléf. 38 05 10 E L D A

Curtidos Mediterráneo

ESPECIALIDAD REPTILES AUTENTICOS

VALENCIA

Despacho: Pintor Gisbert, entresuelo 3.º

Establecimientos

Poveda

Ultramarinos - Confeitería - Heladería

Artículos regalo - Muebles - Estanco

Distribuidor del Cupón SOBRE DE ORO

Episodios Nacionales, 8 y Cuba, 13 - Teléfono 38 07 59

E L D A

Jacqueline-Taylor

Calzado de lujo para señora

Armando Moreno Esteve

Eugenio Montes, 6

Teléfono 38 04 78

ELDA

Box-calf Anilina
MONTES

Suela Exportación
PALMES

Box-calf Rectificado
SALVADÓ

Vaquetilla
MARTI JUVERT

Trenzados
JOSE M.^a MELLADO

Para Refuerzos, Plantas y Plantillas
BRAFILINA

Potros para Corte y Forro

REPRESENTANTE PARA ESTA ZONA:

SANTIAGO BELLOD POVEDA

Teléfono 38 00 81 - **ELDA**

José González Fernández

General Aranda, 42 y General Varela, 1

Teléfono 38 06 98

ELDA

ALMACEN DE CURTIDOS

Artículos para el Calzado Representaciones con Depósito

En Exclusiva:

Pegamentos SEYBRO, de Cocentaina.
(antes Sansón)

Distribuidor:

Del famoso y legítimo ZOTAL

CURTIDOS

Palomares, S. A.

Lamberto Amat, 20 y 22

Teléfono 38 02 05

Apartado Correos 109

ELDA



Estaciones de Servicio 3415 y 5959

idella y guirney

Teléfono 38 10 11 - ELDA

Teléfono 375 - PETREL

Agente distribuidor número 1446, de

BUTANO, S. A.

- Agencia PETREL: Gabriel Payá, 9 - Teléfono 399
- Sub-Agencia ELDA: Francisco Alonso, letra E - Teléfono 38 23 26
- Sub-Agencia S A X: Generalísimo, 7 - Teléfono 10

Barbero Hermanos, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS



ELDA

General Aranda, 53

Teléfs. 380094 y 380061

ERNESTO CIVERA (hijo)

REPRESENTACIONES

Agente Comercial Colegiado n.º 3038

Don Juan Rico, 10 Teléf. 38 21 63

ELDA

Sabriflex d'Eduardo

Fábrica de Calzados

E. Gras Pascual

C Infante (Esquina Príncipe) Teléf. 38 21 80

ELDA

Joyería

Relojería

EL BRILLANTE

Tiene a su disposición un gran surtido en JOYERIA y la gran colección del RELOJ EDOX

General Aranda, 21 Teléfono 38 22 96 **ELDA**

Calzados Finos para Señora

JUAN

BONETE

NAVARRO

17 de Abril, 12 - **ELDA**

Hotel Sandalio

Teléfonos 38 01 02 - 38 01 03 - 38 01 04

General Mola **ELDA**

José López Arenás

Fábrica de Calzado

Teléfono 38 13 09 **ELDA**

Autoservicio "EL PILAR"

SUPERMERCADO



TELEFONO 38 21 27

Gonzalo Sempere, 1 **ELDA**

Pedro Torrecillas García

Almacén de Aceite
"Virgen de la Salud"

LEPANTO, 4 (Junto Plaza Toros) **ELDA**



GARAGE "SAN CRISTOBAL"

Servicio Oficial RENAULT

Reparación en general del Automóvil

Trabajos Chapista - Pintor

Estación Lavado - Engrase

General Aranda, 66

Teléfono 38 07 40

E L D A

Para nuestra distinguida clientela y automovilistas en general,

próximamente inauguración de nuevos talleres e instalaciones

creaciones

s o r i a n o



bolsos - maletas - cinturones - neceseres

artículos para regalo

juegos de viaje - alta distinción

general jordana, 3

Lorenzo Ortuño

Contratista de Obras

Garrido Lestache, 23 - Teléfono 38 18 93

ELDA



PITER RIBES

CAFE-BAR

RESTAURANTE

Se sirven Paellas

Ctra. Monóvar, Km. 3

ELDA

BAÑOS

Teléf. 38 10 62

CALZADOS



MARCA INTERNACIONAL



ELDA

Fábrica de hormas, perritos y Tacones de madera

JULIO BENEIT NAVARRO

Apartado 69 - Nuevos Teléfonos: Oficina 38 03 10 - Particular 38 03 20

ELDA

Plaza Mártires, 5-6

Teléfono 380702

CALZADOS

PRESENTA **Tomás**  **Giménez**

CALZADO FINO DE SEÑORA

C/. Victoria s/n. Final

Teléfono 38 09 98 - N.º de Exportador 32285

ELDA

SORTEO de 2 Coches SEAT 124

6 Coches SEAT 600 D y 2.000 juguetes para los niños

BOLETOS GRATIS

en todas las Oficinas de la: **CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA**

Es un obsequio a los impositores de esta Institución con motivo del

XLIV DIA UNIVERSAL del AHORRO

FAMILIA QUE AHORRA, FAMILIA FELIZ

Domicilios: General Mola, 10 y Martínez Anido, 3

ELDA

José M.^a Zahonero Zahonero

Manufacturas de Espuma de Látex
para Plantillas, Muebles, Tapicería
y demás productos acolchados
Artículos para el Calzado

Donoso Cortés, 22 - Teléfono 380533

FABRICA Y OFICINAS:

Avda. de Monóvar, 15
La Perla, 3 y 5
Teléfono 38-17-00

Apartado 26
ELDA

ALMACEN:

Donoso Cortés, 40
Teléfono 380240

Transportes

Casa Central: ELDA - Cura Abad, 21
Teléfonos (3 líneas) 381200 y 380067



BOLETINES ASUCURSALES:

BARCELONA: Manso, 29 y 31 - Tel. 223 84 17

VALENCIA: Avda. P. Galdós, 119 - Tel. 25 29 22

ALICANTE: Pintor L. Casanova, s/n. - Tel. 22 21 77

ELCHE: M. Benlliure, 54 - Tel. 45 13 64

TARRAGONA: P. Martell, 15 - Tel. 20 37 99

ASPE: Dr. Fleming, 11 - Tel. 111

NOVELDA: Dr. Fleming, 15 - Tel. 195

VILLENA: S. Bartolomé, 2 - Tel. 125

SAX: Yecla, 179 - Tel. 417

ZARAGOZA: Transportes HERLASA: Santander, 8 - Tel. 25 20 32

BILBAO: Villabeso, 2 - Tel. 31 13 01

CORRESPONSALES: Dirección General Molsa, 10 y Martínez Andía, 3

IGUALADA: Agencia PERICALES

ALMANSA: Agencia PASVY

FELIX CARRILLO CEPEDA

(Hijo de VICENTE CARRILLO)

Plaza Mártires, 5-6

ELDA

Teléfono 380702

PRESENTA:

O. M. I. C.

Máquinas de moldear, montar, cadenas transportadoras automáticas, etc.

GHINI

Máquinas para fabricación calzado Botier.

SANDT

Prensas troqueladoras, máquinas auxiliares.

SEFOM

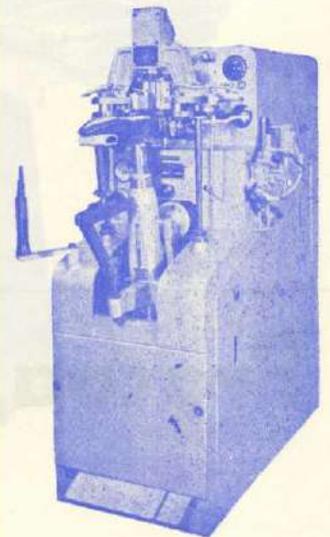
Máquinas para inyección de pisos de plástico.

MOHRBACH

Máquinas auxiliares para la industria del calzado.



M. B. C. / C. A.
Máquina Automática
Montar Puntas y Costados



M. E. P. / C. A.
Máquina Automática para
Montar Talones y Costados

Autoservicio SORAYA

José Ramírez Cuenca

Martínez Anido, 3

Teléfono 38 05 85

ELDA

*Saluda a su distinguida Clientela,
y les desea pasen felices Fiestas
de Septiembre.*

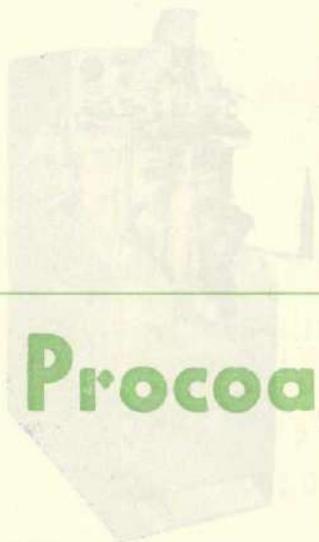
Enrique Sanchís, S. A. - Paterna

Fábrica de Curtidos

Especializado en boxcalf blanco

Teléfono 380702

Plaza Mártires, 2-6



Tenería VICH - Industrial VICH

Fábrica de Curtidos

Especialidad en anilinas directo País

Procoa, S. L. - Valencia

Importaciones y Exportaciones

Especializada en reptiles de Nigeria

Pedro Lasheras Serra

BARCELONA

Importación Caucho

Hoja ahumada, crepé y planchas de crepé

Dionisio Guinea Nájera

ALICANTE

Fábrica de Cuero Artificial

La única planta inalterable

Ismael Guinea Nájera

ALICANTE

Vulcanizados

Centro Grabados Manual

Representante:

Cesáreo Guinea Nájera

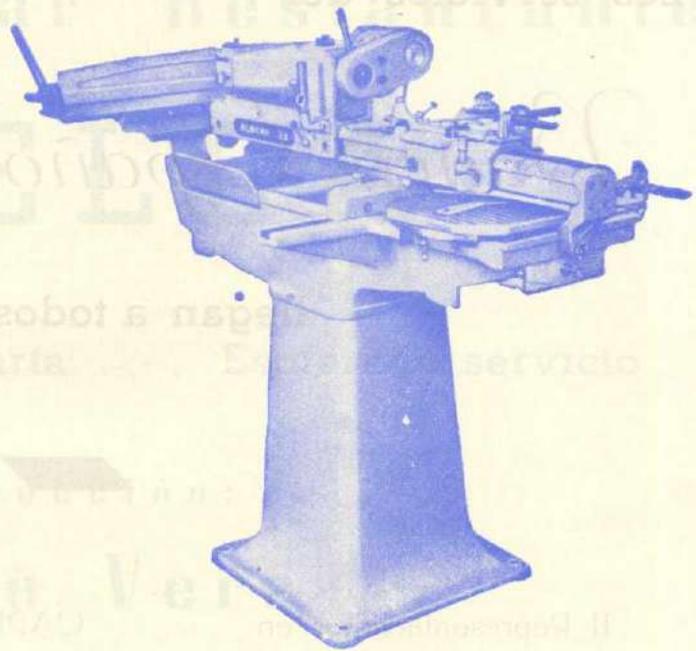
Calle Ramón Gorgé, 11

Teléfono 38 08 43

Serina

Escalado sistema

ALBEKO



Estudios de Modelos y Patronos

Cristo del Buen Suceso, 6
Teléfono 38 19 38
E L D A

bodegas pedreño

Virgen de los Desamparados, 2

Teléfonos 38 10 18 y 38 00 77



Leche y Batidos «ONA» de Bilbao

Agua Mineral BAL - BELLUS

Refrescos de Zumos Naturales «GOLD»

Licores de todas clases ... y

Cervezas HENNINGER

la de los grandes

PREMIOS

Mucha Atención: Al pedir su Cerveza «HENNINGER» pida la chapa correspondiente pues en ella puede hallar premios de 10, 100, 500, 1.000, 25.000, 50.000 y 100.000 Ptas.

SERVIMOS A DOMICILIO

Los servicios del

Banco Español de Crédito

llegan a todos los lugares del mundo

11 Representaciones en
AMERICA:

Puerto Rico - Perú
Mexico - Chile
Venezuela - Argentina
Colombia - E.E.U.U.
Brasil - Panamá
República Dominicana

CAPITAL: : 3.796.922.250'00 Ptas.
RESERVAS : 8.159.815.837'28 Ptas.

BANESTO cuenta con una extensa
organización de más de
600 oficinas repartidas
por todo el país.

SUCURSAL DE ELDA: Generalísimo, 1.

SUCURSALES DE LA PROVINCIA:

ALICANTE, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura, Crevillente,
Denia, Elche, Jijona, Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa, y
Villena.

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.693).

Cafeteria Bar Restaurante

IDELLA

Selecta cocina a la carta - Esmerado servicio

Dirección:

Josè Vera

Carretera de Madrid - Teléfonos 38 10 11 y 38 05 41

ELDA

Hija de Francisco Antonio Vera

ALMACEN DE CURTIDOS

Distribuidores de Curtidos Sanahaja, S. A., (Carsana)

Artículos de Primera Calidad - Auténticas Anilinas

General Dávila, 37

Teléfono 38 00 98

ELDA

ELDA

"EL OCASO" S.A.

COMPANIA DE SEGUROS

HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY EN EL BANCO DE ESPAÑA

FUNDADA EN EL AÑO 1920 - DOMICILIO SOCIAL

INSCRITA EN EL REGISTRO ESPECIAL DE SEGUROS DEPENDIENTE DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGUROS Y AHORROS

Con Sucursales y Agencias en toda ESPAÑA

Princesa, 23 - Tel. 2 47 21 00
MADRID

Capital desembolsado 35.000.000 de Pesetas

Agencia en ELDA: Gral. Varela, 11 - Teléfono 38 01 38



Anamar

JOSÉ PAYÁ

Manufactura de calzado de lujo para señora

Padre Manjón, 34 - Teléfono 38 22 39
Apartado de Correos 115
Elda

Hijos de José Jerónimo Gaill, S. L.

Anita

Fábrica de calzado de lujo para señora

Casa Fundada en 1915

17 de Abril, 21 - Apartado de Correos 60 - Teléfono 38 00 49

Fábrica de Artículos de goma

vulcanización de calzados al público

avenida j. poveda, 3
teléfono 25

petrel
(alicante)

*Soleritac
Moldeados, S.L.*



Jase

jaime segarra cerdá

fábrica de calzados para niños



cura abad, s/n. final derecha

Tel. 38 05 39 - part. 38 23 19

ELDA

pase sus fiestas de septiembre en

ELDA

"FESTIVAL CLUB"

SALON DISCOTECA

Música Internacional Stereofónica. Ambiente agradable, donde se deleitará con música y canciones seleccionadas.

ENTRADA LIBRE

Dedicamos también este Salón para celebrar recepciones tanto sociales como comerciales.

Situado en "JEZABEL", M. Anido, 19 - ELDA

SALON CLIMATIZADO

Miguello

miguel lorente herce

fábrica de calzado de lujo para señora



c/. infantiles, s/n. - teléfono 38 17 20

ELDA

Venci

Rafael Martínez Rico

fábrica de calzados para señora
especialidad en **trenzados** sobre horma

joaquín coronel, 20 - tel. 38 09 46

part.: jordana, 37 - Tel. 38 09 47

ELDA

FÁBRIC
DE

JOSE CANTO MIRÓ

CALZADO AVENIDA DE DON JOSE MARTINEZ GONZALEZ, 18 - TEL. 380350

ELDA

Domicilio: León, XIII, 30

Cantón

Dirección Telegráfica «ANTON»

Dirección Postal: Apartado, 79

Teléfonos 38 03 12 y 38 17 72

ernesto antón martinez, s. l.

FABRICA DE CALZADO DE LUJO PARA SEÑORA

ELDA (españa)



ELDA

Vidial

Hermanos

Forjados «Bradipe»

MARIA DOLORES NAVARRO CASTILLO

FABRICA DE VIGAS Y JACENAS PRETENSADAS Y BOVEDILLAS DE YESO Y CEMENTO

Carr. de Monóvar - Prolongación Puente - Teléfono 38 03 70

ELDA (Alicante)

Villaplana

CALZADOS

Villaplana, S. A.



Avda. Joaquín Poveda, 22

Teléfono 88

PETREL



Calzados

Luvi, S. A.

Apartado 1

Teléfono 4

Petrel



CALZADOS

LITO

S. A.

TELEFONO 82

PETREL



sastrería y confecciones

hipólito

PETREL:

Antonio Torres, 14 - Teléfono 419

ELDA:

gral. queipo de llano, 28 - edificio "ernes"

JORDANA

Joaquín Amat Clemente

Frigoríficos - Corberó

Anglo Televisión

Lámparas

Armarios de Cocina

Artículos para Regalo

General Jordana, 4 - Teléfono 382020

ELDA



ARTICULOS PARA
LA TERMINACION
DEL CALZADO



Reyes Católicos, 40

Teléf. 38 07 70

ELDA

ALCAZAR, 6

PETREL

Manufacturas

Chimo, S. L.

FABRICA DE CALZADOS DE LUJO



Gran Avenida, 21

Teléfono 38 00 28

ELDA

RESERVAADO

Calzados

Lorman

Pedro - Ramón Lorenzo Ballester

Independencia, 13 - Teléfono 38 18 40

ELDA (Alicante)

Rizo

Made in Spain

José Rizo Verdú

Fábrica de Calzados de Lujo para Señora

Don Quijote, 70 - Tel. 38 03 53 ELDA

creaciones

OLVIDO

MADE IN SPAIN

zapatos alto lujo de señora

agustín coloma hernández

18 de Julio, 36 y 38 - Tel. 38 05 52 ELDA

Calzados **ANGEL**

angel albert díaz

fábrica de calzados

Prolongación Velázquez, s/n. - Telf. 38 02 07

ELDA



**HERMANOS
ANTON MARTINEZ
S. A.**

FABRICA DE CALZADOS

Gral. Monasterio, 45 - Teléfono 38 05 31

Apartado 79

ELDA

Casa Sirvent

FOTO - CINE

Distribuidor

Radio-Televisión

Electrodomésticos

ASKAR

RUTON

**T. V. Visión
Vanguard**

Cervantes, 7 Teléfono 38 08 44

ELDA

VOGUEL

MIGUEL CALVO CALVO

Fábrica de Calzado para Señora

Cura Abad, 12 - Teléfono 38 20 98

Apartado 147 - Exportador 31997

ELDA



SANTIAGO PAYA HERNANDEZ

zapatos para niños

Virgen de la Salud, 3 - Teléfono 38 13 51

ELDA

CURTIDOS

Vda. de Manuel Romero Bernabé

REPRESENTACIONES

Legionario, 7

Apartado 45

Teléf. 38 00 34

ELDA

ALCARAZ - CASAÑEZ

MODELISTAS DE CALZADO

Gral. Dávila, 41 - Teléf. 3817 59

ELDA

Creaciones Alicia

FRANCISCO AZORIN GARCIA

Fábrica de Calzado Fino para Señora

Ramón Gorgé, 13

ELDA

Francisco González Esteve

calzados G O V E

Don Quijote, 64 - Teléfono 38 11 59

ELDA

Manufactura de Calzado

PEDRO GARCIA, S. L.

Calzados de Lujo para Señora y Caballero

Carretera de Alicante, s/n.

Teléfs 38 08 00 y 38 08 01

ELDA

Fábrica de Hormas en todas sus series

Hormera Eldense, S. L.

D. Cortés, 22 - Teléf. 38 17 25

Y A G O

ELDA

José Tormos Pérez

Taller de Reparación General de Automóviles

General Monasterio, 38

ELDA

Francisco Carpena Gascón

“CARPENA HNOS.”

Fábrica de calzados para niño

“PERIQUIN” S. L.

✶✶

Cura Abad, 28, 30, 32 - Apartado 112
Teléfono 38 03 03 - Telegráfica: Carpenelda

Gali

Manuel Pérez Galipienso

Compra - Venta de Retales

Artículos Calzado y Zapatos

Virgen de la Salud, 13 - 3.º izq.

Teléfono 38 22 05

ELDA

Alfonso Rosas Gil Sucesor S. L.

Almacén de Curtidos

Teléfono 38 05 34

Apartado 16

Gral. Dávila, 15

Teléfono 45 18 27

Blas Valero, 68

ELCHE

ELDA

REPRESENTANTE DE LAS CASAS:

Pedro Le Boeuf Perrier

Charoles

Luis Ysamat, S. L.

Bos-calf - Anilinas

COMERCIAL
MURILLO

J. M. V.

Artículos para el calzado en general

Murillo, 58 (Esquina Victoria)

Teléfonos 38 07 69 y 38 23 70

ELDA

LA ELDENSE Tintorería

Superlimpieza en seco, con disolventes clorados, con la famosa Máquina «Bowe»

Gral. Aranda, 8 - Tel. 38 03 60 :: Martínez Anido, 93 - Tel. 38 22 52 - **ELDA**

Sucursales en **NOVELDA**: San Alfonso, 2 y Hernán Cortés, 2

Fábrica de Calzado

Hijos de José Martínez Sánchez, S. L.

TELEFONO 38 00 65 - **ELDA**

FERRETERIA

« ROSIQUE »

General Mola, 2 (Cuatro Esquinas)

Teléf. 38 15 96

ELDA

Trenzados «Hernalón»

Almacén de Curtidos

Antonio Hernández Planelles

Martínez Anido, 41

Teléfono 38 04 86

ELDA

Hijo de Remigio
Gozálbez Ueri

Almacén de Curtidos

Liberación, 6 - Teléf. 38 00 50

ELDA

KROMO

FABRICA DE TACONES

ELDA

Teléfono 38 02 23

Apartado 95

LUIS AMAT VERA

COMISIONES

Fábrica de Troquelado

Teléfonos 380024 y 381313

ELDA

Vicente
Esteve Orgilés

ALMACEN DE CURTIDOS

18 de Julio, 18 - Teléfs. 381639 y 381640

Apartado 85

ELDA

CURTIDOS

Pedro Hernández Lajara

Teléfonos 38 04 67 - 38 20 31

Menéndez Pelayo, 12

ELDA



UNITRANSA

UNION DE TRANSPORTES, S. A.

Una auténtica organización de Transportes por carretera, nacionales e internacionales a su disposición

Sucursales y Delegaciones:

ALICANTE	CASTELLON	HUELVA	MALAGA	SEVILLA
ALMERIA	ELCHE	LA CORUÑA	MURCIA	TARRAGONA
BARCELONA	ELDA	LERIDA	ORENSE	VIGO
BILBAO	EL FERROL	LOGROÑO	OVIEDO	VALLADOLID
CARTAGENA	GIJON	LUGO	P. de MALLORCA	VALENCIA
CORDOBA	GRANADA	MADRID	PUENTE GENIL	ZARAGOZA

Alcoy—Albatera—Aspe—Avilés—Benejama—Callosa de Segura—Crevillente—Denia
LEON—Lorca—Novelda—Onil—Orihuela—PALENCIA—Ponferrada—SALAMANCA
Sax—Santiago de Compostela—Torrevieja—Yecla—ZAMORA

TRANSPORTES INTERNACIONALES CON: FRANCIA—ALEMANIA—ITALIA

Cargas completas — Transportes Especiales — T. I. R.

Delegación en **ELDA** General Varela, 16 - Teléfono 380124

MANUEL SANCHEZ BALBOA

**Terminación de Calzados
y Dividir Piel**



General Iordana, 39 - Teléf. 380331

ELDA
(Alicante-España)

FRANCISCO RIVAS RUBIO



CURTIDOS



Agente general de ventas de Salpa Española, S. A.

General Monasterio, 86

Apartado 10 - Teléfono 380121

ELDA

Enrique Payá Testor

CURTIDOS

Dirección Telegráfica PAYATESTOR

Queipo de Llano, 33 - Apartado 29

Teléfono 38 00 13

ELDA

ALMACEN DE CURTIDOS

Antonio

Esteve

Orgilés

San José, 15

Teléfonos: 38 00 36 - 38 14 77 y 38 14 78

ELDA

D. A. P. A.

Compañía de Seguros Generales - Defensa Internacional

Defensa - Asistencias - Protección - Automóviles

“ASISTENCIA EN RUTA”

Este servicio es únicamente una distinción hacia sus clientes y simpatizantes.

Delegación en ELDA

Martínez Anido, 3, 2.^a Escalera, 2.^o Piso - Teléfono 38 2214

AGENCIAS: Petrel, Monóvar, Aspe, Sax, Villena, Novelda y Monforte

INDUSTRIAS DEL ARLANZON S. A.

“CURTIDOS”

Oficina Central:

Fernán González, 31 - MADRID - 9

Teléfonos: 2745028 y 2742810

Dirección Telegráfica:

I N D A S A

Fábrica en Burgos: Camino del Capiscol

Agente de Ventas:

José Castaño García

Miret y Cía., S. L.

IGUALADA

Fabricante de la suela
especial “BELINDA”

Recomendada para Calzado
de Exportación

Depositario:

José Castaño García

Teléfono 38 05 96

E L D A

Hilarión Eslava, 15

Teléfono 38 07 43



ELDA
(Alicante)



FABRICANTE DE FRESAS

MAQUINARIA Y ACCESORIOS
PARA EL CALZADO

ARTURO COLLADOS GIL

Transportes **GONZALEZ**

Avenida de Chapi. 3
Teléfono 38 09 29

Muelle Estación F. C.
Teléfonos
38 09 28 y 38 22 15

ELDA (ALICANTE)

Corresponsales en las principales
Poblaciones de España

Concesionarios de
Despacho Central de la RENFE

Casa PEPE

La Casa mejor surtida
en confecciones de Señora y Niños
de la provincia

Central: General Aranda, 1 - Teléf. 380292

ELDA



**MUEBLES
GUARDIOLA**

Muebles estilos funcional, clásico, inglés, etc.
Colchones Relax, Salitas de estar,
Recibidores, Rieles Kirsch

Lo mejor en Muebles y precios para su casa

Generalísimo, 13 - Teléfono 380782

ELDA

Pérez, Agulló y Cía., S. L.

Casa Central: ELCHE

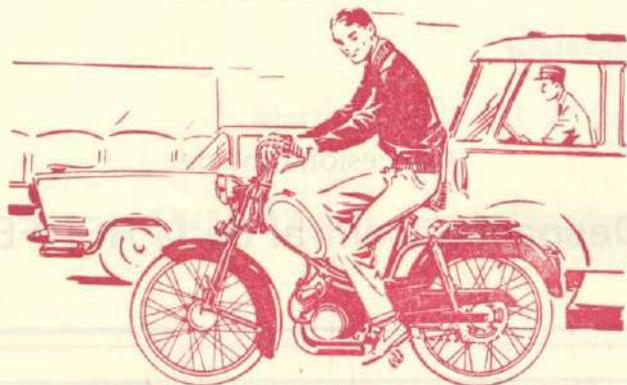
Doctor Esquerdo, 1 - Teléfonos 45 10 62 y 45 23 00

Sucursal: ELDA

Ramiro de Maeztu, 4 - Teléfono 38 04 71

Servicio rápido de mercancías desde **ELCHE y ELDA a ANDALUCIA**

**El medio de transporte
más económico!**



TERROT 49 c.c.
DOS VELOCIDADES

MANUEL GIMENEZ

Reparaciones Motos y Bicicletas

Concesionario "TERROT"

Jordana, 1 - Tel. 38 11 72 - Gral. Saliquet, 19 - E L D A

SEGISMUNDO FALCO

Materiales de Construcción



SANEAMIENTO Roca

Agencia URALITA



Queipo de Llano, 45 - Teléfono 380330

ELDA

Joaquín Tenés Tárraga

Fábrica de Tacones

Cura Navarro, 12

ELDA

Teléfono 38 01 56



Antonio Navarro Pérez

Fábrica de Calzado fino para Señora



Fray Luis de Granada, 2 - Teléfono 38 08 86

ELDA

AREO-FEU, S. A.

Extintores

S. O. S.

PRODUCTOS BERNAL

Ctra. Cartagena, 90 - Teléfono n.º 1

PALMAR (Murcia)



Representante:

MANUEL ROCAMORA RUIZ

Pilares, 15

ELDA



Creaciones Martí

Taller de Modelaje, Ajuste, Bordillado
y Escalado de Patrones por procedimiento

mecánico

Barberán y Collar, 31 - Teléfono 38 05 25

ELDA

SERVICIO

FEMSA

José Valero Moya

Reparación eléctrica del automóvil



Rebobinado de motores

Kindelán, 12 - Teléfono 38 17 58

ELDA

COLOWALL se coloca cara al futuro

COLOWALL nuevo papel Plástico superlavable
para revestimiento de techos y paredes.

Hermanos VERDU

Concesionarios Exclusivos
para Elda y Comarca

Exposición: Gral. Monasterio, 56

Teléfono 38 07 10

ELDA

El Julio
creación

calzados GARDI

FABRICACION SPORT, BOTTIER DE SEÑORA



Legionarios, 37 - Teléfono 381179

elda



ALTA MODA DE CALZADO FEMENINO

EXPORTACION - IMPORTACION

Santos González

Juan Ramón Jiménez, 9

Dir. Telegráfico «HELEN»

Apartado 74

Teléfono 38 07 95

ELDA (ALICANTE-SPAIN)



Pedro Alarcón González

Manufactura y Fabricación de calzado



CAMINO DE LA ESTACION S/N.

TELEFONO 38 01 31

ELDA

¡Belotto!

La Relojería Suiza de la Belleza Horaria
y el Regalo

Y... si su reloj se ha roto
Déle un arreglo absoluto
Confíeselo a BELOTTO
Y arreglado y... al minuto

Relojería Suiza
BELOTTO

Teléfono 38 05 40

ELDA



Juan Martínez García

FABRICA
DE
CALZADO

Teléfono 380295

ELDA



ALMACEN DE ENVASES

DE CARTON

Sebastián Fustero Ochoa

Virgen de la Salud. 13 - Teléfono 38 20 67

ELDA



JOAQUIN PINTADO LOPEZ

TALLER DE TAPICERIA EN GENERAL

Calderón de la Barca. 1 (Frente Plaza Toros)
Teléfono 382182

ELDA

Manuel Juan Paez

Agente Comercial Colegiado

Gral. Aranda, 9 - Teléfono 380096

E L D A

Juan López Tortosa

Relojería en general - Relojes de todas marcas

Taller: Gral. Aranda, 25 - E L D A - Partic. Manuel Morales, 27

Antonio Navarro

Vajillas - Cristalería - Lámparas - Neveras - Objetos para regalo
Ventas al contado y plazos

Gral. Aranda, 6

E L D A

Mercería - Perfumería - Géneros de punto

Casa Enrique

Iglesia, 10

E L D A

Ferretería Industrial

Rubio Hermonos

Herramientos - Baterías de Cocinas - Artículos para regalo

Aranda, 20 - Teléfono 380389

E L D A

Armería El Cazador

Ramón Albero

General Aranda, 46

E L D A

Herminio Bonete Navarro

Panadería

Barberán y Collar, 34

E L D A

Droguería Marisol

Artículos de Limpieza

Gral. Aranda, 29

E L D A

Casa María Salud

La que más barato vende

General Aranda, 22

E L D A

Calzados Poveda

Gran surtido en calzados de todas clases

Gral. Varela, 4 - Teléfono 382146

E L D A

Calzados Artesanía

E D E L

JOSE GONZALEZ MAESTRE

Pl. José Antonio, 10 - Teléfono 381474

E L D A

Faustino García (Hijo)

Trapería

Alcázar de Toledo, 16 - Teléfono 381934

E L D A

Héctor Belda Miralles

Fábrica de Calzado

Gral. Sanjurjo, 28, 2º - Teléfono 381709

E L D A

MANOLIN

Calzados finos para niños
ANGELES PASTOR MOMPO

Conde Coloma, 11 - Teléfono 381649

E L D A

Casa Maruja

CAFE - BAR

Cervezas y Aperitivos variados

Purísima, 33 - Teléfono 382223

E L D A

Mercería Anabel

Gran surtido en Artículos de Regalo

Don Antonio Maura, 9 Teléfono 382287

E L D A

SERVICIO AUTOBUSES URBANOS, S. A.

SAUSA

Lamberto Amat, 25 - Teléfono 38 20 14

ELDA

enrique albert lópez

calzado fino de señora

avda. chapí, 55 - tel. 38 03 45

elda

LUGASA

TALLER MECANICO

Teléfono 38 19 40 - Apartado Correos 290

Avda. Chapí, 42 - ELDA

Francisco Civera Navarro

Gral. Dávila, 5 - Teléfono 38 08 88

ELDA



Nueva Apertura

Esmerado Servicio y

Meriendas

BAR STERLIN

ESPECIALIDAD EN TAPAS

BOCADILLOS Y CAFE A LA CREMA

Avda. de Chapí, 40

ELDA

Manuel Martínez Albert

COCHES DE ALQUILER

COMPRA-VENTA DE VEHICULOS

LAVADO Y ENGRASE

Gral. Kindelán, 8 y 10 - Teléfono 38 03 74

ELDA

Francisco Vidal Pina

Fábrica de Calzados

Gral. Martín Alonso, 3 - Tel. 38 13 81

Apartado 124

ELDA

Francisco Maestre Rico

DECORACION

MUEBLES Y COCINAS EN LAMINADOS

PLASTICOS

Tenería n.º 57

ELDA

INOCENTE TENDERO PARDO

Carpintería Mecánica

General Kindelán, 16 - Teléfono 38 19 22

ELDA

antonio martínez garcía-bajo

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

||

Legionarios, 35 - Teléfono 38 21 26

ELDA

Manuel Garrigós Sempere

Carpintería Mecánica

Ebanistería

Fábrica de Persianas

Ramiro de Maeztu, 1 - Teléfono 380959

ELDA

NORBERTO LLORENS VILA

ADHESIVOS LLORSAL

|||

Pedro Amat, 24 - Tel. 38 07 53

ELDA

PRUDENCIO COBO, S. A.

ALMACEN DE CURTIDOS

Goma y artículos para el calzado

Almacén: Palau, 5

Despacho: Condesa Sobrabrel, 7

Dirección telegráfica: COBICIA

Teléfonos 221 39 42 y 222 48 19 - Apartado 655

BARCELONA

Depósito en ELDA:

General Mola, 12 - Teléfono 38 09 62

y Garrido Lestache, 7

creaciones carpenera

Alvaro Carpena Martínez

fábrica de calzado

Gral. Varela, 23 - Tel. 38 20 16

ELDA

RAFAEL BAQUERA MORALES

almacén de curtidos

Almacén 38 06 00

Teléfonos } Oficinas 38 07,13

Particular 38 17 70

Gral Varela, 17 - 19 - **ELDA** (alicante)

Talleres ORTEGA

Chapa, Pintura y Guarnecido

Trabajos rápidos y garantizados por
especialistas de Madrid

Aragón, 38

ELDA

CELINDA

Rafael González Amorós

FABRICA DE CALZADO

Don Quijote núm. 50 - Apartado núm. 25
Telegramas "CELINDA" ELDA (Alicante)

CACHOLA
pascual orgilés bernabé

calzado fino de señora

gral. dávila, 29 - tel. 38 00 29 ELDA

CALZADOS

VALFER, S. A.

ELDA

calzados

gran. . . descanso^R

JUAN EDO EDO



Gran Avenida, 15 - Teléfono 38 07 44 E L D A

Ferrando

M R

vicente ferrando navarro

manufactura de calzado fino para señora

donoso cortés, 18

teléfono 601

elda

A. Amat Ibáñez

CALZADOS

Ruizma

M. R.

GRAL. MOSCARDO, 7

TELEFONO 38 06 76

E L D A

CALZADOS

areba

M. R.

FABRICA DE CALZADOS

Antonio Ibáñez Fover

Capitán Cortés, 27

Teléfono 38 14 52

ELDA

(Alicante)

creaciones amarillo

Manufactura de Calzados

18 de JULIO (prolongación) - Tel. 38 16 24

E L D A (Alicante)

Orfeo
ELDA

Calzados ORFEO

ALTO ESTILO FEMENINO

Gral. Dávila, 7 y 8, 1.º - Teléf. 381754

ELDA (España)



Hijos de Juan

Requena López, S. L.

FABRICA DE CALZADO DE SEÑORA
MANUFACTURE OF LADIES SHOES

Isaac Peral, s/n. (Ciudad Vergel)

ELDA

Teléfono 38 05 01 - Apartado 132

(Spain)

Creaciones para Señoras y Jovencitas

González-Alberca®

Garrido Lestache, 14 - Tel. 380824

ELDA

Zitro
M.R.

Sucesora de Ortiz

MANUFACTURA DE CALZADO FINO PARA SEÑORA

Alcázar de Toledo, 22 - Teléf. 38 08 28 - Dirección Telefónica ZITRO

ELDA

molina

francisco molina hernández

calzado fino para señora

dos de mayo, 13 - Tel. 381644

ELDA

Calzados

Morán

Viuda de Enrique Guil Morán

Juan Sempere, 8 - Teléf. 38 04 31

ELDA (España)

P/G

Pedro Gómez

SASTRE

Gral. Aranda, 27 - Teléf. 380321

ELDA

CREACIONES
M

Antonio Valiente Sánchez

CALZADO FINO
PARA SEÑORA

Tel. 38 16 48

San Jaime, 10

ELDA

Eustaquio Cantó Amat

Construcción de Maquinaria y Accesorios
para la fabricación de Calzado y Tacones - Fresas
de Widie y en general para el desvirado.

HERMANOS LAX

Tapicería de Automóviles



Francisco Espí, 4

ELDA

José Peñataro Pérez

creaciones alta fantasía

General Monasterio, 28 - Teléfono 38 11 33

ELDA

Camisería SOLER

confecciones a medida

Bilbao, 2 y Manero Mollá, 1 - Teléfono 21 15 13

ALICANTE

Encargos en ELDA:

Juan Guarinos Pérez

Plaza José Antonio, 7-2.º - Teléfono 382035

GLAMOUR

calzados de señora

SALUD GONZALEZ GARCIA

Liberación, 7

ELDA

CURTIDOS

Rodríguez Gancedo y Rubio, S.A.

Cedaceros, 9 MADRID Tel. 2211489

Sobradíel, 8 BARCELONA Tel. 2210900

Generalísimo, 29 ELDA Tel. 380066

Heladería FAMA

Les saluda invitándoles a visitar sus estableci-
mientos en CID, esquina a GRAL. ARANDA y
MARTINEZ ANIDO, en ELDA.

En PETREL: Calle J. Perseguer

SANCHIZ

OPTICO DIPLOMADO

Joyería - Platería - Relojería - Optica
Gran surtido en gafas de sol
Precios de fábrica
Artículos para regalo - Alta fantasía

Colón, 15 - Martínez Anido - Teléfonos 381590 - 381591

ELDA

Casa Gastón Flegenheimer

(Fundada en 1880)

Fornituras y especialidades para todas
las industrias

Casa central: Aribau, 142 - 144

Apartado 221 - Teléf. 2502399 - BARCELONA - 11

Sucursal: Generalísimo, 45 - Teléf. 380963

ELDA (Alicante)

Francisco Vera Santos

Manufacturas de papel
engomado para embalajes
Precintos de papel engomadas

Liberación, 5

ELDA

Almacenes de Curtidos

La Curtidora Alicantina

J. VAZQUEZ

Casa Central: ZARAGOZA - Tel. 380409 - ELDA

SUCURSALES: Alicante, Elche, Villena, Palma de
Mallorca, Illueca y Brea de Aragón

Hijo de EMILIO PEREZ POVEDA

Fábrica de Calzados

Avenida Chapí, 35

Teléfono 38 03 05

ELDA

Hija de Antonio Vera Ramera

Fábrica de trenzados señora, caballero
y niño - Tiras, ribetes y cordones

Avda. Chapí, 11 - Teléfonos 380914 - 381195

ELDA

Persianas OCHOA

(Sucesor de B. TORRES)

FABRICA DE PERSIANAS Y CORTINAS

Hnos. Pinzón, 13 y 15 - Teléfono 381738

Apartado de Correos 23

ELDA - SAX

La Casa de las Flores

Flores Naturales

SALUD PAEZ - ESTEVE

Gral. Mola, 2 - Teléfs. 381174 y 381821 - ELDA

Talleres VELAZQUEZ

Les ofrece sus servicios de chapa
y pintura de coches

Concha Espina, 2 (Espalda Feria del Calzado)

Teléfono 38 10 88

ELDA

Antonio

González Busquier

Manufactura de calzado de lujo para señora

Teléfono 38 09 45

ELDA

Establecimiento de Recambios y Accesorios en general para
toda clase de Automóviles

Carlos Mendiola

GARAJE

Lavados y Engrases a presión

Avenida Chapí, - Teléfono 38 06 21 - ELDA

Leopoldo y Dámaso

Fiambres, Quesos, Jamones

Conservas y Mantecas

Frutas y Verduras

Maura, 1

ELDA

Yagüe

José Yagüe San Raimundo

fábrica de cajas de cartón

Pizarro, 27 - Telfs.: Fábrica 38 02 96 - Particular 38 23 52

ELDA

Transportes

Julián Maestre Gisbert

Servicio con Almería, Cartagena y Lorca

JATIVA: Transportes «Cucarella»

MURCIA: Agencia Ros Zapata - Teléf. 4144

ELDA: Alcázar de Toledo, 22 - Teléf. 38 02 93

Calzados

Megui

JOSÉ

ABELLÁN

RAMÍREZ

Falcone, 5 - Teléfonos 381733 - 380761

ELDA (Alicante) España

Francisca Sinvent

CALZADOS NELLY



Tenería, 16 - Teléfono 38 20 65 - ELDA

FRUTERIA

Vda. de José Martínez

La casa mejor surtida de plátanos

Mercado de Abastos - Casetas n.º 68 y 95

Generalísimo, 4 - Teléfono 38 00 31

ELDA

J. González
Sastre

Teléfono 381881

ELDA



General Aranda, 57 - Teléfono 38 06 62

ELDA

JOSE M. NAVARRO



Construcción de maquinaria en general
y accesorios para la fabricación de calzado
Tornos rápidos de precisión
de 1.000 y 1.500 entrepuntos

Jordana, 11 - Teléfono 380713 - Elda



COCHES «BRUS»

Rafael Castelló Martínez

COCHES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR

General Monasterio, 58 - Tel. 380764

ELDA

manuel amante madrid

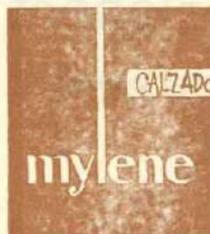


a

FABRICA de CALZADOS para SEÑORA

Castellón, 2 - Teléf. 38 18 53

ELDA (Alicante)



MARCA REGISTRADA

Fábrica

de

Calzado

Hijo de Francisco Milán Alcaraz

Pizarro, 9 - Teléfono 381112 - Elda



FABRICA DE CALZADO

FINO PARA SEÑORA

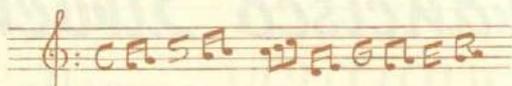
Antonia

Martinez

Garcia

Queipo de Llano, 40 - Teléf. 38 07 91

ELDA



Pianos, Acordeones, Bandurrias, Guitarras,
Armónicas, Discos, Tocabiscos, Partituras,
Métodos, Artículos de Regalo, Lámparas

Gran Avenida, 36 - **ELDA** (alicante)

Sucursal en Villena: El Club del Reloj

Trinidad, 1 - Teléfono 668

mueble funcional
decoración
especialidad en oficinas y comercios

carmelo vidal martí

queipo de llano, (coliseo) - Teléf. 380314

Gran Avenida, 59

ELDA

Vinos - Licores
Cervezas «EL TURIA»
Pepsi-Cola - Mirinda

CASA COZAR

Servicio a Domicilio

Martínez Anido, 13 - Teléfono 380275

ELDA

Distribuidor de Formica - Tables Sintasol

Juan Beltrán García

ALMACEN DE MADERAS
AGLOMERADOS

Queipo de Llano, 39 - Teléfono 380287

ELDA

J. Pérez Pérez

Farmacia y Laboratorio

Martínez Anido, 18 - Teléf. 380834 - ELDA

Taller de construcción de
maquinaria para la
fabricación del calzado

Antonio Pérez Ferrero

S. L.

Teléfono 38 01 62

ELDA

Lucas

Domínguez Manzano

*Fábrica de Mosaicos, Amarmolados
y Granitos modernos*

Lamberto Amat, 24 y Varela, 35

ELDA

Pedro
Maestre
Guarinos

SEGUROS

ELDA

Francisco Martínez

PANADERIA

Especialidad en pan integral

Colón, 1

VULCANIA, S.A.

CENTRAL:

Alzabaras Bajo, 50 - E L C H E - Teléfono 45 29 79

SUCURSAL:

D. Juan de Austria, 2- - E L D A - Teléfono 38 05 75

CENTAURO

(MARCA REGISTRADA)

Fábrica de Calzado para Señora

Vicente Esteve Pérez S. L.

Patente numero 13.442

Especialidad en tipo Tirolés

Apartado, 70 - Teléfono 38 00 93 - ELDA

Santiago Brotóns Rico

Fábrica de Calzado

General Monasterio, 23 y 25 - Teléf. 38 22 09

Productos para el Calzado

KAROLA

(Nombre y marca registrados)

Eugenio Montes, 5 - Teléf. 380405

ELDA

Cajas de Cartón
ondulado y plano

ENVASES TENDERO

Teléfono 380044 - Elda

Michel Juan Manchó

Panadería y Pastelería

Maura, 25

ELDA

Miguel Alonso Guill, S.L.

Manufactura de Calzado

Pizarro, 1 - Teléf. 380097

ELDA

Fábrica de Calzado de Lujo

Calzados MILLAN

JOSE VERA MILLAN

C/. Luis Batllés

Teléfono 380225

elda

FERRETERIA - DROGUERIA

Manuel Ramírez Molina

Gran Avenida, 59 Teléfono 38 12 16

Fábrica de Calzado

Luis Sanz García

Falconde, 52 - Teléfono 38 17 17

E L D A

Bodegas RUIZ

Vinos y Licores

Depósito oficial de la cerveza

"EL NEBLI"

Colón, 27 **Petrel**

Al servicio del hogar

JUAN RICO BARCELO

Electricidad y Electrodomésticos

Fábrica de Persianas de todos los estilos

Teléfonos: 38 09 91 Particular 38 13 39

Gran Avenida, 49 **Elda**

José Payá Pons

Fábrica de Tacones
de Acero y Plástico
para el Calzado

Gran Avenida, 66 **Elda**

Tacones BELTRAN, S. L.



Avda. Guirney, 2 Teléfono 15

Petrel (Alicante)

Ignacio Ribelles Ayala

Fábrica de Tejas y Ladrillos

Carretera de Elda-Petrel - Teléfono 13 - **Petrel**

Pintoret

J. Vicente Muñoz Navarro

Taller de Reparaciones

Gabriel Payá, 26 - Teléfono 197

Particular, 18 de Julio, 25 - Teléfono 32

Petrel

José Barceló Gil

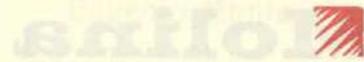
Fábrica de Tacones

Capitán Cortés, 22
Teléfono 38 11 64

Elda

Hijo de
Pedro Galiano Bañón

Artículos para el Calzado



Reyes Católicos, 2 **Elda** Teléfono 38 08 50

Compra-Venta de Artículos de Piel

Manuel Lázaro Espejo

Almacén: Rincón del Coliseo, 9
Particular: Tropas Gallegas, 17

Elda

**Elías
Poveda
Cortés**

Calzado Fino para Señora

Francisco Alonso, 6 - Teléfono 38 07 96 **Elda**

**Casa
Fayago**

MARISCOS

Teléfono 381013

Ferretería

El Progreso

Neveras y Baterías de Cocina

Jordana, 24 - Teléfono 381145 **Elda**

Industrias MOSTAZO

Tacones de madera y cuñas

A. J. Mostazo Jurado

Pasillo del Coliseo, 4 - Teléfono 38 19 87

ELDA

**Ramón Callado García
Juan Martínez Ríos**

Maestros de Obras - Fábrica de Mosaicos

General Yagüe, 14 y 16 - Teléfono 38 13 16

ELDA

Fábrica de Calzado

Francisco Cremades Galiano

Don Quijote, 9 - Teléfono 380227

E l d a

Lama Hermanos, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS (Madrid - Barcelona)

Distribuidores para la Península y Baleares en

Salpa - Pirelli - Sapsa

Sesto S. Giovanni (Milán)

Representante Oficial para Levante

José Sierras Gómez

Don Quijote, 15 - Teléfono 38 00 33

ELDA

Fábrica de Calzado

Sucesores de

Pablo Maestre

Padre Manjón, 11 - Teléfono 38 01 23

E l d a

Salón de Billares

y

Futbolines



Queipo de Llano, 17

Teléfono 38 22 41

ELDA

Relojería - Optica

V e r d ú

Optico Diplomado

CERTINA un buen Reloj

a disposición de Vds.

Teléfono 38 04 52

Miguel Camús Martínez

Neumáticos, accesorios y repuestos

en general de moto

Servicio Oficial ossa - lambretta

Cura Navarro, 4

Teléfono 38 18 52

ELDA

¡¡OIGA.. NADA
LO QUE VD. PIDA..!! EN

Hilaturas TORRES

Almacén de **Paquetería - Al por mayor**, Fornituras,
Plásticos, Cordones, Vivos, Agujas, Remaches,
Ojetes y Elásticos, Hilaturas Industriales.

María Guerrero, 43 - Teléfonos 38 01 65 y 38 20 60

E L D A

Bar

« Los Piratas »

Especialidad en Mariscos y Conservas



Don Juan Rico, 1

ELDA

Droguería y Perfumería

José Cano Navarro

Queipo de Llano, 23 - Teléfono 38 07 94

ELDA

ELDA

Alsa Española, S. L.

SANCELLAS

(Mallorca)

Fabricantes de las plantillas «ALSA CONFORT»

Representante General:

José Sierras Gómez

Teléfono 38 00 33

Elda

Joyería - Relojería - Platería - Bisutería

Luima

Selectos y extensos surtidos

Martínez Anido, 34 - Teléfono 38 12 57

Elda

Modas Ana

Exclusivos: **Foam Dugam y Cortefiel**

Lencería fina señora

Confecciones para señora y caballero

Alta costura

Dahellos, 3 - Teléfono 38 13 10

Elda

DROGUERIA Y PERFUMERIA

J. Juan Verdú

Central: Purísima, 5

Sucursal: Reyes Católicos, 6 - Teléfono 38 02 13

ELDA

Antonio

Berenguer

Vidal

Artículos para la fabricación del calzado

Don Quijote, 18 **ELDA** Teléfono 380250

Calefacción y Saneamiento



José M. Esquitino

Varela, 53 - Teléfono 38 03 78

Elda

Calzados QUIANA

Ventas de Calzado al por mayor

Existencias permanentes, en Bottier, Sport, Series,
Caballero, Chicarro, etc.

Reposiciones, Servicio Rápido

Quijote, 4 - Teléfono 38 21 96

Elda (Alicante)

Luis Marco Albert

TROQUELADO

Don Quijote, 33

Teléfono 38 07 47

ELDA

Antonio Pagán Pérez

**Fábrica de plantillas para el
calzado moldeadas y biseladas**

Gral. Monasterio, 91

Teléfono 38 05 51

Elda

Pedro Pradas

Taller de Troquelado



Quijote, 54

Elda

BAR

«Los Platos»

CAFE

ESPECIALIDAD EN APERITIVOS

Fray Luis de Granada, 18

Elda

José Rico Granero

Fábrica de Plantillas Moldeadas



Don Quijote, 72 - Teléfono 38 06 80

Elda

Rebajado

Carmina

Don Quijote, 68

Teléfono 38 14 36

ELDA

**Angel
Martínez
Durá**

Fábrica de Calzado

Gral. Monasterio, 139

ELDA

José Pérez Hernández

Almacén de Curtidos

Representaciones

Quijote, 39 - Teléfono 38 02 97

Elda

VIDAL FRANCISCO

SASTRE

Establecimientos

"ANDREU"

Loza y Cristal - Artículos para Regalo

Jordana, 17 - Teléfonos 38 12 94 y 38 11 53

María Guerrero, 11 - Teléfono 38 20 96

PERNIPLIX

Pernitos de Plástico para Calzado

(Patentado)

Aparato Escalador "Manero"

(Patente N.º 173219)

Jaime Balmes, 14 **Elda** Teléfono 380690

Bazar Madrileño

Deportes - Perfumería - Juguetes

Generalísimo, 41 - Teléfono 38 07 37

ELDA

Modelos, Ajustes y Patrones

Vda. de José Carpena



Jordana, 25 - Teléfono 38 08 48

Elda

Mesón Aguila

BAR RESTAURANTE

Reyes Católicos, 4 **ELDA** Teléfono 38 10 19

RELOJERIA

ESTEVE

Composturas garantizadas

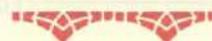
Martínez Anido, 27 - Teléfono 380619 - ELDA

Sucursal en PETREL: Cánovas del Castillo, 11

Luis Palomares



CALZADOS DE LUJO PARA SEÑORA



ELDA

La Noveldense, S. A.

Línea de Autobuses de Villena a
Alicante y pueblos

Varela, 5 - Teléfono 380783

Luis Brotóns

Artículos de Viaje y Regalo

General Aranda, 30

elda

CURTIDOS

Emilio Mestre Porta

Teléfono 380243

ELDA

ALMACEN DE CURTIDOS

E. García Rubio

Telegramas y Cablegramas:
CURTIDOS - BARCELONA

Leona, 8 y 10 - Tel. 2210813

BARCELONA

CASA EN ELDA

San José 7 - Teléf. 38 01 27

José Marcos Iniesta

Artículos Electrodomésticos
y Artículos de Regalo

Dos de Mayo, 61-63 Tel. 38 13 11

ELDA

Distribuidor de Radio IBERIA
Máquina de coser SIGMA

Casa RICO

Artículos para regalo
Instalaciones eléctricas

Plaza Mártires, R. N. S. - Tel. 38 06 53 - **ELDA**

FARMACIA

Lcdo. V. Alarcón Juan

Barrio San Francisco de Sales

Francisco Mira Carbonell

Fábrica de Tacones de Suela

San Pedro, 7 - Teléfono 380062

ELDA

PYV

modelistas de calzado
especialidad luis XV

José Sánchez Ferrando

Gral. Yagüe, 20 - Teléfono 381128

ELDA

BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4. MADRID

Capital Desembolsado	2.000.000.000 de Pts.
Fondos de Reserva	3.875.000.000 de Pts.

465 Dependencias en Capitales de provincia y otras importantes plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Africa.

Con esta extensa organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los Cheques de viajero del Banco Central están creados para facilitar los desplazamientos a quienes realizan viajes dentro y fuera de España.

(Aprobado por el Banco de España con el número 7180).

Hielos y Carbónicas
Herrero

Legionarios, 1 y Francisco Espi, 3
Teléfonos 380288 y 382010

ELDA

Viuda de
José Tordera Sempere

Almacén de Curtidos - Representaciones

Queipo de Llano, 36 - Tel. 380006 - ELDA

Supermercado

Senabre

Garantía - Calidad - Economía

Casa de los Jamones

Jordana, 21 - Teléfono 380544 - ELDA

Papelería
Material escolar
Objetos de escritorio

Papelería Ortín

A. GUILLEN FERNANDEZ

General Aranda, 21 - Tel. 380679

Elda

Calzados Mesquida

Antonio Gran Verdú

San José de Calasanz, 11 - Teléfono 381758

Elda

Manuel Duyos Amorós

Materiales de Construcción

Lamberto Amat. 11
Teléfono Particular 381524

ELDA
(Alicante)

MARCELINO ABAD

MADERAS

ESPECIALIDAD EN PINO SORIA

EXPLOTACIONES FORESTALES: REGUMIEL DE LA SIERRA
(BURGOS) TELEFONO 24

ALMACEN N.º 1: San Lorenzo del Escorial (Madrid)
General Mola, 38 - Teléfono 2861373

ALMACEN N.º 2: ELDA (Alicante)
DIVISION AZUL, S/N. - TEL. 380722

Garage CENTRAL

Lavado y Engrase

Chapistería

Pintura

Pizarro, 2

Elda

Gestoría REGINO

Regino Pérez Marhuenda
Gestor Administrativo Colegiado

General Aranda, 47 - Tel. 380604

Elda

Pedro Deltell - Joaquín Pino

Calzados DELPI

CALZADOS FLEXIBLES

Especialidad en modelos pasados y trenzados
Siempre últimas novedades

Agustín Cervero, 29 - Teléfono 380717 - ELDA

Francisco Juan Sirvent

Hebillas fantasía, Plásticos, Ojetes, Lonas
y Mercería fina

Toda clase de novedades para el calzado

Gral. Jordana, 40 - Teléf. 38 02 54 - ELDA

Curtidos - Calzados

Pedro Hernández Luna

Casa Central: ZARAGOZA

Sucursal: M. Anido, 34 - Teléfono 38 07 49

ELDA

Santiago Amat Mestre

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Ladrillos de todas clases y dimensiones
Teja plana y curva encarnada, Material sanitario,
Tuberías para depósito y canales
Manises y cementos de todas clases

Aranda, 64 - Teléfono 38 07 64 - ELDA

A. Beltrán Vera

Almacén de Curtidos

Representaciones



J. Amat Sempere, 2

Apartado 24

Teléfonos: Despacho 38 02 51 - Particular 38 02 47

elda

Manufacturas PIRET



Cristo del Buen Suceso, 14 - Teléfono 38 14 83

ELDA (Alicante)

Instalaciones de Fontanería

Vicente Pedroche

Taller: Gral. Moscardo, 8 - Teléfono 381594

Particular: Generalísimo, 2-2.º D - Teléf. 381880

elda

Lares *Arte*
Decoración



General Mola, 29

Elda

Servicio Televisión

Cervantes, 3 - Teléfono 38 19 14 - **ELDA**

Venta y reparación de Televisores todas marcas
Electrodomésticos - Autorradio

T. V. Fermax "23" UHF 16.990 Ptas.

Distribuidor Exclusivo

KLARMAX - RADIO - T. V.

Librería y Papelería

Pemán

Dahellos, 6 - Teléfono 38 20 34

ELDA

Muebles Metálicos Oficina

A F

Eduardo Planelles

Tejidos y Confecciones



General Mola - Teléfono 38 00 86

Elda

Santiago Aldarías del Campo

FABRICA DE CALZADO



Calle Murillo, 3

Teléfonos: Fábrica 38 08 83 y 38 01 00

Oficinas 38 11 05 - Particular 38 11 06

Tellín

CALZADO DE LUJO

Avda. Reina Victoria, 6 - Teléfono 38 13 50

ELDA

ALLETOB

Instalaciones de Alta y Baja Tensión
Reparaciones Radio - Electrodomésticos
Bobinados y Devanados

Talleres: Virgen de la Salud, 1

Elda

Fábrica de Calzado

Arráez Hermanos, S. L.

Apartado 82

Elda

Tel. 38 04 15

Joaquín Villaplana Reig

Calvo Sotelo, 21

Calzados AMALIA

Teléfono 37 - **Petrel**

CAYLU, S. L.

FABRICA DE CALZADOS



Brigadier Algarra, 1 - Teléfono 54 **Petrel**

Calzados de Lujo para Señora

MANUFACTURAS FIFO, S. L.

Gran Avenida, 45 - Teléfono 380420

ELDA

Jorge Bernabé Vidal

Carpintería Mecánica - Cajas Envases y
Accesorios para la Fabricación del Calzado

Valencia, 11

Elda

Teléfono 381663

Curtidos

Morella

SITGES -- ELDA

Rafael Amat Pomares

Almacén de Aceites y Coloniales

Delegación Local Fosforera Española

Gran Avenida, 35

Calzados Finos para Señora

"BELSEM"

Ramón Beltrán Sempere

General Yagüe, 96 - Teléfono 381126 **Elda**

Cosidos PAYA

Novedad en Bordones

D. Quijote, 69 - Teléfono 38 11 23 - **Elda**

Patricio Ruiz Gómez, 82 - Teléfono 45 49 92 - **Elche**



Creaciones

Prats

MODELOS, AJUSTES Y
PATRONES

VDA. DE FRANCISCO PRATS

Donoso Cortés, 27 - Teléf. 380511 ELDA (Alicante)



Servicio Oficial

BULTACO

Antonio Muñoz Alzamora

Taller de Reparaciones de Motos

Calderón de la Barca, 3 (Frente Plaza Toros)

ELDA



CALZADOS
LATORRE
ELDA

juan latorre martinez

ortopédicos

pizarro, 25 - teléf. 380974

elda



DAHELLOS, 4

TEL. 38 04 61

ELDA

PARTICULAR:

C. DE LA BARCA, 1

TEL. 38 11 77

francisco muñoz gascón

SASTRE



Farmacia y Laboratorio de Análisis

Ramón Rica

y Pérez de Sannió

Colón, 19 - Teléf. 380172

ELDA



Viajes

Azor

Corresponsal de *VIAJES CANTABRIA*

Siempre al servicio del público en general

Para sus excursiones consulte siempre a *AZOR*

Aranda, 48 - Teléf. 380695 - Queipo de Llano, 33 - Teléf. 381965

ELDA

Bar "CAMPICO"

Especialidad en Aperitivos - Comuniones y Bodas

Barrio de la Magdalena, Calle B, 4

ELDA

Tejas, Ladrillos y Piezas Especiales Ornamentales

Cerámica Millá, S. L.

Fábrica y Oficinas en PETREL

Carretera de Elda, 40 - Teléfono 11

Fábrica en ELDA «LA VERGEL»

Carretera de Alicante - Teléfono 380611

Establecimientos "ENCAR"

Lámparas - Vajillas - Artículos de Regalo

Andrés Verdú Albert

Representante

Jaime Balmes, 58 - Teléfono 38 12 75

ELDA

Antonio Amarillo Sáez

GALIANO - AMARILLO

Troquelado

General Moscardó, 48 - Teléf. 38 03 68

ELDA

JOSE RICO PRATS, S. L.

CALZADOS PARA NIÑOS

"NATALIN"

OFICINAS: Gral. Moscardó, 50 - FABRICA: Fco. Alonso, 22

Telegramas: "NATALIN" - Teléfono 38 20 55

ELDA (Alicante)



FRANCISCO HERRERO SORIANO

FABRICA DE CALZADO DE SEÑORA

Virgen de la Salud, 8 - Tel. 38 12 25 **ELDA**

MANUFACTURA
DE CALZADO

CONBE

PEDRO ALARCÓN BELEÑA

ELDA

Teléfono 38 07 26 Apartado 66

KYKO

manuel amat martínez

calzados alto lujo para señora

Alcoy s/n. - Teléfono 38 22 34 **ELDA**

Vicente Sánchez Pérez

Taller de Reparación Eléctrica del Automóvil
Zorrilla, 25 - Teléfono 38 08 65 **ELDA**

AUTO-RADIO

SKREIBSON

INSTALADO POR

VICENTE SANCHEZ PEREZ

Zorrilla, 25 **ELDA**

SAVIR, S. L.

Fábrica de Calzado para la Exportación

General Varela, 12 - Tel. 38 09 25 **ELDA**

FARMACIA

Laboratorio de Análisis

Lcdo. VICENTE MARI MARTINEZ

Gral. Mola, 25 - Teléf. 380951 - ELDA

José Antonio Juan Pinos

Fábrica vivos, tiras y ribetes

Cervantes, 21

Teléfono 380633

Nicandro Pérez Más

Reparaciones de automóviles

Coches de alquiler sin chófer

González Bueno, 4 - Teléf. 382258 - ELDA

Antonio Vidal Candela

Fábrica de Calzado para niños

Cervantes, 22 - Teléfs. Particular 381580 - Fábrica 380554

ELDA

Pablo Rizo Esteve

Fábrica de Calzado Fino para Señora

Zorrilla, 37 - Apartado 71 - Teléf. 380873 - ELDA

Muebles ESTEVAN

Exposición: Queipo de Llano, 21 - Teléf. 380151

ELDA

BAR MAÑAS

Café y Cervezas - Helados de calidad «FRIGO»

Queipo de Llano, 9 y 11 - Teléf. 38 10 04 ELDA

Antonio Albujer Hernández

FABRICA DE CALZADOS

Fábrica:

Particular: Murillo, 9

Cristo del Buen Suceso, s/n.

Teléfono 38 13 52

ELDA (Alicante)

Teléfono 38 13 52

Marcial Sarrió Rico

FABRICA DE CALZADO

ELDA

Ultramarinos

Antonio Cruzado Olcina

General Jordana, 60 - Teléfono 380788 - Elda

Salvador Pradas Sabaldón

TROQUELADO

Cristo Buen Suceso, 12 - Teléf. 381168 ELDA

Joaquín Pérez Alonso

Bodega JUMILLANA - Vinos y Licores

Cura Abad, 1 - Teléf. 381087

ELDA

Queremón Navarro Alfonso

Bobinaje de Motores y Transformadores - Instalaciones eléctricas

Calefacción para el Calzado - Reparaciones Radio y Televisión

Agustín Cavero, 27 - Teléfono 380022 ELDA

GESTORIA

ROGELIO

Gestión rápida de asuntos administrativos

Martínez Anido, 29 - Teléf. 381612 - ELDA

Especialidad en Fornituras Metálicas, Hilaturas y Cordonerías

Eutuliano Amat Beltrán

Artículos para la Industria del Calzado y Marroquinería

General Moscardó, 13 - Teléfono 380115 - ELDA

Viuda de

Francisco Vicent González

Taller de Troquelado

Dávila, 24

ELDA

Manuel Maestre Hernández

FABRICA DE CALZADO DE SEÑORA
Moscardó, 17 - Teléf. 380178 ELDA

Ricardo Prats Payá

Fontanería, Calefacción y aire acondicionado
Jordana, 11 - Teléfs. 380758 y 381224 ELDA

José Peiró Beneito

Don Quijote, 99 - Teléf. 380760 ELDA

José Aracil

Fábrica de calzado fino para señora
Joaquín Coronel, 38 - Apartado 5
Teléfono 38 00 35 ELDA

LA BARRACA

CAFES - APERITIVOS

Gran Avenida, 55 - Teléf. 38 10 05 ELDA

Juan Aguilar y Cia., S. L.

FABRICA DE AZULEJOS

Camino de Elda, 34 PETREL Teléf. 41

ANGEL ARENAS SANCHEZ

SASTRERIA Y PAÑERIA

y también zapatos de todas las clases

Martínez Anido, 50 ELDA

BRA - CAFE

Dirección ARTURO
CAFE EXPRES

Gran Avenida, 48 - Teléfono 381027 - ELDA

Establecimientos OFELIA

Objetos para Regalo - Loza - Cristal - Lámparas y otros Artículos

Antonio Milán Cuenca

Gral. Moscardó, 62 - Frente Castelar - Teléf. 380871 ELDA

FRANCISCO CASANEZ CASANOVA

Fábrica de Cajas de Cartón

Almacén de artículos en general para el envase

Don Quijote, 25 - Teléfono 380189 ELDA

Antonio Sogorb Justamante

RADIO - ELECTRICIDAD

Don Quijote, 66 - Teléf. 381129 ELDA

Creaciones GILMO

Modelos - Ajustes - Escalado

Don Quijote, 26 - Tel. 382358 ELDA

José Lorenzo

CHAPISTA - Soldadura eléctrica y autógena

Valencia, 1 PETREL

José Navarro Román

Fábrica de cajas de cartón

Avda. de Elda, 84 - Teléf 193 Petrel

LA BARRACA

CAFES - APERITIVOS

Gran Avenida, 55 - Teléf. 38 10 05 ELDA

Juan González Martínez

Fábrica de Cajas de Cartón

Gral. Monasterio, 172 - Teléf. 381907 ELDA

José Ortiz Gil

BOLSOS Y ARTICULOS PARA VIAJE

Particular:

Colón, 17
Tel. 38 21 74

Garrido Lestache, 32
Teléfono 38 21 75

ELDA

Luis Poveda Romero

Calzados de lujo para Niños

Pizarro, 31 - Teléf. 381574

ELDA

Helados ROSARIO

TODO CALIDAD

FTE. N.º 897 - R. D. G. S. 7772 y 7773

ELDA

Pascual Vera Millán

Curtidos, cartón, semences, clavos, alambres, tela para artículos y productos para la fabricación del calzado

Antonio Maura, 12

Teléfono 380977

Fatas Samper

ELDA

Generalísimo, 17 - Teléfono 38 03 11

Vicente Berenguer

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Colón - Teléfono 380579

ELDA

Levantina Radio, S. A.

Frio KELVINATOR y Receptores INTER

La calidad a su servicio

Antonio Maura, 8 - Teléfono 380499

ELDA

Churrería ELDENSE

D. Antonio Maura, 4

ELDA

Luis Bel Garrigós

FABRICA DE CALZADO

Don Juan de Austria, s/n - Tel. 380076

ELDA

Antonio Payá García

Calzados ATINA

V. Desamparados, 26 - Tel. 381522

ELDA

Miguel Cano Navarro

Electrodomésticos - Artículos para regalos

Generalísimo, 9 - Tel. 380472

ELDA

Carlos Aribelarrea López

taller de cerrajería y troqueles

Garrido Lestache - Letra A

ELDA (Alicante)

Viuda. de Luis Caballero Puertas

Tejidos y Confecciones

Generalísimo, 22 - Teléfono 380026

AGULLÓ

Manufactura de Hierro y Decoración

Garrido Lestache, 25

ELDA

BAR IDEAL

Especialidad en Aperitivos y Cervezas

CAFE EXPRES

D. Antonio Maura, 15 - Teléf. 38 10 37

ELDA

Calzados JAZMIN

Antonio Beltrán Albert

FABRICA DE CALZADO

Virgen de los Desamparados, 15 - Tel. 381582

ELDA

Talleres MANOLO

Especialidad en Seat, Renault y Simca
Bultaco, Montesa y Ducati

Rey D. Jaime, 24 ELDA (Alicante)

Transportes Tordera

San José, 14 - Teléfono 380027

ELDA

Taller Mecánico

Francisco Gómez Herrero

Rey Don Jaime, 22 - Teléf. 381647 - ELDA

nany blanes y navarro

M. R.

fábrica de calzado de niño

garrido lestache, 41 - tel. 381534 elda

Carpintería Mecánica

Hermanos Pinzón, 16 - Teléfono 382164

ELDA

Joaquín Albert Beltrán

fabrica de calzados MANOLO Y JOAQUIN

Concha Espina, 1 ELDA (Alicante)

Juan García Pérez

Taller de Carpintería Mecánica

Hnos. Pinzón, sn. - Teléfono 381554 ELDA

Segundo Ferrero Villar

Carpintería Mecánica

Juan de la Cierva, 6 - Tel. 381470 ELDA

Helados LA JIJONENCA

Exquisita Horchata - Helados Finos y de Corte
Hermanos SIRVENT

San José, 6 ELDA

Manuel Herrero Martínez

Panadería SAN BLAS

Rey Don Jaime s/n. - Teléf. 381224 ELDA

Bodegas Soriano

Vinos y Licores

Rey D. Jaime (Callejón) ELDA

Azahar

Fábrica de Calzado fino de señora

pedro marín herrero

ARAGON, 48 - Teléfonos } Fábrica 38 16 81
Particular 38 16 82 ELDA

MESON TIPICO ESPAÑOL

LOS FAROLES

TAPAS ESPECIALES

San Agustín, 7 ELDA

Alfonsa Navarro Martínez

FABRICA DE TACONES

Avda. de Chapí, 21 - Teléf. 38 02 20 ELDA

Francisco Cifuentes Lorente

Talleres de reparación de motos - Especialidad
en motos de cuatro tiempos - Suspensión hidráulica,
gatos y amortiguador

General Saliquet, 20 ELDA

BAR TRINQUETE

CASA AMADEO

Aperitivos - Cervezas

Teléfono 381006 ELDA

Georgina

Perfumería - Cosmética - Artículos para Regalo
Martínez Anido, 14 Teléfono 38 09 71
ELDA (Alicante)

Julio Lázaro Cuenca

Sastrería y Pañería

Martínez Anido, 10 **Elda**

Mercería La Cigüeña

Gran surtido en Cohechitos
Especialidad en Artículos para Niño
Gral. Martínez Anido, 8 **Elda**

Confitería y Pastelería

ANTONIO CALDERON

Especialidad en Tartas - Helados Frigo
Jaime Balmes, 10 **Elda**

RESERVADO

Muebles Estevan

EXPOSICION
Queipo de Llano, 21 - Teléfono 38 01 51

Elda

Confitería

Carmelo Juan

Martínez Anido, 27
Elda

Josefa Sepulcre Mira

Tejidos - Confecciones - Artículos para Regalo

Martínez Anido, 22 E L D A Teléfono 38 06 19

La Casa de las Medias

Alberto Requena Sánchez

Paquetería - Artículos para Regalo
Reyes Católicos, 16 - Teléfono 38 20 89 - E L D A

Plásticos DALMAR

Deportes - Ortopedia

Martínez Anido, 11 **Elda**

Jorge Navarro Real

Reparaciones Eléctricas
Bobinado de Motores - Calefacciones para calzado
Cambios de Voltaje
Francisco Alonso, 5 L B E L D A

Librería - Papelería AGUADO

Material escolar - Lámparas de dibujo - Libros rayados
Impresos comerciales - Bolígrafos de todas clases
Mola, 25 - Teléfono 38 01 90 E L D A

Farmacia

Emiliano Santos Vera

Jaime Balmes, 14 - Teléfono 38 11 97 E L D A

En su visita a ELDA no deje de visitar

Calzados PARY

Martínez Anido, 29 - Teléfono 38 18 07

Droguería JUDEL

Reyes Católicos, 14 ELDA (Alicante)

Daniel Poveda Amat

CALZADOS FINOS

General Varela, 43, Dpdo. - Teléfono 38 04 84 E L D A

Industrial Frigorífica Del Sureste

J. Martínez Espejo

Central: MURCIA Delegación en ELDA
Avda. de Chapi, 13
Teléfono 38 06 30

Frio industrial - Maquinaria general para
ramos alimentación, hostelería, bares y
chacinerías.

Distribuidor de General Eléctric en instalaciones
de Aire Acondicionado

Grandes Cámaras de conservación y Congelación

Delegado de zona.

ARTURO CAÑIZARES MARTINEZ

Talleres

Durá

Reparaciones de automoviles

Lavados y engrases

CHAPISTA

Especialidad en Seat y Renault

Avenida de Chapi, 63 - Teléfono 381139

ELDA

ALYSA

Antonio Sánchez Marco

CALZADO DE LUJO

Fábrica y Oficinas:

Velázquez, s/n. - Tel. 38 02 91

Apartado 157 - Telg. «ALYSA»

Elda

Muebles JEREZ

Fábrica de Muebles y Exposición en:
DOLORES: Onésimo Redondo, 47

SUCURSALES:

ALBATERA: Avda. Generalísimo, 74

ELDA: Avda. Alfonso, XIII, 14

Visítenos antes de hacer sus
compras, no le defraudaremos

Trapería

Hermanos Parra

San Pascual, 21 - Teléfono 38 19 23

ELDA

Eulogio Olivares

Taller de reparación de motos y bicicletas

Castillo, 7 - ELDA

Francisco Collados Gil

Fábrica de Calzado manual para señora

Tenería, 24 - Teléfono 38 20 64

ELDA

Juan Pastor Sirvent

Fábrica de Calzado

17 de Abril, 14

ELDA

Joaquín Giménez Gómez

Pensión LA PAJARITA

Legionarios, 26 - Teléfono 38 10 03

ELDA

Josè Núñez Gutiérrez

Taller de Chapistería y Pintura al duco

Soldadura eléctrica, autógena, aluminio y calamina

Liberación, 18

ELDA

Bazar PILUCA

Ajuares para bebés
Juguetes - Perfumería

Gral. Varela, 8 - Teléfono 382020

ELDA

José A. Toral Cutillas

COMESTIBLES

Gral. Mola, 1 - Teléfono 381920 - ELDA

Sucursal en PETREL: Galicia, 16

Joaquín Gran Maestro

Fábrica de Calzados

Ricardo León, 4 - Teléfono 381744

ELDA

Vicente Vera Maestro

Fábrica de Calzado de Señora

Plaza Santiago, 6 - Teléfono 382038

ELDA

Manuel González Vera

Fábrica de Cajas de Cartón

17 de Abril, 24 - Teléfono 380255

ELDA

Francisco González Vera

Fábrica de Calzado

Navarra, 19

ELDA

José Llopis García

Taller de Troquelado

Dos de Mayo, 17 - Teléfono 380432

ELDA

Bar Emilio "EL GALLO"

Aperitivos

Especialidad en Pescados y Mariscos

Gral. Kindelán, 15

ELDA

Francisco Pérez Pau

Tirillas - Pegamoids - Trenzados - Pasados

Gral. Aranda, 49 - Teléfono 381786

ELDA

Churrería Albaceteña

Rafael Deltell

Servicio esmerado

General Varela, 10

ELDA

Teyma elegancia en
alta calidad

Juan Martínez Calvo

Liberación, 5 - Teléfono 38 19 63 E L D A

Azorín

Pisos de caucho para el Calzado

Hijo de Bernabé Azorín Forte

Tenería, 2 - Teléfono 38 03 81 E L D A

Amalia Arraez

Artículos para Regalo

Francisco Alonso, letra C n.º 5 E L D A

Electricidad ROYS

ANTONIO REYES

Electricidad en general

Francisco Alonso, 2 - Teléfono 382336 E L D A

Francisco Poveda Bernabé



Capitán Cortés, 46

Teléfonos: Fábrica 381445 - Particular 381798

E L D A

Radiadores MELGAREJO

Soldadura Autógena

General Martín Alonso, 7 E L D A

Miguel Navajas

Droguería y Perfumería

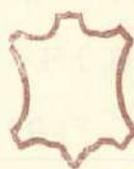
Virgen Desamparados, 18 - Teléf. 38 21 82 - ELDA

CALZADOS Gilesteve

Antonio Gil Esteve

Fábrica: Dos de Mayo, 71 - Teléfono 38 06 31

Particular: Teléfonos 38 11 58 y 38 23 94 - ELDA



Luis Esteve Samper

Ribetes - Tiras - Cordones - Trenzados - Artículos para el Calzado

Pilares, 14 - Teléfono 38 19 36 E L D A

Taller Ribera

Servicio Oficial GULMAR
de las Carretillas Transportadoras

Lamberto Amat, 15 - Teléfono 38 05 20

E I D A

Julián Villaescusa

Servicio Oficial «VESPA»

Chapí, 16 - Teléfono 38 20 78

E I D A

Manuel Romero Sánchez

El mejor antes el nuestro, ANIS LEVANTINO

LICOR LOKESSEA ¡Qué gran licor!

Gral. Saliquet, 16 - Tels. Fábrica 380812 - Particular 382155

ROSA MAR

NOVEDADES INFANTILES

Si quiere que sus hijos vistan bien . VISITENOS

Gral. Mola, 17 - Teléfono 38 21 14

E I D A

Café - Bar KARLAS

Especialidad en Meriendas

Méjico, 2 (San Francisco de Sales)

E I D A

Churrería Cuatro Esquinas

BARTOLOME QUILES

Desayunos variados

Gral. Mola, 3 - Teléfono 38 10 53

E I D A

Manuel Mestre Hernández

Fábrica de Calzado de Señora

Moscardó, 17 - Teléfono 38 01 78

E I D A

José María Hernández Amo

FARMACIA

Laboratorio de Análisis Clínicos

Gral. Mola, 7 - Teléfono 38 03 95

E I D A

Juan Sirvent Brotóns

Carpintería Mecánica

Don Juan de la Cierva, 14 (esquina Rosales)

Teléfono 38 17 46

E I D A

Su "VESPIÑO" en

Ciclos Justamente

Teléfono 38 00 80

E I D A

ENRIQUE AMAT

Artículos en general para la fabricación de calzado
Hebillas, fornituras metálicas, hilaturas, cordonerías

García Vallño, 15 - Teléfonos 380666 y 380667

E I D A

Churrería San Francisco



Cuba, 13

E I D A

Autoservicio VEGE

VEREMUNDO SERRA BOS

Cuba, 3 - Teléfono 381073 (San Francisco de Sales)

E I D A

MERCERIA Y PERFUMERIA

CASA ISABELITA

Artículos de Calzado

General Mola, 4 - Teléfono 38 15 39

E I D A

Bar San Francisco

Servido por VICENTE Y OCTAVIO

Su visita nos complace.-Gracias

Calle de Méjico, 8 (San Francisco de Sales)

E I D A

CONFECCIONES

JOAQUIN GOMEZ

General Mola, 33 - Teléfono 380647

E I D A

F. Andreu Sala

BARCELONA



FABRICA DE CURTIDOS

Especialidad en Afelpados



REPRESENTANTE:

Hipólito Navarro Villaplana

ELDA

PETREL

Joaquin Coronel, 27

Teléfono 38 12 72

Leopoldo Pardines, 11

Teléfono 113

Indaca

ELDA
ESPAÑA



**HORMAS, TACONES Y
CAMBRILLONES DE
PLASTICO PARA EL
CALZADO**

I.N.R.I.

